

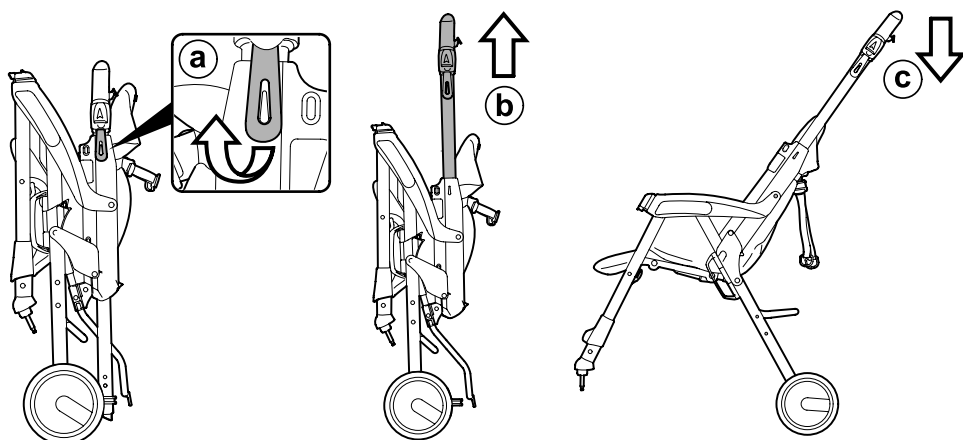


IT Istruzioni d'uso
EN Instructions for use
FR Notice d'emploi
DE Gebrauchsanleitung
ES Instrucciones de uso
BR-PT Instruções para uso
NL Gebruiksaanwijzing
DK Brugsanvisning
FI Käyttöohjeet
CZ Návod na použití
SK Návod na použitie
HU Használati útmutató
SL Navodila za uporabo
RU Инструкции по пользованию
TR Kullanım kılavuzu
HR/SRB/MNE/BiH Upute za uporabu
PL Instrukcja obsługi
UA Інструкція з використання
EL Οδηγός χρήσεως

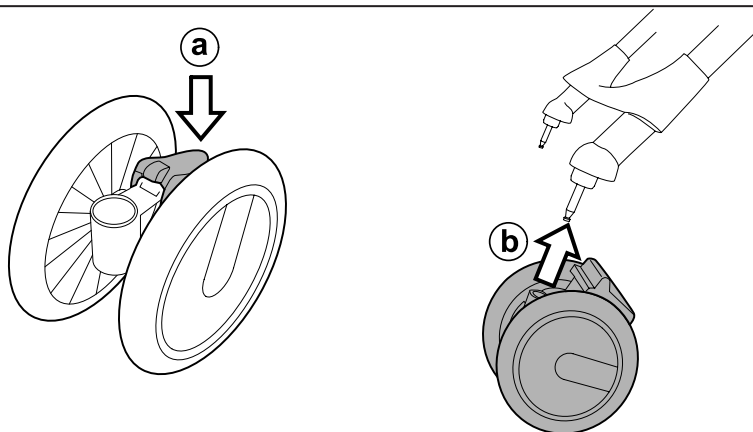
AR: تعليمات الاستخدام
FA: دستورالعمل لهای استفاده

aria shopper twin

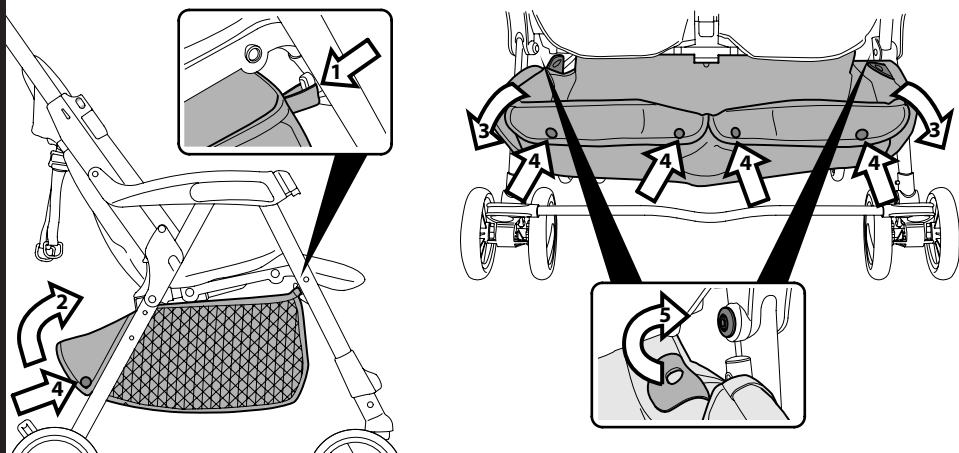
1



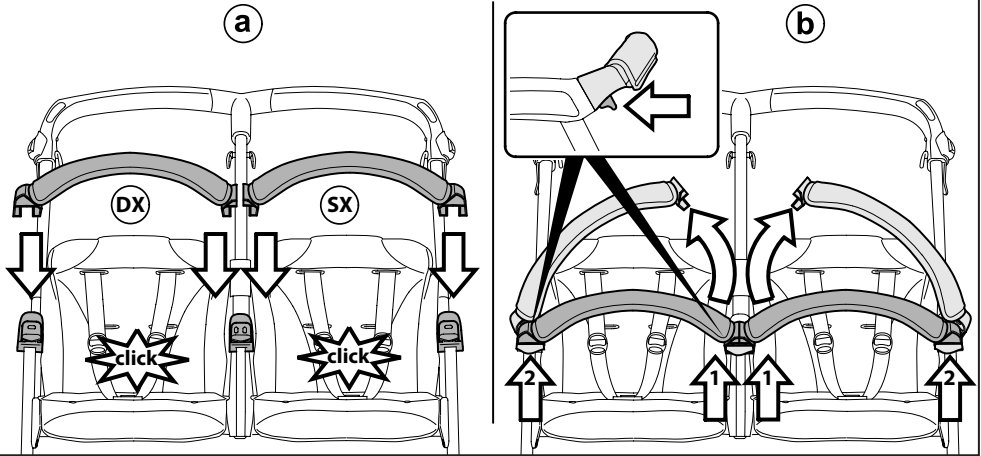
2



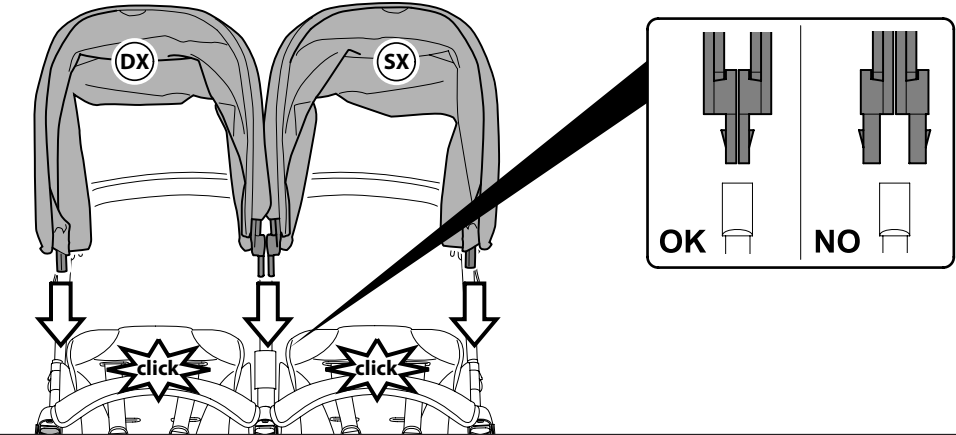
3



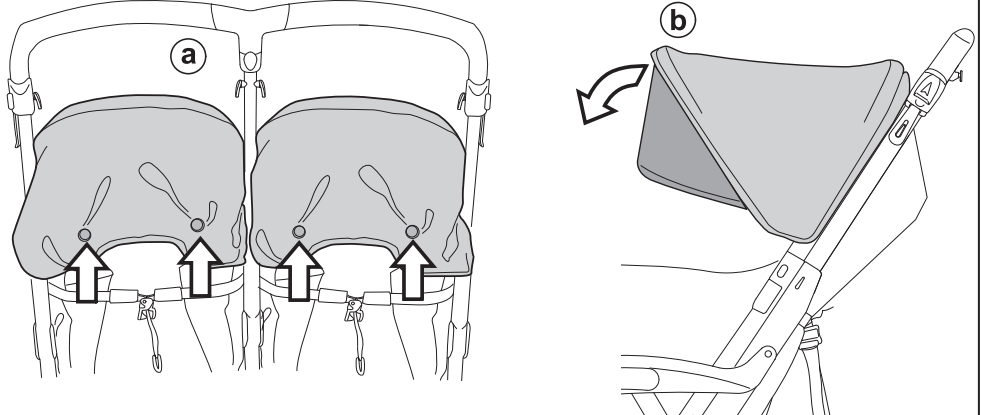
4



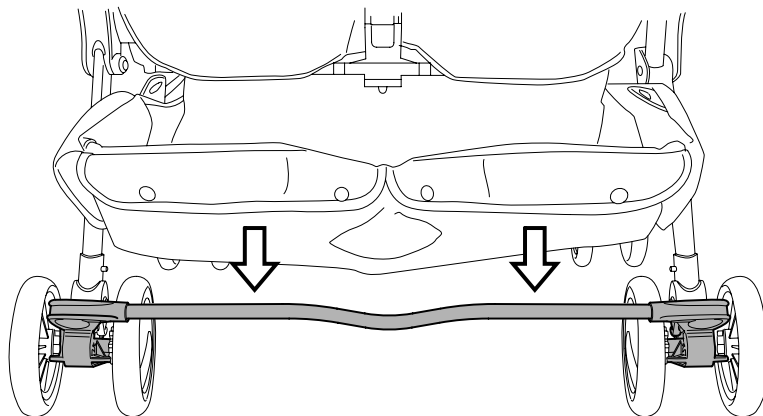
5



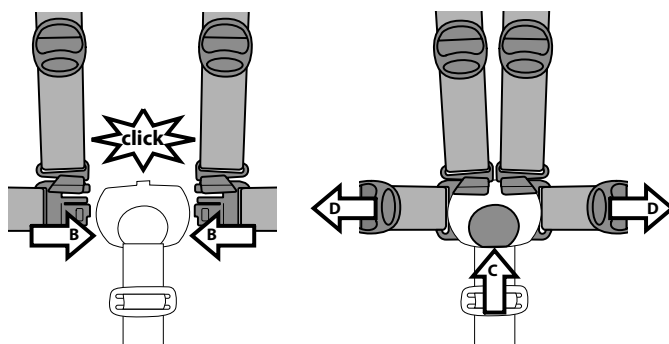
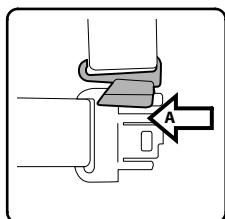
6



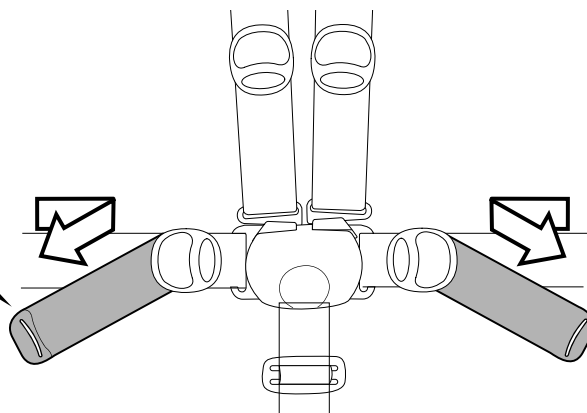
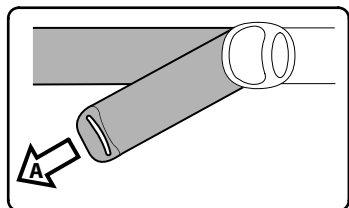
7



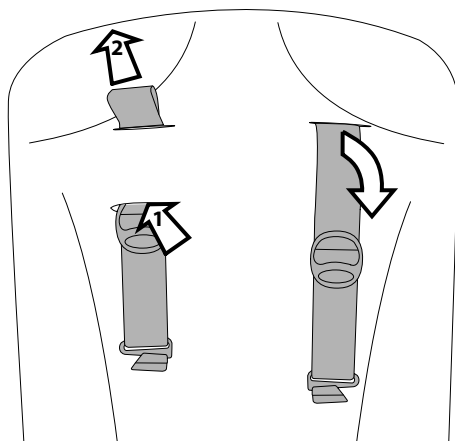
8



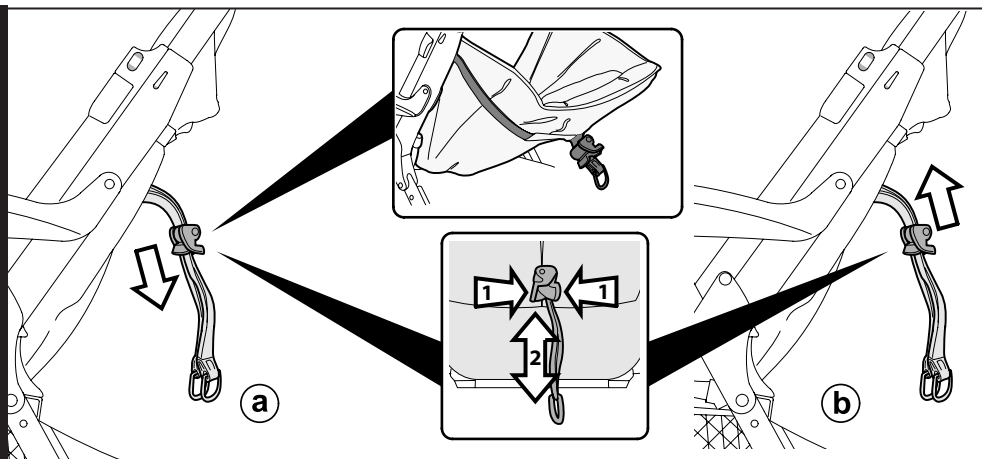
9



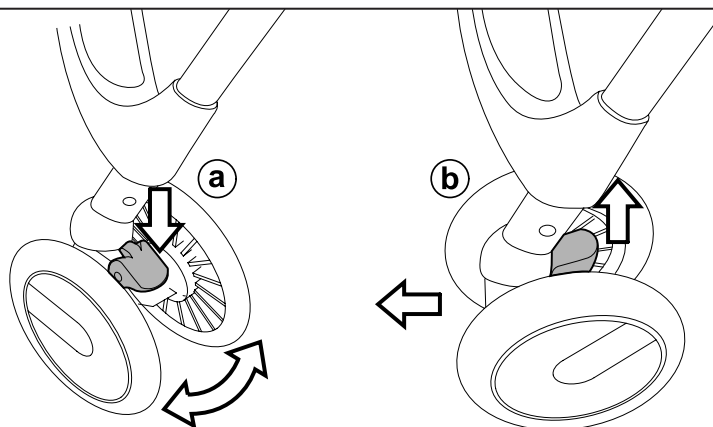
10



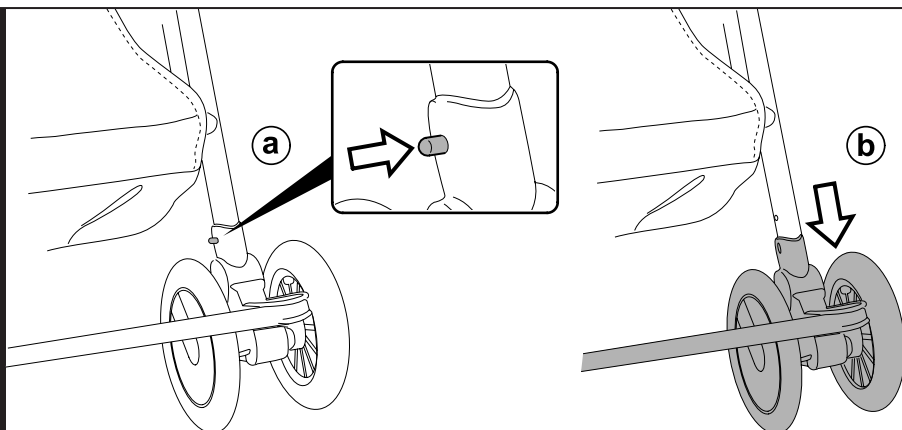
11



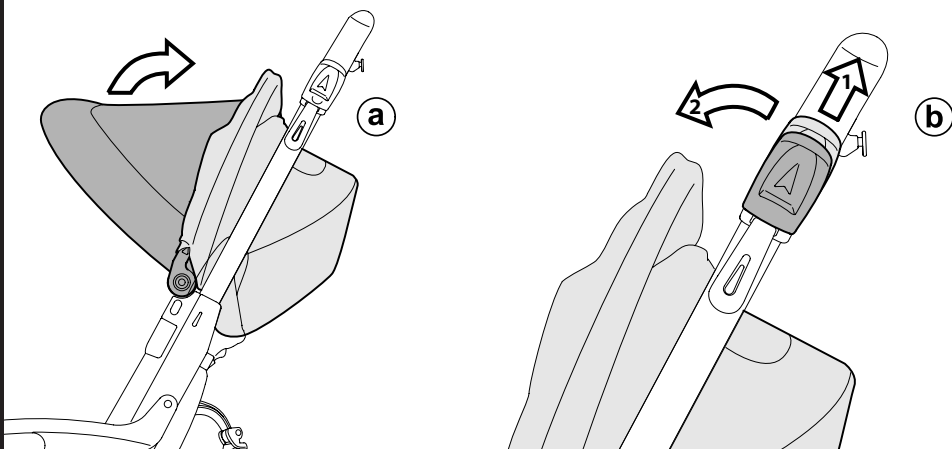
12



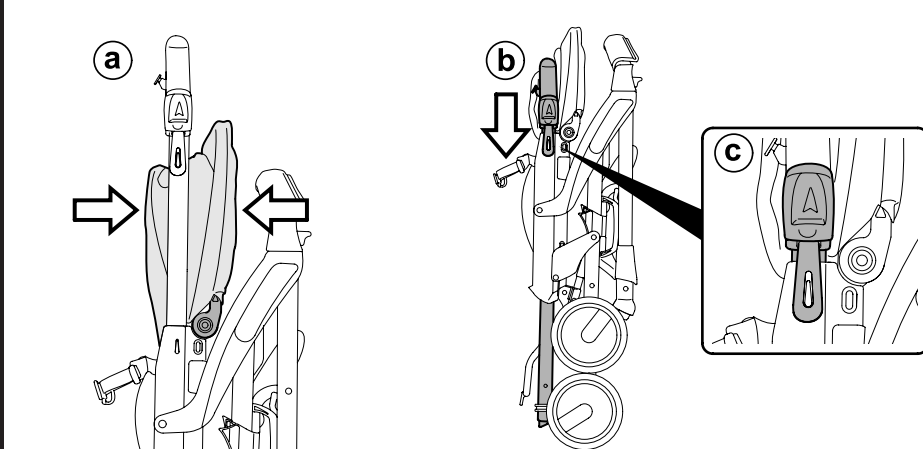
13



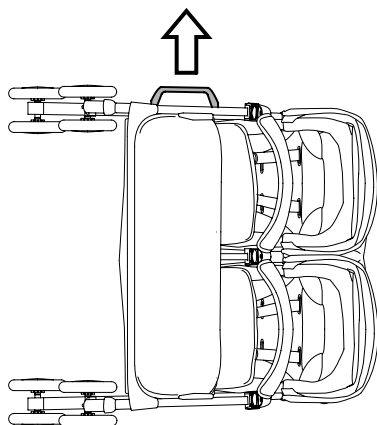
14



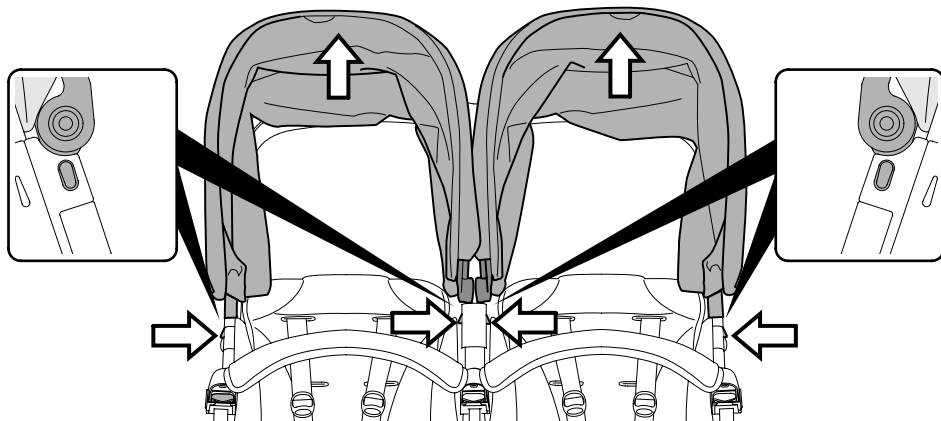
15



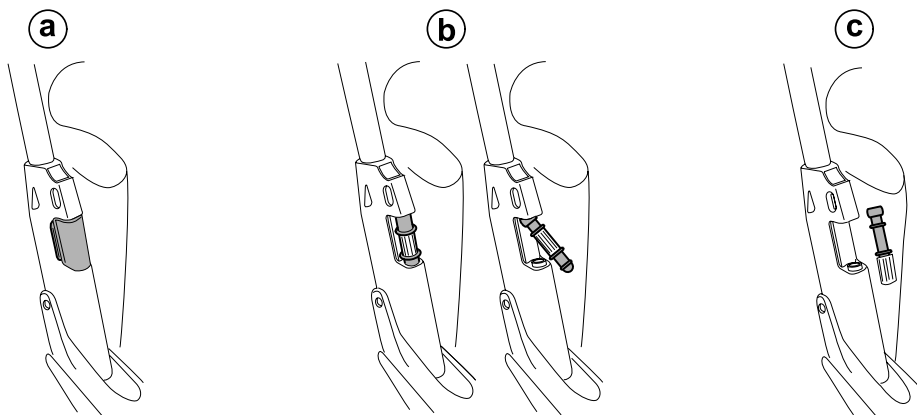
16



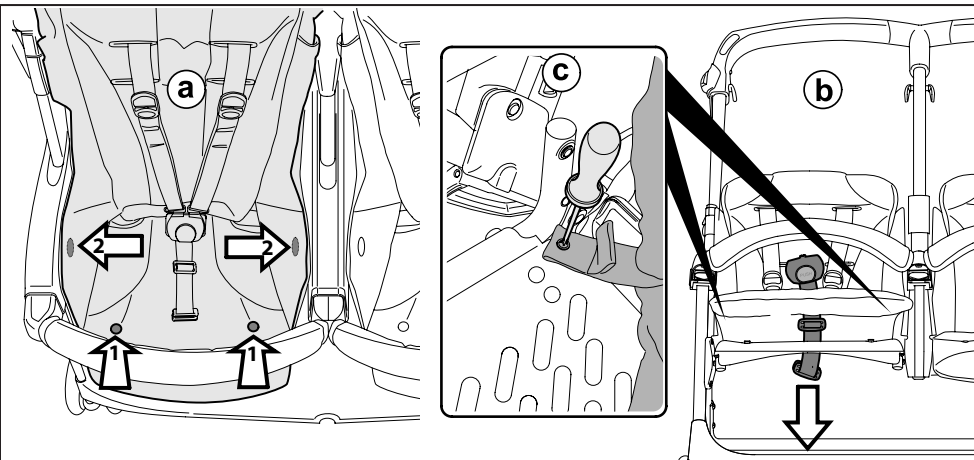
17



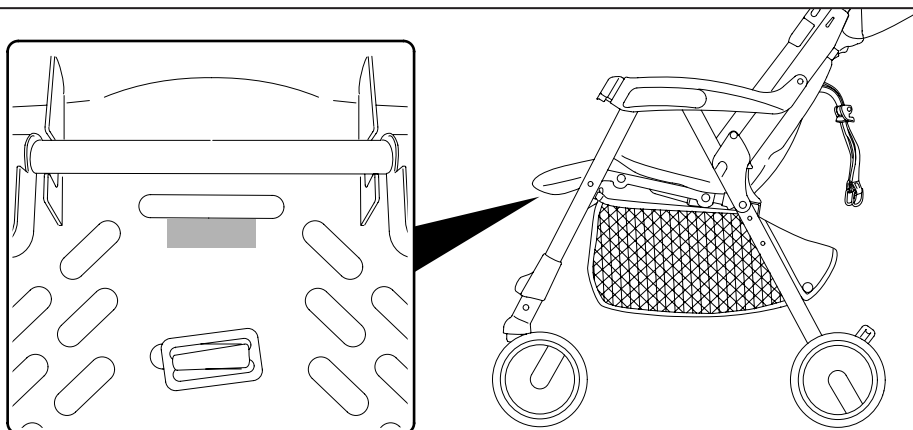
18



19



20



Aria Shopper Twin

IT• Ricambi disponibili in più colori da specificare nella richiesta.

EN• Spare parts available in different colours to be specified when ordering.

FR• Pièces de rechange disponibles en plusieurs couleurs à spécifier dans la demande.

DE• Ersatzteile in mehr Farben vorhanden, die in der Anfrage spezifiziert werden müssen.

ES• Repuestos disponibles en otros colores que se especificarán en el pedido.

BR-PT• Peças de reposição disponíveis em cores alternativas a serem especificadas no pedido.

NL• Reserveonderdelen verkrijgbaar in meerdere kleuren, bij bestelling te specificeren.

DK• Reservedele kan leveres i flere farver som bør specificeres ved bestillingen.

FI• Varaosia saatavana eri värisinä: ilmoita väri tilauksessa.

CZ• U náhradních dílů, které jsou k dispozici ve více barvách, je nutné na objednávce specifikovat příslušnou barvu.

SK• Pri náhradných dieloch, ktoré sú k dispozícii vo viacerých farbách, je potrebné pri objednávke špecifikovať želanú farbu.

HU• A tartalék alkatrészek különböző színekben elérhetők, melyeket rendeléskor kell kiválasztani.

SL• Rezervni deli so na voljo v več barvah, ki jih je treba navesti pri naročilu.

RU• Запчасти имеются различных цветов, необходимых указать в запросе.

TR• Siparişle belirtilen değişik renklerdeki yedek parçaları mevcuttur.

HR/SRB/MNE/BiH• Zamjenski dijelovi dostupni u više boja što je potrebno specificirati u narudžbi.

PL• Części zamiennie siedziska są dostępne w różnej kolorystyce.

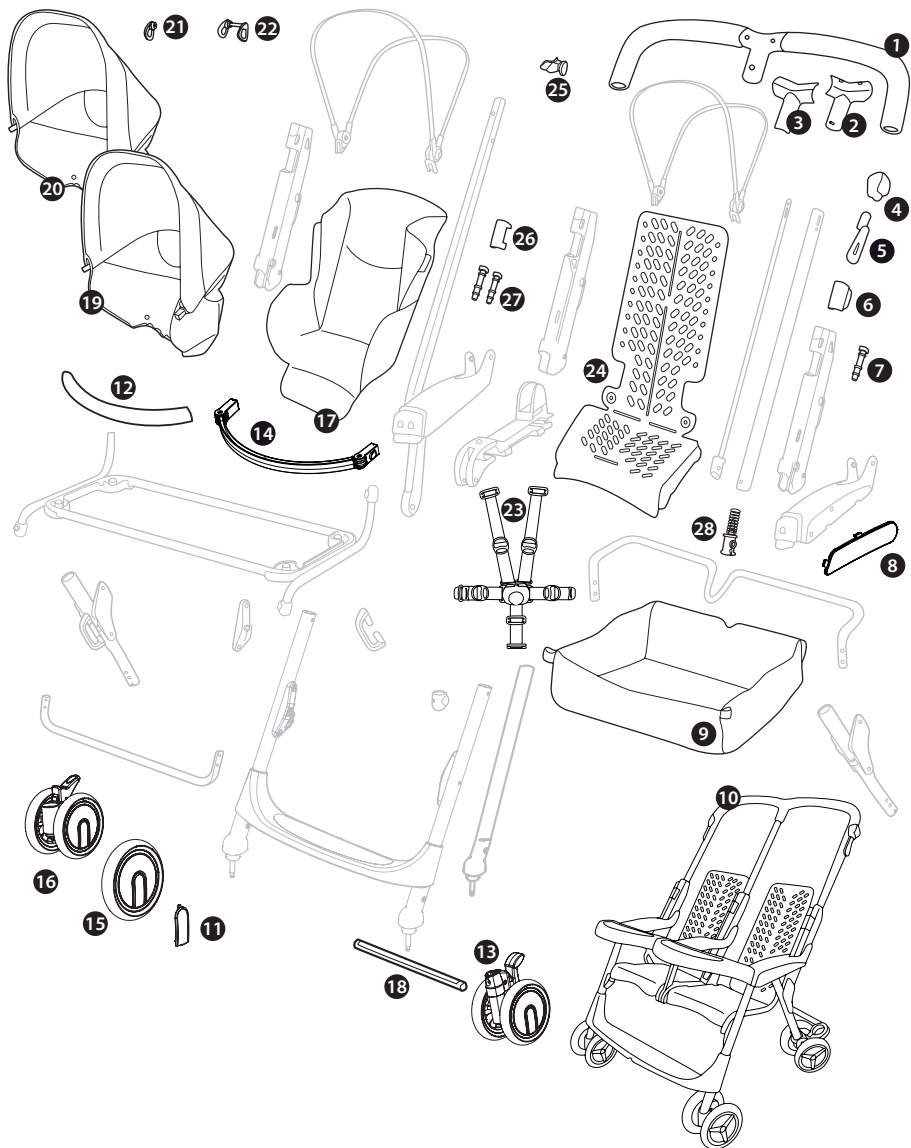
UA• Частини доступні в декількох кольорах, які будуть вказані в запиті

EL• Ανταλλακτικά διαθέσιμα σε διάφορα χρώματα. Προσδιορίστε όταν παραγγείλετε.

AR• قطع غيار متاحة بأكثر من لون. و تُحدد في الطلبية.

FA• قطعات یدکی در رنگهای مختلف موجودند تا در موقع سفارش. واضح و تفکیک پذیر باشند.

Aria Shopper Twin



- 1 ARPI0261N
- 2 SPST5239JN
- 3 SPST5239KN
- 4 SPST5119NS
- 5 SPST5120GR
- 6 SPST5474DN
- 7 SPST5474SN
- 8 SPST5475GL
- 9 SPST7877JDNS
- 10 SPST7877JSNS
- 11 ERS SHAH00-SH01RT01

- 12 ITP0700NGRL31
- 13 SPST6942-
- 14 CFRPAT00--NER
- 15 SAPI5100JJDN
- 16 SAPI5100JJSN
- 17 SAPI7788DN
- 18 SAPI7788SN
- 19 SAPI6941NN
- 20 SAPI5242JNGR
- 21 BSAAHT00-
- 22 SOTA0154L31

- 23 BCAAHS00-
- 24 BCAAHD00-
- 25 SPST5149N
- 26 ASPI0039N
- 27 MUCI5P22N
- 28 SPST5225WN
- 29 SPST6443N
- 30 SPST5632N
- 31 SAPI5631GL
- 32 ASPI0028



AVVERTENZA

- **IMPORTANTE:** leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per un futuro utilizzo. La sicurezza del bambino potrebbe essere messa a rischio se non si eseguono queste istruzioni.
- Questo articolo è stato progettato per il trasporto di 2 bambini nelle sedute.
- Non utilizzare questo articolo per un numero di occupanti superiori a quanto previsto dal costruttore.
- Questo articolo è omologato per bambini da 6 mesi fino a 15 kg nella seduta.
- Questa seduta non è adatta a bambini di età inferiore a 6 mesi.
- **ATTENZIONE** Le operazioni di assemblaggio e di preparazione dell'articolo devono essere effettuate solo da adulti.
- Non utilizzate questo articolo se presenta parti mancanti o rotture.
- **ATTENZIONE** Utilizzare sempre il sistema di ritenuta. Utilizzare sempre la cintura di sicurezza a cinque punti. Agganciare sempre il cinturino girovita al cinturino spartigambe.
- **ATTENZIONE** non lasciare mai il vostro bambino incustodito.
- Azionare sempre il freno quando si è fermi.
- **ATTENZIONE** Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di aggancio siano agganciati correttamente.
- **ATTENZIONE** Nelle operazioni di apertura e chiusura, assicurarsi che il bambino sia a debita distanza per evitare ferimenti.
- **ATTENZIONE** Questo articolo non è un gioco. Non lasciare giocare il bambino con questo articolo.
- Non inserire le dita nei meccanismi.
- Prestare attenzione alla presenza del bambino quando si effettuano operazioni di regolazione dei meccanismi (maniglione, schienale).
- Ogni carico appeso al maniglione o alle maniglie può rendere instabile l'articolo; seguire le indicazioni del costruttore riguardo ai massimi carichi utilizzabili.
- Il frontalino non è progettato per reggere il peso del bambino; il frontalino non è progettato per sollevare la seduta con il peso del bambino. Il frontalino non sostituisce il cinturino di sicurezza.
- Non introdurre nel cestello carichi per un peso superiore a 5 kg. Non inserire nei portabibite (se presente) pesi superiori a quanto specificato nel portabibite stesso e mai bevande calde. Non inserire nelle tasche delle capotte (se presenti) pesi superiori a 0,2 Kg.
- Non utilizzare l'articolo in vicinanza di scale o gradini; non utilizzare vicino a fonti di calore, fiamme libere o oggetti pericolosi a portata delle braccia del bambino.
- Utilizzare unicamente le parti di ricambio fornite o consigliate dal produttore/distributore.
- **ATTENZIONE** Non utilizzare il parapioggia (se presente) in ambienti chiusi e controllare sempre che il bambino non sia accaldato; non collocare mai vicino a fonti di calore e fare attenzione alle sigarette.
- Il parapioggia non deve essere utilizzato su un passeggino in assenza di capotta o parasole in grado di accoglierlo. Usare la capottina parapioggia solo sotto la supervisione di un adulto. Assicurarsi che il parapioggia non interferisca con nessun meccanismo in movimento del carrello o passeggino; togliere sempre il parapioggia prima di chiudere il vostro carrello o passeggino.
- **ATTENZIONE:** Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- Azionare sempre il freno durante le operazioni di carico e scarico del bambino.

- **ATTENZIONE** Non aggiungere alcun materassino non approvato dal costruttore.
- Non utilizzare accessori non approvati dal costruttore.

Le immagini riferite ai dettagli tessuti potrebbero differire dalla collezione acquistata.
Per maggiori informazioni consultare il nostro sito internet: www.pepperego.com

ISTRUZIONI D'USO

- 1 **APERTURA:** per aprire il passeggino, sganciare contemporaneamente i due attacchi (fig. a), alzare con decisione il manubrio verso l'alto (fig. b) e successivamente spingerlo verso il basso fino allo scatto finale (fig. c).
- 2 **MONTAGGIO RUOTE ANTERIORI:** per inserire le ruote anteriori, abbassare la leva (fig. a) e infilare la ruota fino al click. (fig. b)
- 3 **CESTELLO:** infilare il cestello sotto la seduta nel senso indicato in figura e infilare le asole anteriori nei due ganci posti sul telaio (freccia 1). Calzare i lembi del cestello sul tubo di supporto (freccia 2 e 3) e agganciare i quattro bottoni posteriori e i due laterali (freccia 4). Infine agganciare le due asole laterali ai bottoni presenti sul telaio (freccia 5).
- 4 **FRONTALINO:** inserire i frontalini rispettando la corrispondenza destra e sinistra (fig. a). I frontalini sono indipendenti per soddisfare le esigenze differenti di ogni bambino, infatti è possibile aprirne uno alla volta oppure scegliere di toglierne uno. Per aprire il frontalino da un solo lato, premere il pulsante centrale (freccia 1) e ruotare il frontalino verso l'esterno (fig. b). Per togliere il frontalino, premere entrambe i pulsanti (freccia 1 e 2) ed estrarre il frontalino.
- 5 **CAPOTTINE:** le capottine sono indipendenti, è possibile scegliere se abbassarne una o entrambe. Per applicare le capottine, inserire gli attacchi alle apposite sedi fino al click, rispettando la corrispondenza destra e sinistra.
- 6 **Abbottonare le capottine sul retro degli schienali (fig. a).** La capottina è dotata di uno spicchio parasole (fig. b). Per aprirlo tirarlo in avanti.
- 7 **FRENO:** per frenare il passeggino abbassare col piede la leva freno posizionata sul gruppo ruote posteriori. Per sbloccare il freno, agire in senso opposto. Da fermi, azionare sempre il freno.
- 8 **CINTURA DI SICUREZZA 5 PUNTI:** per agganciare, inserire le due fibbie del cinturino girovita (con bretelle agganciate freccia a) nel cinturino spartigambe fino al click (freccia b). Per sganciare, premere il pulsante tondo posto centralmente alla fibbia (freccia c) e tirare verso l'esterno il cinturino girovita (freccia d).
- 9 Per stringere il cinturino girovita tirare, da entrambi i lati, nel senso della freccia (freccia a), per allentarlo agire in senso contrario.
- 10 Per regolare l'altezza, infilare le bretelle nell'asola della sacca e posizionarle nelle asole più idonee.
- 11 **REGOLAZIONE SCHIENALE:** per reclinare è necessario premere la molletta (fig. a) e lo schienale si abbassa all'altezza desiderata. Per alzare lo schienale, premere la molletta e sollevare lo schienale all'altezza desiderata (fig. b).
- 12 **RUOTE PIROETTANTI:** per rendere le ruote anteriori piroettanti abbassare la leva (fig. a), per renderle fisse, alzare la leva (fig. b).
- 13 **ESTRAZIONE RUOTE:** Per togliere le ruote posteriori, premere il pulsante (fig. a) e contemporaneamente spingere le ruote verso il basso fino a toglierle (fig. b).
- 14 **CHIUSURA:** prima di chiudere il passeggino, se applicate, chiudere le capottine (fig. a). Per chiudere il passeggino, alzare i pulsanti posti ai lati del maniglione (fig. b) e ruotare il maniglione in avanti fino al click.
- 15 **Spingere gli schienali e le capottine verso il passeggino (fig. a) e abbassare il maniglione fino a farlo rientrare nella sua sede (fig. b). Verificare la corretta chiusura**

del passeggino dal gancio di sicurezza (fig_c). Il passeggino chiuso rimane in piedi da solo.

- 16 TRASPORTO: grazie alla maniglia è possibile trasportare comodamente il passeggino quando è chiuso.
- 17 Per togliere le capottine premere i pulsanti laterali e contemporaneamente sfilare la capottina verso l'alto (fig_d).
- 18 SFODERABILITA': per sfoderare il passeggino togliere, per prima cosa, le capottine, poi il coperchietto posto lateralmente e fare leva (fig_a). Spingere il perno prima verso l'alto e poi verso l'esterno (fig_b), infine sfilarlo dall'asola della sacca (fig_c). Procedere da entrambi i lati e nel mezzo.
- 19 Per sganciare la sacca dalla seduta, sganciare i due bottoni presenti sulla seduta ed i magneti laterali (fig_a) estrarre lo spartigambe agendo da sotto (fig_b) e svitare il cinturino da entrambi i lati (fig_c). Infine sfilare la sacca

NUMERI DI SERIE

- 20 ARIA SHOPPER TWIN, riporta informazioni relative alla data di produzione dello stesso.
- Nome del prodotto, data di produzione e numerazione seriale.
Queste informazioni sono indispensabili in caso di reclamo.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Gli accessori Peg-Pérego sono stati concepiti come utile e pratico supporto per semplificare la vita dei genitori. Scopri tutti gli accessori dedicati al tuo prodotto Peg-Pérego su www.pegperego.com

PULIZIA E MANUTENZIONE

Le operazioni di pulizia devono essere effettuate solo da adulti.

MANUTENZIONE DELL'ARTICOLO: proteggere da agenti atmosferici: acqua, pioggia o neve; l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali; conservare questo articolo in un posto asciutto.

PULIZIA DEL TELAIO: periodicamente pulire le parti in plastica con un panno umido senza utilizzare solventi o altri prodotti simili; mantenere asciutte tutte le parti in metallo per prevenire la ruggine; mantenere pulite tutte le parti in movimento (meccanismi di regolazione, meccanismi di aggancio, ruote...) da polvere o sabbia e se occorre, lubrificarle con olio leggero.

PULIZIA DEL PARAPIOGGIA: lavare con una spugna e dell'acqua saponata, senza utilizzare detersivi.

PULIZIA DELLE PARTI IN TESSUTO: Spazzolare le parti in tessuto per allontanare la polvere;

• Per il lavaggio attenersi all'etichetta cucita sulla sacca del prodotto.

- non candeggiare al cloro;
- non stirare;
- non lavare a secco;
- non smacchiare con solventi;
- non asciugare a mezzo di asciugabiancheria a tamburo rotativo.

PEG-PÉREGO S.p.A.

Peg Perego SpA è un'azienda con sistema di gestione qualità certificato da TÜV Italia Srl, in accordo alla norma ISO 9001.

Peg Pérego potrà apportare in qualunque momento modifiche ai modelli descritti in questa pubblicazione, per ragioni di natura tecnica o commerciale.

SERVIZIO ASSISTENZA PEG-PÉREGO

Se fortuitamente parti del modello vengono perse o danneggiate, usare solo pezzi di ricambio originali Peg Pérego. Per eventuali riparazioni, sostituzioni, informazioni

sui prodotti, vendita di ricambi originali e accessori, contatta il Servizio Assistenza Peg Pérego indicando, qualora fosse presente, il numero seriale del prodotto.

tel. 0039/039/60.88.213

numero verde: 800/147.414 (contattabile da rete fissa)

fax 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperego.com

sito internet www.pegperego.com

Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono a PEG PEREGO S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.

EN_English



WARNING

WARNING Keep these instructions for future reference. Read and keep them for safety use. The child's safety could be at risk if these instructions are not followed.

This item was designed for the transport of 2 children in the seat.

Do not use this product for a number of occupants greater than that intended by the manufacturer.

This item is approved for children from 6 months up to a weight of 15 kg in the seat.

This seat is not suitable for children under 6 months

WARNING Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.

Check that the Peg Perego Gancromatic product are correctly fixed to the item.

WARNING The assembly and preparation of the product must be carried out by an adult.

Do not use this product if there are parts missing or signs of breakage.

WARNING Always use the restraint system. Always use the five point harness. Always use the harness crotch strap in combination with the waist strap.

WARNING Never leave your child unattended.

Always apply the brake when stationary.

WARNING Ensure that all the locking devices are engaged before use.

WARNING To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.

WARNING This product is not a toy. Do not let your child play with this product

Do not insert fingers into the mechanisms.

Be careful not to hurt the child when adjusting the mechanisms (handlebar, backrest ...).

Any weights hanging on the handlebar or handles could make the item unstable; follow the manufacturer's instructions regards the maximum loads transportable.

The front bar (if present) is not designed to support the child's weight. It is not designed to keep the child in the seat and does not substitute for the waist belt.

Do not load the baskets over 5Kg. Do not put weight in the cup holder (if present) in excess of those indicated on the cup holders themselves and never hot drinks. Do not put loads of more than 0.2 Kg in the hood pockets (if present).

Do not use the product near to stairs or steps, heat sources, naked flames or dangerous objects within reach of the child.

Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used.

WARNING Don't use the rain cover (if present) on a product without a hood or parasol that can hold it. Always use the rain cover only under adult supervision. Don't use the rain cover indoors and check to ensure the child is not too warm; do not park the vehicle close to heat sources and keep well away from the lighted cigarettes. Ensure that the rain cover is not interfering with any moving parts of the carriage/stroller. Always remove the rain cover before folding your carriage/stroller.

WARNING: This product is not suitable for running or skating.

Always apply the brake when loading or unloading children.

WARNING Do not add any mattress are not approved by the manufacturer.

Do not use accessories which are not approved by the manufacturer.

The images referring to the textile details may differ from the collection purchased.

For more information, consult our website:

www.pegperego.com

INSTRUCTIONS

- 1 **OPENING:** to open the stroller, simultaneously release the two fasteners (fig. a) and firmly lift the handlebar (fig. b), before pushing it down until the final click (fig. c).
- 2 **FITTING THE FRONT WHEELS:** To mount the front wheels, lower the lever (fig. a) and click the wheels into place (fig. b).
- 3 **BASKET:** slide the basket under the seat in the direction as shown and slip the front loops over the two hooks on the frame (arrow 1). Slip the basket's slits over support tube (arrows 2 and 3) and fasten the four buttons at the back and the two on the side (arrow 4). Finally fasten the two loops at the side onto the buttons on the frame (arrow 5).
- 4 **FRONT BAR:** insert the front bars in the corresponding right and left hand positions (fig. a). The front bars are independent in order to respond to each child's different needs, and it is actually possible to open one at a time or even remove one if preferred. To open the front bar on one side only, press the middle button (arrow 1) and rotate the front bar outwards (fig. b). To remove the front bar, press both button (arrows 1 and 2) and remove the front bar.
- 5 **HOODS:** the hoods are independent. One or both may be lowered at any one time. To apply the hoods, place the attachments in their seats (matching left and right) until they click.
- 6 **Button the hoods onto the rear of the backrests (fig. a). The hood comes with a sunvisor insert (fig. b). To open the insert, pull it forward.**
- 7 **BRAKE:** Press down on the brake lever situated on the rear wheel unit to set the brake on the stroller. Lift the lever to release the brake. Always set the brake when the stroller is at a standstill.
- 8 **FIVE POINT SAFETY HARNESS:** To fasten it, push the two waist strap buckles (with the shoulder straps attached - arrow. a) into the leg divider until they click into place (arrow. b). To unfasten it, press the round button in the centre of the buckle (arrow. c) and pull the waist straps out (arrow. d).
- 9 **To tighten the waist strap, pull on both sides in the direction of the arrow (arrow. a). To loosen it, move it in the opposite direction.**
- 10 **To adjust the height, slip the belts through the eyelet in the fabric and position them in the most suitable eyelet.**
- 11 **ADJUSTING THE BACKREST:** to lower the backrest press the clip (fig. a) and the backrest will move down to the desired position. To raise the backrest, press the clip and lift the backrest to the desired height (fig. b).
- 12 **SWIVEL WHEELS:** to make the front wheels swivel, lower the lever (fig. a). To fix them in place, lift the lever (fig. b).
- 13 **WHEEL REMOVAL:** the stroller wheels may be removed. To remove the front wheels, turn them to swivel position, push the levers (fig. a) and simultaneously push the wheel downwards until it is released (fig. b).
- 14 **FOLDING:** before folding the stroller, close the hoods (fig. a). To fold the stroller, lift the buttons on the sides of the handlebar (fig. b) and rotate the handlebar forward until it clicks.
- 15 **Push the backrest and the hoods towards the stroller (fig. a) and lower the handlebar until it slots into its housing (fig. b). Ensure the stroller is fully folded by checking the safety fastener (fig. c). The stroller is freestanding when folded up.**
- 16 **TRANSPORT:** thanks to the carrying handle, transporting the folded stroller is very simple.
- 17 **To remove the hoods, push the side buttons and**

- simultaneously slip the hood upwards (fig. d).
- 18 **REMOVABLE LINING:** to remove the stroller lining, first remove the hoods, then the cover on the side (fig. a). Push the pin upwards and then outwards (fig. b), and finally slip it out of the eyelet in the sack (fig. c). Do this on both sides and in the middle.
- 19 To release the lining from the seat, unfasten the two buttons on the seat and the magnets on the side (fig. a), remove the crotch strap from below (fig. b) and unscrew the harness from both sides (fig. c). Finally slide out the bag

SERIAL NUMBERS

- 20 **ARIA SHOPPER TWIN** reports information as at the date of manufacture of the product.
- Product name, date of manufacture and serial number of the product.
- This information is essential in the event of any complaints.

THE ORIGINAL ACCESSORY

PEG-PÉREGO

Peg-Pérego accessories are designed as a useful, practical means of simplifying the lives of parents. Discover all your product's accessories on www.pegperego.com

CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning must only be carried out by adults.

PRODUCT MAINTENANCE: protect from the weather: water, rain, or snow; prolonged and continuous exposure to bright sunlight may give rise to colour changes of various different materials; store this product in a dry place.

CLEANING THE CHASSIS: periodically clean all plastic parts with a damp cloth. Do not use solvent or similar cleaning products; keep all metal parts dry to prevent rusting; keep moving parts clean (adjustment mechanisms, locking mechanisms, wheels, ...) and free of dust and sand and, if necessary, lubricate with light machine oil.

CLEANING THE RAIN CANOPY: wash with a sponge and soapy water; do not use detergents.

CLEANING FABRIC PARTS: Brush the fabric parts to remove dust.

- When washing, closely follow the instructions stated on the label sewn into the cover.
- Do not use chlorine bleach.
- Do not iron.
- Do not dry clean.
- Do not remove stains with solvents.
- Do not tumble dry.

PEG-PÉREGO S.p.A.

Peg Perego SpA adopts a quality management system certified by TÜV Italia Srl in accordance with the ISO 9001 standard. Peg Perego can make changes at any time to the models described in this publication for technical or commercial reasons.

PEG-PÉREGO AFTER-SALES SERVICE

If any parts of the item get lost or damaged, only use genuine Peg Perego spare parts. For any repairs, replacements, information on the products and sales of genuine spare parts and accessories, contact the Peg Perego Assistance Service and state the serial number of the product, if present.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperego.com

website www.pegperego.com

All intellectual property rights on the contents of this manual are property of PEG PEREGO S.p.A. and are protected by the laws in force.

FR_Français



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENTS: lire ces instructions avec attention et les conserver pour toute référence future. La sécurité de l'enfant pourrait être menacée si ces instructions ne sont pas suivies.

- Cet article a été conçu pour transporter 2 enfants dans les sièges.
- Ne pas utiliser lorsque le nombre d'occupants est supérieur aux prescriptions du fabricant.
- Cet article est homologué pour des enfants dans le siège de 6 mois jusqu'à un poids de 15 kg.
- Ce siège ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois.
- AVERTISSEMENTS** Avant l'utilisation, s'assurer que les mécanismes de fixation du siège ou de l'assise de la poussette ou bien du siège-auto sont accrochés correctement ; s'assurer que les produits Peg Perego Gancromatic sont correctement accrochés à l'article.
- AVERTISSEMENTS** Les opérations d'assemblage et de préparation de l'article doivent être effectuées par des adultes.
- Ne pas utiliser cet article si des pièces sont manquantes ou cassées.
- AVERTISSEMENTS** Toujours utiliser le système de retenue. Toujours utiliser la ceinture de sécurité à cinq points. Toujours accrocher la ceinture ventrale à la sangle d'entrejambes.
- AVERTISSEMENTS** ne jamais laisser sans surveillance l'enfant.
- Actionner toujours le frein à l'arrêt.
- AVERTISSEMENTS** Avant l'utilisation, s'assurer que tous les mécanismes de fixation sont correctement accrochés.
- AVERTISSEMENTS** Dans les opérations d'ouverture et de fermeture, s'assurer que l'enfant est à bonne distance pour éviter qu'il se blesse.
- AVERTISSEMENTS** Ne pas laisser l'enfant jouer avec ce produit.
- Éviter de mettre les doigts dans les mécanismes.
- Prêter attention à la position de l'enfant lors des opérations de réglage des éléments mobiles (poignée, dossier).
- Toute charge pendue aux poignées peut rendre l'article instable ; se conformer aux indications du fabricant relatives aux charges maximales admises.
- La barre frontale n'a pas été conçue pour supporter le poids de l'enfant ; elle n'a pas non plus été conçue pour maintenir l'enfant en position assise et ne remplace pas la sangle de sécurité.
- Ne pas utiliser le panier pour transporter des charges supérieures à 5 kg. Ne pas introduire dans le porte-boissons des charges supérieures à celles indiquées sur le porte-boissons lui-même ; ne jamais y introduire de boissons chaudes. Ne pas introduire dans les poches de la capote (lorsqu'elles sont présentes) des objets dont le poids excède 0,2 kg.
- Ne pas utiliser l'article à proximité d'escaliers ou de marches ; ne pas l'utiliser à proximité de sources de chaleur, de flammes directes ou d'objets dangereux se trouvant à la portée de l'enfant.
- N'utiliser que des pièces de rechange fournies ou recommandées par le fabricant et /ou le distributeur.
- AVERTISSEMENTS** Ne pas utiliser l'habillage pluie dans des lieux clos et contrôler régulièrement que l'enfant n'a pas trop chaud ; ne jamais l'installer à proximité de sources de chaleur et faire attention aux cigarettes. L'habillage pluie ne doit pas être utilisé sur une poussette sans capote en mesure de le recevoir. Toujours utiliser l'habillage pluie sous la surveillance d'un adulte. S'assurer que l'habillage pluie n'empêche pas le bon fonctionnement du châssis ou de la poussette ; toujours retirer l'habillage pluie avant de refermer le châssis ou la poussette.
- AVERTISSEMENTS** Ne pas utiliser ce produit lors d'un

jogging ou avec des patins à roulettes.

- Toujours actionner le frein lorsque l'enfant est installé dans l'article ou qu'il en est retiré.
- **AVERTISSEMENTS** Ne pas ajouter de matelas qui ne soit pas approuvé par le fabricant.
- Conforme aux exigences de sécurité.
- Il est interdit d'utiliser des accessoires qui n'ont pas été agréés par le fabricant.

Les images se référant aux détails textiles pourraient être différentes de la collection achetée.

Pour de plus amples informations, consulter notre site Internet : www.pegperego.com

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- 1 **OUVERTURE** : pour ouvrir la poussette, décrocher simultanément les deux fixations (fig. a), relever énergiquement le guidon (fig. b) puis le pousser vers le bas jusqu'au dé clic final (fig. c).
- 2 **MONTAGE ROUES AVANT** : pour insérer les roues avant, abaisser le levier (fig. a) et insérer la roue jusqu'au dé clic (fig. b).
- 3 **PANIER** : enfiler le panier sous l'assise dans le sens indiqué sur la figure et insérer les fentes avant dans les deux crochets situés sur le châssis (flèche 1). Mettre les rabats du panier sur le tube de support (flèche 2 et 3) et accrocher les quatre boutons arrière et les deux latéraux (flèche 4). Fixer enfin les deux fentes latérales aux boutons présents sur le châssis (flèche 5).
- 4 **BARRE FRONTALE** : insérer les barres frontales en respectant la correspondance droite et gauche (fig. a). Les barres frontales sont indépendantes pour répondre aux différents besoins de chaque enfant, en effet il est possible d'en ouvrir une à la fois ou choisir d'en ôter une. Pour ouvrir la barre frontale d'un seul côté, appuyer sur le bouton central (flèche 1) et tourner la barre vers l'extérieur (fig. b). Pour ôter la barre frontale, appuyer sur les deux boutons (flèche 1 et 2) et extraire la barre frontale.
- 5 **CAPOTES** : les capotes sont indépendantes ; il est ainsi possible de n'en abaisser qu'une seule ou de les abaisser toutes les deux en même temps. Pour mettre en place les capotes, insérer les fixations aux emplacements prévus à cet effet jusqu'au dé clic, en respectant la correspondance droite et gauche.
- 6 **Boutonner les capotes au dos des dossiers (fig. a).** La capote est munie d'un pan jouant le rôle d'ombrelle (fig. b). Pour l'ouvrir, le tirer vers l'avant.
- 7 **FREIN** : pour immobiliser la poussette, abaisser à l'aide du pied le levier de frein situé sur le groupe roues arrière. Pour débloquer le frein, relever le dossier. Toujours actionner le frein lorsque la poussette est à l'arrêt.
- 8 **CEINTURE DE SÉCURITÉ À 5 POINTS** : pour l'accrocher, enclencher les deux boucles de la ceinture ventrale (bretelles attachées, flèche a) dans la sangle d'entrejambes jusqu'au dé clic (flèche b). Pour la décrocher, appuyer sur le bouton rond situé au centre de la boucle (flèche c) et tirer la ceinture ventrale vers l'extérieur (flèche d).
- 9 Pour serrer la ceinture ventrale, tirer des deux côtés dans le sens indiqué par la flèche (flèche a) ; pour la desserrer, procéder à l'opération contraire.
- 10 Pour régler la hauteur, enfiler les bretelles dans l'œillet de la housse et les placer dans les œillets les plus appropriés.
- 11 **RÉGLAGE DU DOSSIER** : pour l'incliner, il est nécessaire d'appuyer sur la pince (fig. a), le dossier se baisse à la hauteur souhaitée. Pour relever le dossier, appuyer sur la pince et relever le dossier à la hauteur souhaitée. (fig. b).
- 12 **ROUES PIVOTANTES** : pour mettre les roues avant en position pivotante, abaisser le levier (fig. a), pour les mettre en position fixe, relever le levier (fig. b).
- 13 **RETIRER LES ROUES** : Presser ensuite les petites languettes (fig a) et en même temps, tirer la roue jusqu'à ce qu'elle se retire de la poussette (fig b).
- 14 **FERMETURE** : avant de refermer la poussette, replier

les capotes (fig. a). Pour refermer la poussette, relever les boutons situés sur les côtés de la poignée (fig. b) et faire basculer la poignée en avant jusqu'au dé clic.

- 15 Pousser les dossiers et les capotes vers la poussette (fig. a) et abaisser la poignée jusqu'à ce qu'elle rentre dans son logement (fig. b). Vérifier que la poussette est correctement fermée en contrôlant la position du crochet de sécurité (fig. c). Une fois fermée, la poussette tient debout toute seule.
- 16 **TRANSPORT** : la poignée permet de transporter de manière pratique la poussette refermée.
- 17 Pour retirer les capotes, appuyer sur les boutons latéraux et, en même temps, tirer la capote vers le haut (fig. d).
- 18 **RETIRER LA HOUSSE** : pour enlever la housse de la poussette, enlever tout d'abord les capotes, puis le cache latéral, et faire levier (fig. a). Pousser l'embout d'abord vers le haut puis vers l'extérieur (fig. b) ; pour finir, le faire sortir de l'anneau de la housse (fig. c). Procéder de même de l'autre côté et au milieu.
- 19 Pour détacher la housse de l'assise, décrocher les deux boutons situés sur l'assise et les aimants latéraux (fig. a), tirer la sangle entrejambes par en dessous (fig. b) et dévisser la ceinture des deux côtés (fig. c). Enfin, retirer la housse.

NUMÉROS DE SÉRIE

- 20 **ARIA SHOPPER TWIN** reporte les informations relatives à sa date de production.
 - Nom du produit, date de production et numéro de série.Ces informations sont indispensables en cas de réclamation.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Les accessoires Peg-Pérego ont été conçus en tant que support utile et pratique pour simplifier la vie des parents. Découvrez tous les accessoires consacrés à votre produit Peg-Pérego sur le site www.pegperego.com

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Les opérations de nettoyage doivent être effectuées uniquement par un adulte.

ENTRETIEN DE L'ARTICLE : protéger l'article des agents atmosphériques (eau, pluie ou neige) ; une exposition continue et prolongée au soleil pourrait entraîner un changement de couleur de nombreux matériaux ; ranger cet article dans un lieu sec.

NETTOYAGE DU CHÂSSIS : nettoyer régulièrement les pièces en plastique à l'aide d'un linge humide ; ne pas utiliser de solvants ou autres produits similaires. Veiller à ce que toutes les pièces métalliques restent sèches pour prévenir la formation de rouille. Maintenir le bon état de propreté de toutes les pièces mobiles (mécanismes de réglage, mécanismes de fixation, roues, etc.) en enlevant poussière ou sable ; graisser avec une huile légère si nécessaire.

NETTOYAGE DE L'HABILLAGE PLUIE : utiliser une éponge et de l'eau savonneuse ; ne pas utiliser de détergents.

NETTOYAGE DES ÉLÉMENTS EN TISSU : brosser les éléments en tissu pour éliminer la poussière.

- Pour le lavage, suivre les instructions figurant sur l'étiquette cousue sur la sacoche du produit.
- ne pas blanchir au chlore ;
- ne pas repasser ;
- ne pas laver à sec ;
- ne pas utiliser de solvants pour enlever les taches ;
- ne pas sécher dans un sèche-linge à tambour rotatif.

PEG-PÉREGO S.P.A.

Peg Perego SpA adopte un système de gestion de la qualité certifié par TÜV Italia Srl conformément à

la norme ISO 9001.

Peg-Pérego se réserve le droit de procéder à tout moment à des modifications sur les modèles décrits dans cet ouvrage, pour des raisons de nature technique ou commerciale.

SERVICE D'ASSISTANCE PEG-PÉREGO

En cas de perte de pièces ou de rupture de l'une d'elles, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales Peg-Pérego. Pour toute réparation, remplacement, informations sur les produits, vente de pièces détachées d'origine et accessoires, contactez le service après-vente Peg Pérego en indiquant, si présent, le numéro de série du produit.

tél. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperegocom

site Internet www.pegperegocom

Tous les droits de propriété intellectuelle relatifs au contenu de ce manuel appartiennent à PEG PEREGO SpA et sont protégés par la loi.

DE_Deutsch



WARNUNG

- **WARNUNG:** Diese Anleitung aufmerksam lesen und zur späteren Verwendung aufbewahren. Die Sicherheit des Kindes könnte gefährdet werden, sollten diese Anweisungen nicht beachtet werden.
- Dieser Artikel ist zum Transport von zwei Kindern auf den Sitzen vorgesehen.
- Diesen Artikel nicht für eine größere Anzahl Kinder verwenden, als vom Hersteller vorgesehen.
- Dieser Artikel ist für Kinder ab einem Alter von 6 Monaten bis zu einem Gewicht von 15 kg auf dem Sitz zugelassen.
- Dieser Sitz ist nicht geeignet für Kinder unter 6 Monaten.
- **WARNUNG** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Befestigungsmechanismen des Sitzes oder des Buggy-Sitzes oder des Autositzes korrekt befestigt sind. Vergewissern Sie sich, dass die Produkte Peg Perego Gancioomatic korrekt am Artikel befestigt sind.
- **WARNUNG** Die Vorgänge zur Montage und Vorbereitung des Artikels dürfen nur von Erwachsenen ausgeführt werden.
- Diesen Artikel nicht verwenden, wenn fehlende Teile oder Brüche festgestellt werden.
- **WARNUNG** Stets ein Rückhaltesystem verwenden. Stets den 5-Punkte-Sicherheitsgurt verwenden. Stets den Bauchgurt am Schrittgurt befestigen.
- **WARNUNG** Ihr Kind nie unbeaufsichtigt lassen.
- Beim Stehenbleiben stets die Bremse betätigen.
- **WARNUNG** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass alle Befestigungsmechanismen korrekt angebracht sind.
- **WARNUNG** Bei den Vorgängen zum Öffnen und Schließen sicherstellen, dass das Kind sich weit genug entfernt befindet, um Verletzungen zu vermeiden.
- **WARNUNG** Dem Kind nicht gestatten, mit diesem Produkt zu spielen.
- Vermeiden, die Finger in die Mechanismen zu bringen.
- Auf das Kind achten, wenn Vorgänge zum Einstellen der Mechanismen vorgenommen werden (Griff, Rückenlehne).
- Alle am Griff oder den Griffen aufgehängte Lasten können den Artikel instabil machen. Folgen Sie den Anweisungen des Herstellers in Bezug auf die zulässigen Lasten.
- Die Frontseite ist nicht darauf ausgelegt, dem Gewicht des Kindes standzuhalten. Es ist nicht darauf ausgelegt, das Kind im Sitz zu halten und ersetzt den Sicherheitsgurt nicht.
- Den Korb mit nicht mehr als 5 kg Gewicht belasten. In den Flaschenhalter keine Gewichte geben, die über den Angaben auf dem Flaschenhalter selbst liegen und nie warme Getränke. In die Taschen des Verdecks (wenn vorhanden) keine Gewichte von mehr als 0,2 kg geben.
- Den Artikel nicht in der Nähe von Treppen oder Stufen verwenden. Nicht in der Nähe von Wärmequellen, offenem Feuer oder gefährlichen Gegenständen in Reichweite der Arme des Kindes verwenden.
- Nur Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller/Händler vertrieben oder empfohlen werden.
- **WARNUNG** Den Regenschutz (wenn vorhanden) nicht in geschlossenen Räumen verwenden und stets kontrollieren, dass dem Kind nicht zu warm ist. Nie in der Nähe von Wärmequellen abstellen und auf brennende Zigaretten achten. Der Regenschutz darf auf einem Buggy nicht ohne Verdeck oder Sonnenschutz verwendet werden, an denen er befestigt werden kann. Den Regenschutz stets nur unter Beaufsichtigung durch einen Erwachsenen verwenden. Vergewissern Sie sich, dass der Regenschutz keinerlei Mechanismen in Bewegung des Gestells oder des Buggys behindert und diesen vor

dem Zusammenklappen des Gestells oder Buggys stets entfernen.

WARNUNG: Das Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten oder jeglichen anderen sportlichen Aktivitäten geeignet.

Während des Hereinsetzens und Herausnehmens des Kindes immer die Bremse betätigen.

WARNUNG: Keinerlei nicht vom Hersteller genehmigte Matratzen hinzufügen.

Kein nicht vom Hersteller genehmigtes Zubehör verwenden.

Die Abbildungen in Bezug auf die Textildetails können von der gekauften Kollektion abweichen. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website: www.pegperego.com

GERAUCHSANWEISUNG

- 1 **ÖFFNEN:** Zum Öffnen des Sportwagens die zwei Verbindungsstücke gleichzeitig lösen (Abb. a), den Lenker fest nach oben ziehen (Abb. b) und diesen dann bis zum Einrasten nach unten drücken.
- 2 **MONTAGE DER VORDERRÄDER:** Zum Einsetzen der Vorderräder den Hebel (Abb. a) nach unten drücken und das Rad bis zum hörbaren Klick-Laut einstecken (Abb. b).
- 3 **KORB:** Den Korb unter der Sitzfläche in der auf der Abbildung dargestellten Richtung einsetzen und die vorderen Ösen an den beiden Haken auf dem Gestell anbringen (Pfeil 1). Die Korbränder auf das Stützrohr setzen (Pfeil 2 und 3) und die vier hinteren Knöpfe und die beiden seitlichen Knöpfe zuknöpfen (Pfeil 4). Dann die beiden seitlichen Ösen an den Knöpfen auf dem Gestell anbringen (Pfeil 5).
- 4 **FRONTBÜGEL:** Die Frontbügel einsetzen und dabei darauf achten, dass rechts und links nicht verwechselt werden (Abb. a). Die Frontbügel sind voneinander unabhängig, um den individuellen Bedürfnissen der Kinder gerecht zu werden, und man kann daher jeweils nur einen oder beide Frontbügel öffnen bzw. entfernen. Um einen Frontbügel nur auf einer Seite zu öffnen, die Taste in der Mitte drücken (Pfeil 1) und den Frontbügel nach außen drehen (Abb. b). Um einen Frontbügel zu entfernen, beide Tasten drücken (Pfeil 1 und 2) und den Frontbügel herausziehen.
- 5 **VERDECK:** Die Verdecke sind voneinander unabhängig, daher ist es möglich, eines oder beide herunterzuziehen. Zum Anbringen der Verdecke die Befestigungen in den Sitz stecken, bis es klickt. Dabei darauf achten, dass rechts und links nicht verwechselt werden.
- 6 **Verdecke an der Rückseite der Rückenlehne festknöpfen (Abb. a).**
Das Verdeck hat ein vorstehendes Sonnensvisier (Abb. b). Visier zum Öffnen einfach herausziehen.
- 7 **BREMSE:** Zum Bremsen des Sitzwagens den an den Hinterrädern befindlichen Bremshebel mit dem Fuß hinunter drücken. Zum Lösen der Bremse die Bremshebel nach oben ziehen. Beim Stehen die Bremse immer betätigen.
- 8 **FÜNF-PUNKT-SICHERHEITSGURT:** Stecken Sie zum Schließen des Sicherheitsgurts die zwei Schnallen des Bauchgurts (mit angeschlossenen Schultergurten (Pfeil. a) bis zum Einrasten in den Beingurt (Pfeil. b). Drücken Sie zum Öffnen des Sicherheitsgurts den runden Knopf in der Mitte der Schnalle (Pfeil. c) und ziehen Sie den Bauchgurt nach außen (Pfeil. d).
- 9 Den Beckengurt beidseitig in Pfeilrichtung (Pfeil. a) festziehen, zum Lockern des Gurts in die entgegengesetzte Richtung ziehen.
- 10 Vor dem Einstellen der Höhe der Sicherheitsgurte die Schulterpolster entfernen (Abb. a). Um die Höhe einzustellen, die Gurte in die Öse des Bezugs einführen (Abb. b) und in den geeignetsten Ösen positionieren.
- 11 **RÜCKENLEHNENEINSTELLUNG:** Um diese zu neigen,

muss die Feder (Abb. a) gedrückt und die Rückenlehne auf die gewünschte Höhe gebracht werden.

Um die Rückenlehne anzuhieven, die Feder betätigen und die Rückenlehne auf die gewünschte Höhe bringen (Abb. b).

- 12 **SCHWENKBARE RÄDER:** Zum Drehen der Vorderräder den Hebel nach unten drücken (Abb. a), zum Unterbinden der Drehung den Hebel anheben (Abb. b).
- 13 **ABNAHME DER RÄDER:** Zum Abnehmen der Vorderräder diese in drehbare Position bringen, die Hebel drücken (Abb. a) und gleichzeitig das Rad abziehen (Abb. b).
- 14 **SCHLIESSEN:** Vor dem Schließen des Sportwagens muss das Verdeck, falls dies montiert ist, geschlossen werden (Abb. a). Zum Schließen des Sportwagens die an den Seiten des Stangengriffs befindlichen Hebel nach oben ziehen (Abb. b) und den Stangengriff bis zum hörbaren Klick-Laut nach vorne drehen.
- 15 Die Rückenlehnen und die Verdecke an den Sportwagen heranziehen (Abb. a) und den Stangengriff herunterdrücken, bis er sich in seiner ursprünglichen Position befindet (Abb. b). Anhand des Sicherheitshakens vergewissern, dass der Sportwagen richtig geschlossen wurde (Abb. c). Der geschlossene Sportwagen steht von alleine.
- 16 **TRANSPORT:** Dank des praktischen Griffs lässt sich der Sportwagen in geschlossener Position ganz bequem transportieren.
- 17 Zum Abnehmen der Verdecke die Seitenknöpfe drücken und die Verdecke gleichzeitig nach oben ziehen (Abb. d).
- 18 **ABNEHMEN DES SITZBEZUGS:** Zum Abnehmen als erstes das Verdeck und danach die Fußdecke an der Seite abnehmen und den Hebel betätigen (Abb. a). Den Stift zuerst nach oben und dann nach außen schieben (Abb. b) und schließlich aus der Öse des Sitzbezugs entfernen (Abb. c). Das gleiche auf der anderen Seite und in der Mitte wiederholen.
- 19 Um den Bezug von der Sitzfläche abzuziehen, die beiden Knöpfe auf der Sitzfläche und die seitlichen Magnete lösen (Abb. a), den Schrittgurt von unten herausziehen (Abb. b) und den Gurt von beiden Seiten abschrauben (Abb. c). Dann den Bezug abnehmen.

SERIENNUMMER

- 20 Am ARIA SHOPPER TWIN sind Informationen zum Produktionsdatum des Kinderwagens angebracht. Produktbezeichnung, Herstellungsdatum und Seriennummer.
Diese Informationen sind unerlässlich im Falle von Reklamationen.

THE ORIGINAL ACCESSORY

PEG-PRÉGO

Zubehörteile von Peg-Pérego sind nützliche und praktische Hilfsmittel, die Eltern das Leben leichter machen. Entdecken Sie alle speziellen Zubehörteile für Ihr Produkt unter www.pegperego.com.

REINIGUNG UND PFLEGE

Die Reinigung sollte ausschließlich durch Erwachsene erfolgen.

REINIGUNG DES ARTIKELS: vor Witterungseinflüssen schützen: Wasser, Regen oder Schnee; eine längere Bestrahlung durch die Sonne kann zu Farbänderungen der verschiedenen Materialien führen; diesen Artikel an einem trockenen Ort aufbewahren.

REINIGUNG DES GESTELLS: die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Lappen reinigen – keine Lösungsmittel oder ähnliche Produkte verwenden; sämtliche Metallteile trocken halten, um einem eventuellen Rosten vorzubeugen; alle beweglichen Teile (Einstellungsmechanismen,

Befestigungsmechanismen, Räder,...) von Staub oder Sand unbedingt sauber halten und, wenn nötig, mit Leichtöl schmieren.

REINIGUNG DES REGENSCHUTZES: mit einem Schwamm und Seifenwasser waschen, ohne Reinigungsmittel zu verwenden.

REINIGUNG DER STOFFTEILE:

- Die Stoffteile abbürsten, um Staub zu entfernen.
- Zum Waschen beachten Sie bitte das in den Produktbezug eingenahte Etikett.
- Nicht bleichen.
- Nicht bügeln.
- Nicht Trockenreinigen.
- Nicht mit Lösungsmitteln behandeln.
- Nicht im Wäschetrockner mit rotierender Trommel trocknen.

PEG-PÉREGO S.P.A.

Das Unternehmen Peg Perego SpA wendet ein Qualitätsmanagementsystem an, das von TÜV Italia Srl nach der Norm ISO 9001 zertifiziert wurde. Peg Perego kann zu jedem beliebigen Zeitpunkt Änderungen an den in dieser Veröffentlichung beschriebenen Modellen sowohl aus technischen, als auch aus kommerziellen Gründen vornehmen.

KUNDENDIENST PEG-PÉREGO

Sollten Teile des Modells verloren gehen oder beschädigt werden, ersetzen Sie diese bitte ausschließlich durch originale Peg Perego-Teile. Für Reparaturen, Ersatzteile, Produktinformationen und Anbieter von originalen Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an den Peg Perego Kundendienst. Halten Sie hierfür, wenn möglich, die Seriennummer des betreffenden Produktes bereit.

Tel. 0039/039/60.88.213

Fax 0039/039/33.09.992

E-Mail assistenza@pegperegocom

Webseite www.pegperegocom

Alle Rechte geistigen Eigentums bezüglich der Inhalte dieser Bedienungsanleitung gehören PEG PEREGO S.p.A. und werden von den geltenden Bestimmungen geschützt.

ES_Español

ADVERTENCIA

- **ADVERTENCIA:** leer las instrucciones detenidamente y conservarlas para consultas futuras. La seguridad del niño podría ponerse en riesgo en caso de incumplimiento de estas instrucciones.
- Este artículo se ha diseñado para el transporte de 2 niños en los asientos.
- No utilizar este artículo para un número de ocupantes superior al previsto por el fabricante.
- Este artículo está homologado para niños desde los 6 meses hasta los 15 kg en el asiento.
- Esta butaca no es apta para niños de edad inferior a los 6 meses.
- **ADVERTENCIA** Antes del uso asegurarse de que los mecanismos de enganche del asiento de la silla de auto o de la silla de paseo estén enganchados correctamente; asegurarse de que los productos Peg Perego Gancioautomatic estén correctamente enganchados en el artículo.
- **ADVERTENCIA** Las operaciones de ensamblaje y preparación del artículo deben ser efectuadas sólo por adultos.
- No utilizar este artículo si alguna de sus partes falta o está averiada.
- **ADVERTENCIA** Utilizar siempre el sistema de retén. Utilizar siempre el cinturón de seguridad de cinco puntos. Enganchar siempre la correa de la cintura a la correa de separación de las piernas.
- **ADVERTENCIA** No abandonar nunca al niño sin vigilancia.
- Dejar el freno puesto durante las paradas.
- **ADVERTENCIA** Antes del uso asegurarse de que todos los mecanismos de enganche estén enganchados correctamente.
- **ADVERTENCIA** Para las operaciones de apertura y cierre, asegurarse de que el niño esté a una distancia prudente para evitar lesiones.
- **ADVERTENCIA** No permitir que el niño juegue con este producto.
- Evitar introducir los dedos en los mecanismos.
- Prestar atención al niño cuando se regulen los mecanismos (mango, respaldo).
- Cualquier carga colgada del mango o de los tiradores puede inestabilizar el artículo; seguir las indicaciones del fabricante sobre las cargas máximas admitidas.
- La barra frontal no está diseñada para sostener el peso del niño; la barra frontal no está diseñada para mantener al niño en el asiento y no sustituye el cinturón de seguridad.
- No poner en el cesto cargas superiores a 5 kg. No poner en el portabebidas pesos superiores a los indicados en el portabebidas; no poner nunca bebidas calientes. No poner en los bolsillos de la capota (si los tiene) pesos superiores a 0,2 kg.
- No utilizar el artículo cerca de escaleras o peldaños ni cerca de fuentes de calor, llamas libres u objetos peligrosos al alcance de los brazos del niño.
- Se deben utilizar exclusivamente las piezas de repuesto suministradas o aconsejadas por el fabricante/distribuidor.
- **ADVERTENCIA** No utilizar el protector contra la lluvia (si lo hay) en ambientes cerrados y comprobar siempre que el niño no esté acalorado; no acercarlo a fuentes de calor ni a cigarrillos. La burbuja para la lluvia no se debe utilizar en un cochecito que no tenga una capota o un parasol para montarla. La burbuja para la lluvia se debe utilizar sólo y exclusivamente bajo la vigilancia de un adulto. Asegurarse de que el protector contra la lluvia no interfiera con ningún mecanismo

móvil del carrito o de la silla de paseo; quitar siempre el protector contra la lluvia antes de cerrar el carrito o la silla de paseo.

- **ADVERTENCIA** Este artículo no es adecuado para ir patinando o corriendo.
- No añadir un colchón no aprobado por el fabricante.
- **ADVERTENCIA** No añadir colchones.
- No utilizar accesorios no aprobados por el constructor.

Las imágenes referidas a los detalles textiles pueden diferir de la colección comprada. Consulte nuestro sitio web para obtener más información: www.pegperego.com

INSTRUCCIONES DE USO

- 1 **APERTURA:** para abrir la silla de paseo, desenganchar al mismo tiempo las dos palanquitas (fig. a), levantar con firmeza hacia arriba el manillar (fig. b) y empujarlo hacia abajo hasta oír el clic final (fig. c).
- 2 **MONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTERAS:** para introducir las ruedas delanteras, bajar la palanca (fig. a) e introducir la rueda hasta oír un clic (fig. b).
- 3 **CESTA:** coloque la cesta debajo del asiento, en el sentido ilustrado en la figura, e introduzca los ojales delanteros en los dos ganchos del chasis (flecha 1). Calce los bordes de la cesta en el tubo de soporte (flecha 2 y 3) y enganche los cuatro botones traseros y los dos laterales (flecha 4). Por último, enganche los dos ojales laterales en los botones presentes en el chasis (flecha 5).
- 4 **BARRA FRONTAL:** coloque las barras frontales respetando la coincidencia de la parte izquierda y la derecha (fig. a). Las barras frontales son independientes, para satisfacer las distintas exigencias de cada niño: es posible abrir una a la vez o desmontar una de ellas. Para abrir la barra frontal de un solo lado, pulse el botón central (flecha 1) y gire la barra hacia afuera (fig. b). Para retirar la barra, pulse los dos botones (flecha 1 y 2) y extráigala.
- 5 **CAPOTAS:** las capotas son independientes y puede elegirse si bajar una o ambas. Para colocar las capotas, introduzca los enganches en los alojamientos correspondientes hasta que se oiga un "clic", respetando la correspondencia derecha e izquierda.
- 6 **Abotone las capotas en la parte trasera de los respaldos (fig. a).**
La capota cuenta con una sección parasol (fig. b). Para abrirla, llévela hacia delante.
- 7 **FRENO:** para frenar la silla de paseo, bajar con el pie la palanca de freno del grupo de ruedas traseras. Para desbloquear el freno, repetir las mismas operaciones pero en sentido contrario. Cuando la silla está parada, accionar siempre el freno.
- 8 **CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 5 PUNTOS:** Para engancharlo, introducir las dos hebillas del cinturón ventral (con los tirantes enganchados como muestra la flecha a) en la tira entrepiernas hasta oír el clic (flecha b). Para desengancharlo, pulsar el botón redondo colocado en el centro de la hebilla (flecha c) y tirar hacia afuera del cinturón ventral (flecha d).
- 9 Para ajustar la correa de la cintura, tirar de ambos lados en el sentido de la flecha (flecha a); para aflojarla, deslizarla en sentido contrario.
- 10 Para ajustar la altura, introduzca los tirantes en la abertura del tapizado y ubíquelos en las aberturas más apropiadas.
- 11 **REGULACIÓN DEL RESPALDO:** para reclinarlo, pulse el clip (fig. a) y baje el respaldo hasta la altura deseada. Para enderezarlo, pulse el clip y alce el respaldo hasta la altura deseada (fig. b).
- 12 **RUEDAS GIRATORIAS:** para hacer que las ruedas delanteras giren, bajar la palanca (fig. a) y para que sean fijas subir la palanca (fig. b).
- 13 **EXTRACCIÓN DE RUEDAS:** Para quitar las ruedas delanteras, hay que ponerlas giratorias, pulsar las

palanquitas (fig. a) y al mismo tiempo presionar la rueda hacia arriba hasta quitarla (fig. b).

- 14 **CIERRE:** antes de cerrar la silla de paseo, cerrar las capotas si están puestas (fig. a). Para cerrar la silla de paseo, levantar las palanquitas colocadas a ambos lados del manillar (fig. b) y presionar el manillar hacia delante hasta el clic.
- 15 Empujar los respaldos y las capotas hacia la silla de paseo (fig. a) y bajar el manillar hasta que entre en su alojamiento (fig. b). Comprobar el correcto cierre de la silla de paseo mediante el gancho de seguridad (fig. c). La silla de paseo cerrada se mantiene en pie por sí sola.
- 16 **TRANSPORTE:** gracias al manillar es posible transportar la silla cómodamente cuando está cerrada.
- 17 Para quitar las capotas, pulsar los botones laterales y simultáneamente quitar la capota hacia arriba (fig. d).
- 18 **DESENFUNDABLE:** para quitar la funda de la silla de paseo, quitar en primer lugar las capotas y después la tapita colocada en el lateral y hacer palanca (fig. a). Empujar en primer lugar hacia arriba el perno, después hacia fuera (fig. b) y, por último, sacarlo del orificio de la funda (fig. c). Iniciar a desenfundar desde ambos lados y en el medio.
- 19 Para desenganchar el tapizado del asiento, desenganche los dos botones presentes en el asiento y los imanes laterales (fig. a), extraiga la correa de la entrepierna actuando desde abajo (fig. b) y desenrosque la correa de ambos lados (fig. c). Por último, retire el tapizado.

NÚMEROS DE SERIE

- 20 **ARIA SHOPPER TWIN** incluye información relativa a la fecha de producción del mismo.
 - Nombre, fecha de producción y numeración en serie del producto.Estas informaciones son indispensables en caso de reclamación.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Los accesorios Peg-Pérego han sido concebidos como una ayuda útil y práctica destinada a simplificar la vida de padres y madres. Descubra todos los accesorios para su producto Peg-Pérego en www.pegperego.com

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Las operaciones de limpieza siempre deben realizarse por personas adultas.

MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO: proteger contra agentes atmosféricos (agua, lluvia o nieve). Una exposición continua y prolongada al sol podría causar cambios de color de muchos materiales. Conservar este producto en un lugar seco.

LIMPIEZA DEL CHASIS: Limpiar periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo sin usar solventes u otros productos similares. Mantener secas todas las partes de metal para prevenir la oxidación. Mantener limpias todas las partes móviles (dispositivo de regulación, de enganche, ruedas...) quitando el polvo o la arena y, en caso necesario, engrasarlas con aceites ligeros.

LIMPIEZA DEL PROTECTOR DE LLUVIA: lavar con una esponja con agua y jabón, sin usar detergentes.

LIMPIEZA DE LAS PARTES DE TEJIDO:

- Cepillar las partes de tejido para protegerlas del polvo.
- Para el lavado atenerse a la etiqueta cosida a la bolsa del producto.
- No utilizar lejía a base de cloro.
- No planchar.
- No lavar en seco.
- No eliminar las manchas con disolventes.
- No secar en secadoras con tambor rotativo.

PEG-PÉREGO S.P.A

Peg Perego SpA es una empresa con sistema de gestión de la calidad certificado por TÜV Italia Srl, de acuerdo con la norma ISO 9001.

La certificación ofrece a los clientes y a los consumidores la garantía de transparencia y de confianza en cuanto a los procedimientos de trabajo de la empresa.

SERVICIO DE ASISTENCIA PEG-PÉREGO

Si se pierden o dañan algunas partes del modelo, utilizar únicamente repuestos originales Peg Pérego. Para cualquier reparación, sustitución, información acerca de los productos, venta de repuestos originales y accesorios, contactar con el Servicio de Asistencia Peg Pérego indicando, en caso fuere presente, el número de serie del producto.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperego.com

sito internet www.pegperego.com

Todos los derechos de propiedad intelectual sobre los contenidos de este manual de instrucciones pertenecen a PEG PEREGO S.p.A. y están protegidos por las leyes vigentes.

BR-PT_Português

**⚠️ ATENÇÃO
ATENÇÃO:
LER COM
ATENÇÃO E
GUARDAR PARA
EVENTUAIS
CONSULTAS. A
SEGURANÇA DA CRIANÇA
PODERÁ SER COLOCADA
EM RISCO SE ESTAS
INSTRUÇÕES NÃO FOREM
EXECUTADAS.**

— Este carrinho foi concebido para o transporte de 2 criança no assento.

— **ATENÇÃO: Este carrinho deve ser utilizado somente para o número de crianças para o qual foi projetado.**

— Este produto é destinado para crianças a partir de seis meses e com peso de até 15 kg.

— Não utilize este artigo se apresentar rupturas ou se faltarem peças.

– **ATENÇÃO:** As operações de montagem e preparação do produto devem ser realizadas apenas por adultos.

– Não utilize este artigo se apresentar rupturas ou se faltarem peças.

– **ATENÇÃO:** Utilize sempre o cinto de segurança. Utilize sempre o cinto de segurança de cinco pontos.

– **ATENÇÃO:** Sempre utilize a tira entrepernas em combinação com o cinto abdominal.

– **ATENÇÃO:** Verificar se os dispositivos de fixação do cesto para bebês ou da unidade de assento estão corretamente encaixados antes do uso.

– **ATENÇÃO:** Nunca deixe a criança sozinha sem a

supervisão de um adulto.

– Acione sempre o freio quando estiver parado.

– **ATENÇÃO:** Assegure-se de que todos os dispositivos de travamento estejam acionados antes do uso.

– **ATENÇÃO:** Nas operações de abertura e fechamento, certifique-se de que a criança esteja a uma devida distância para evitar incidentes.

– **ATENÇÃO:** Não permita que a criança brinque com este produto.

– Evite introduzir os dedos nos mecanismos.

– Preste atenção à presença da criança quando se efetuarem as operações de regulagem dos mecanismos (manípulos, encosto).
– Qualquer carga

suspensa na alça pode tornar o artigo instável; siga as indicações do fabricante com relação às cargas máximas utilizáveis.

- **ATENÇÃO:** Não pendure nenhum peso na alça do carrinho.
- A barra frontal não foi concebida para sustentar o peso da criança; a barra frontal não foi concebida para manter a criança no assento e não substitui o cinto de segurança.
- Não introduza no cesto cargas de peso superior a 5 kg. Não introduza no portabebidas pesos superiores ao especificado no próprio portabebidas e nunca introduza bebidas quentes.
- Não introduza nos bolsos das capotas (se presentes) pesos superiores a 0,2 kg.

- Não utilize o produto na proximidade de escadas ou degraus; não o utilize perto de fontes de calor, chamas livres ou objectos perigosos ao alcance dos braços da criança.

- **ATENÇÃO:** Não podem ser utilizados acessórios não aprovados pelo fabricante.

- **ATENÇÃO:** Não utilize o abrigo para chuva (se presente) em ambientes fechados e verifique sempre se a criança não sente calor; nunca o coloque perto de fontes de calor e tenha cuidado com os cigarros. A capa de chuva não deve ser utilizada em um carrinho sem capota ou guarda-sol capaz de adaptá-la. Use sempre a capa de chuva somente sob a supervisão de um adulto. Certifique-se de que a capa para chuva

não interfere com nenhum mecanismo em movimento do carrinho; remova a capota para chuva antes de fechar o carrinho.

- **ATENÇÃO:** Este produto não pode ser utilizado para correr ou patinar.
- **Acione sempre o freio durante as operações de carga e descarga da criança.**

- **ATENÇÃO:** Não adicione nenhum tipo de colchão.

As imagens referidas aos detalhes têxteis podem diferir da coleção adquirida
Para mais informações, consulte nosso site:
www.pegperego.com

INSTRUÇÕES DE USO

- 1 ABERTURA: para abrir o carrinho, solte temporaneamente os dois ganchos de segurança (fig. a), puxe a pega para cima com firmeza (fig. b) e sucessivamente empurre-a para baixo até à posição final (fig. c).
- 2 MONTAGEM DAS RODAS DIANTEIRAS: para introduzir as rodas dianteiras, baixe a alavanca (fig. a) e coloque a roda a até que esta faça um clique (fig. b).
- 3 CESTINHO: enfie o cestinheiro embaixo do assento no sentido indicado na figura e enfie as argolas dianteiras nos dois ganchos situados no chassi (seta 1). Enfie as abas do cestinheiro no tubo de suporte (setas 2 e 3) e abotoe os quatro botões traseiros e os dois laterais (seta 4). Por fim, encaixe as duas argolas laterais nos botões presentes no chassi (seta 5).
- 4 BARRA DE PROTEÇÃO FRONTAL: enfie as barras de proteção frontais respeitando a correspondência direita e esquerda (fig. a). As barras de proteção frontais são independentes para satisfazer as exigências diferentes de cada criança; de fato, é possível abrir uma por vez ou escolher remover uma. Para abrir a barra de proteção frontal de um lado só, pressione o botão central (seta 1) e rode a barra para fora (fig. b). Para remover a barra de proteção frontal, pressione ambos os botões (seta 1 e 2) e tire a barra.
- 5 CAPOTAS: as capotas são independentes, é possível baixar uma ou ambas. Para colocar as capotas, enfie os engates nos respectivos alojamentos até ouvir o clique, respeitando a correspondência direita e esquerda.

- 6 Abotoe as capotas na parte traseira dos encostos (fig. a). A capota possui uma aba para-sol (fig. b). Para abri-la, puxe-a para a frente.
- 7 FREIO: para travar o carrinho de passeio, abaixe com o pé a alavanca do freio posicionada no grupo das rodas traseiras. Para desbloquear o freio, faça o mesmo no sentido inverso. Quando parados, use sempre o freio..
- 8 CINTO DE SEGURANÇA DE 5 PONTOS: para fechar, insira as duas fivelas do cinto abdominal (com os cintos peitorais encaixados seta. a) no cinto entre-pernas até ouvir um clique (seta. b). Para abrir, aperte o botão redondo situado no centro da fivela (seta. c) e puxe o cinto abdominal para fora (seta. d).
- 9 Para encolher o cinto da cintura puxe, de ambos os lados, no sentido da seta (seta. a), para o alargar faça a operação contrária.
- 10 Para regular a altura, enfie as tiras na abertura do revestimento e coloque-as nas aberturas mais adequadas.
- 11 REGULAGEM DO ENCOSTO: para recliná-lo, é necessário pressionar o grampo (fig. a) e o encosto se abaixa na altura desejada. Para erguer o encosto, pressione o grampo e levante o encosto até a altura desejada (fig. b).
- 12 RODAS GIRATÓRIAS: para tornar as rodas dianteiras giratórias baixe a trava (fig. a), para as tornar fixas, levante a trava (fig. b).
- 13 EXTRAÇÃO DAS RODAS: Para remover as rodas dianteiras, é necessário torná-las giratórias, aperte os encaixes (fig. a) e simultaneamente empurre a roda para baixo até a remover (fig. b).
- 14 FECHAMENTO: antes de fechar o carrinho, se montadas, feche as capotas (fig. a). Para fechar o carrinho, pressione para cima os botões situados dos lados da alça (fig. b) e rode a pega para a frente até ouvir um clique.
- 15 Empurre os encostos e as capotas na direção do carrinho (fig. a) e baixe a alça até a encaixar no seu alojamento (fig. b). Verifique o fechamento correto do carrinho através dos ganchos de segurança (fig. c). O carrinho fechado fica em pé sozinho.
- 16 TRANSPORTE: graças à alça lateral é possível transportar comodamente o carrinho quando está fechado.
- 17 Para remover as capotas aperte os botões laterais e simultaneamente puxe a capota para cima (fig. d).
- 18 RETIRAR O REVESTIMENTO DE TECIDO: para retirar o tecido do carrinho, primeiro remova as capotas, depois a tampa situada lateralmente empurrando-a (fig. a). Empurre primeiro o pino para cima e depois para fora (fig. b), por fim desenfie-o da alça da tecido (fig. c). Faça a mesma operação de ambos os lados e no meio.
- 19 Para soltar o revestimento do assento, solte os dois botões presentes no assento e os ímãs laterais (fig. a), remova o cinto entrepernas pela parte de baixo (fig. b) e desparafuse o cinto de ambos os lados (fig. c). Por fim, retire o revestimento.

NÚMEROS DE SÉRIE

- 20 ARIA SHOPPER TWIN, remete informações relativas à data de produção do mesmo.
- Nome do produto, data de produção e número de série.
Estas informações são indispensáveis em caso de reclamação.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Os acessórios Peg-Pérego foram concebidos como um auxílio prático e útil para simplificar a vida dos pais. Descubra todos os acessórios específicos para seu produto Peg-Pérego em www.pegperego.com

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

As operações de limpeza devem ser efetuadas

somente por adultos.

MANUTENÇÃO DO PRODUTO: Proteja dos agentes atmosféricos: Água, chuva ou neve; a exposição contínua e prolongada ao sol pode causar alterações de cor em muitos materiais, conserve este artigo num local seco. Efetue controles e intervenções de manutenção nas peças principais a intervalos regulares.

LIMPEZA DO CHASSIS: Limpe periodicamente as partes em plástico com um pano úmido sem usar solventes ou outros produtos similares; mantenha todas as partes em metal bem secas para prevenir ferrugem; mantenha todas as partes em movimento (mecanismos de regulação, mecanismos de encaixe, rodas ...) limpas de poeiras ou areia e se necessário, lubrifique com um óleo fino.

LIMPEZA DO PROTETOR DE CHUVA: Lave com uma esponja molhada com água e sabão, sem utilizar detergentes.

LIMPEZA DAS PARTES EM TECIDO:

Escove as partes de tecido para eliminar o pó.

- Quando da lavagem, siga cuidadosamente as instruções indicadas na etiqueta cozida na cobertura.
- Não use lixívia.
- Não engome.
- Não lave a seco.
- Não elimine as nódoas com solventes.
- Não enxugue em máquina de secar de tambor.

PEG-PÉREGO S.P.A.

Peg Perego SpA é uma empresa com sistema de gestão de qualidade certificado pela TÜV Italia Srl, de acordo com a norma ISO 9001. Peg Perego pode fazer quaisquer alterações nos modelos descritos nesta publicação, por motivos técnicos ou comerciais.

SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA PEG-PÉREGO

Se casualmente partes do modelo forem perdidas ou danificadas, use somente peças sobresselentes originais Peg-Pérego. Para eventuais consertos, substituições, informações sobre produtos, venda de peças sobresselentes originais e acessórios, contactar o Serviço de Assistência Peg Perego indicando, caso se encontre presente, o número de série do produto.

Europe:

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperego.com

sito internet www.pegperego.com

Brasil:

IMPORTADO E DISTRIBUÍDO POR:

BURIGOTTO S/A INDÚSTRIA E COMÉRCIO

Rua Martino Dragone, 280 - Jd. Santa Barbara - Limeira-SP - Brasil

CEP 13480.308 - Tel.:(19) 3404.2000

Fax Vendas: (19) 3451.6994

CNPJ: 51.460.277/0001-38 I.E.: 417.003.410.117

E-mail: info@burigotto.com.br

www.burigotto.com.br

Todos os direitos de propriedade intelectual relativos aos conteúdos deste manual de instruções pertencem à PEG PEREGO S.p.A. e estão protegidos pelas leis vigentes.

NL_Nederlands



WAARSCHUWING

- **WAARSCHUWING:** lees deze instructies aandachtig en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Het kind kan gevaar lopen als u deze instructies niet opvolgt.
- Dit artikel is ontworpen om 2 kinderen in de zitjes te vervoeren.
- Gebruik dit artikel niet voor meer dan het door de fabrikant voorziene aantal kinderen.
- Dit artikel is goedgekeurd voor kinderen vanaf 6 maanden tot een gewicht van 15 kg.
- Dit stoeltje is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.
- **WAARSCHUWING** Controleer vóór het gebruik of alle bevestigingen van het stoeltje, het zitje van de wandelwagen of het autostoeltje goed zijn bevestigd; controleer of de Peg Perego Ganciomatic producten goed aan het artikel zijn bevestigd.
- **WAARSCHUWING** Alleen volwassenen mogen dit artikel in elkaar zetten en klaarmaken.
- Gebruik dit artikel niet als er onderdelen ontbreken of stuk zijn.
- **WAARSCHUWING** Gebruik het bevestigingssysteem altijd.
- Gebruik de vijfpuntsveiligheidsgordel altijd. Maak het buikgordeltje altijd aan het beestuk vast.
- **WAARSCHUWING** Laat uw kind nooit zonder toezicht achter.
- Zet de wagen bij stilstand altijd op de rem.
- **WAARSCHUWING** Controleer vóór het gebruik of alle bevestigingen goed zijn gemonteerd.
- **WAARSCHUWING** Controleer tijdens het open- en dichtklappen of het kind op voldoende afstand is om verwondingen te voorkomen.
- **WAARSCHUWING** Laat het kind niet met dit product spelen.
- Steek uw vingers niet in mechanismen.
- Pas op voor het kind als u mechanismen afstelt (duwstang, rugleuning).
- Elke last die u aan de duwstang of aan de handgrepen hangt, kan het artikel onstabiel maken; volg de aanwijzingen van de fabrikant met betrekking tot het maximum gewicht van de lasten goed op.
- De frontbescherming is niet bedoeld om het gewicht van het kind te ondersteunen; de frontbescherming is niet bedoeld om het kind in het zitje te houden en vervangt de veiligheidsgordel niet.
- Leg niets in het mandje dat meer dan 5 kg weegt. Zet niets in de flessenhouder dat meer weegt dan wat op de flessenhouder zelf is voorgeschreven en zet ernooit warme dranken in. Doe niets in de zakken van de kap (indien aanwezig) dat meer weegt dan 0,2 kg.
- Gebruik het artikel niet op trappen of treden; gebruik het niet in de buurt van warmtebronnen, vlammen of gevaarlijke voorwerpen binnen bereik van het kind.
- Alleen de door de fabrikant/distributeur geleverde of aanbevolen reserveonderdelen mogen gebruikt worden.
- **WAARSCHUWING** Gebruik de regenkap (indien aanwezig) niet in gesloten ruimten en controleer altijd of het kind het niet te warm heeft; plaats de regenkap niet in de buurt van warmtebronnen en pas op voor sigaretten.
- Het regenscherm mag niet gebruikt worden op een wandelwagen zonder kap of zonnenscherm waar hij aan bevestigd kan worden. Het regenscherm mag altijd alleen onder toezicht van een volwassene gebruikt worden. Controleer of de regenkap nergens in de weg zit van bewegende mechanismen van de kinder- of

wandelwagen; haal de regenkap er altijd af voordat u de kinder- of wandelwagen dichtklapt.

WAARSCHUWING Dit artikel is niet geschikt om te joggen of te schaatsen.

Zet de wagen altijd op de rem als u het kind erin zet of eruit haalt.

WAARSCHUWING Leg er geen extra matrasje in dat niet goedgekeurd is door de fabrikant.

Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant werden goedgekeurd.

**De afbeeldingen van de stofdetails kunnen verschillen van de gekochte collectie.
U vindt meer informatie op onze website:
www.pegperego.com**

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

- 1 **OPENKLAPPEN:** om het wandelwagentje open te klappen, maakt u gelijktijdig de twee bevestigingen (afb_a) los, trek in één beweging het stuur naar boven (afb_b) en duw dit dan weer naar onder totdat u een sluitklik hoort (afb_c).
- 2 **DE VOORSTE WIELEN MONTEREN:** om de voorwielen te monteren, duwt u de hendel (afb_a) in en steekt u het wiel erop totdat u dit hoort klikken (afb_b).
- 3 **MAND:** de mand onder de zitting plaatsen in de richting aangeduid in de afbeelding en de voorste ogen in de twee haken op het frame steken (pijl 1). De twee zomen van de mand over de draagbuis halen (pijl 2 en 3) en de vier achterste knoppen en de twee zijknoppen (pijl 4) vastmaken. Tot slot de twee zijogen aan de knoppen op het frame vastmaken (pijl 5).
- 4 **VOORBEUGEL:** de voorbeugels inbrengen waarbij rechts en links gerespecteerd worden (fig_a). De voorbeugels zijn onafhankelijk om aan de verschillende eisen voor elk kind te voldoen. Het is dan ook mogelijk om er één per keer te openen of ervoor te kiezen om er een te verwijderen. Om de voorbeugel aan een kant te openen, op de centrale knop (pijl 1) drukken en de voorbeugel naar buiten laten draaien (fig_b). Om de voorbeugel te verwijderen, druk op beide knoppen (pijl 1 en 2) en de voorbeugel wegnemen.
- 5 **KAPPEN:** de kappen kunnen afzonderlijk worden verplaatst. Om de kappen vast te maken moeten de bevestigingen in de juiste zetels worden vastgeklikt, waarbij links en rechts moeten worden gerespecteerd.
- 6 **Knoop de kappen vast aan de achterkant van de rugleuningen (fig_a).**
De kap is voorzien van een zonnesherm (fig_b). Om dit te openen, trekt u het naar voren.
- 7 **REM** Druk met uw voet de remstang tussen de twee achterwielen naar onder. Duw de stang naar boven om de rem uit te zetten. Zet altijd de remmen op als u stilstaat.
- 8 **VIJFPUNTSVEILIGHEIDSGORDEL:** om deze te sluiten steekt u de twee gespen van het buikriempje (met bevestigde schouderriemen pijl_a) in het riempje tussen de benen, tot u het hoort klikken (pijl_b). Om hem los te maken drukt u op de ronde knop in het midden van de gesp (pijl_c) en trekt u het buikriempje eruit (pijl_d).
- 9 **Trek aan beide kanten in de richting van de pijl (pijl A) om de heupgordel strak te trekken.** Duw de gordel in tegenovergestelde richting om de gordel losser te maken.
- 10 **Om de hoogte te verstellen steekt u de riempjes in de opening van de zak en doet u ze in de meest geschikte openingen.**
- 11 **AFSTELLEN RUGLEUNING:** om deze te kantelen moet de veer (fig_a) worden ingedrukt en de rugleuning komt omlaag tot de gewenste hoogte.
Om de rugleuning omhoog te doen drukt u de veer in en zet u de rugleuning tot op de gewenste hoogte omhoog (fig_b).

- 12 **ZWENKWIELEN:** om de voorwielen te laten zwenken, duwt u de hendel (afb_a) in. Om ze vast te zetten, duwt u de hendel naar boven (afb_b).
- 13 **DE WIELEN DEMONTEREN:** Om de voorwielen te verwijderen, zet u ze eerst in hun zwenkstand; druk de hendeltjes (afb_a) in en duw tegelijkertijd het wiel naar onder totdat het eraf komt (afb_b).
- 14 **INKLAPPEN:** voordat u het wagentje inklapt, klapt u de kappen in (afb_a). Om het wandelwagentje in te klappen, zet u de knoppen op de zijanten van de duwstang naar boven (afb_b) en draait u aan de duwstang totdat u een klik hoort.
- 15 **Leg de rugsteun en de kappen op het wagentje en laat de duwstang zakken totdat deze op zijn plaats zit (afb_b).** Controleer met de veiligheidshaak of het wagentje goed is ingeklapt (afb_c). De ingeklapte wagen blijft valt niet om.
- 16 **VERVOER:** met de handgreep kunt u het ingeklapte wagentje vervoeren.
- 17 **Om de kappen los te maken, drukt u op de knoppen aan de zijanten en trekt u tegelijkertijd de kap naar boven eraf (afb_d).**
- 18 **DE BEKLEDING:** om de bekleding eraf te halen, verwijdert u eerst de kappen, dan de bedekking op de zijant en trekt u aan de hendel (afb_a). Duw de pal eerst naar boven en dan naar buiten (afb_b) en trek hem dan uit de opening in de zak (afb_c). Doe dit aan beide zijanten en in het midden.
- 19 **Om de hoef van de zitting te verwijderen, de twee knoppen op de zitting en de zijmagneten (fig_a) losmaken, het riempje tussen de benen wegnemen van onderaf (fig_b) en het riempje losdraaien aan beide zijden (fig_c).** Tot slot de hoef wegnemen.

SERIENUMMERS

- 20 **ARIA SHOPPER TWIN** geeft informatie over de productiedatum.
_ Naam van het product, productiedatum en serienummer.
Deze gegevens zijn noodzakelijk in geval van een klacht.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

De accessoires van Peg-Pérego zijn ontworpen als nuttige, praktische hulpmiddelen die het leven van ouders makkelijker maken. Ontdek alle accessoires voor jouw Peg-Pérego-product op www.pegperego.com

ONDERHOUD EN REINIGEN

De reiniging mag alleen worden uitgevoerd door volwassenen.

HET ARTIKEL ONDERHOUDEN: bescherm het tegen weer en wind; water, regen of sneeuw; een langdurige en continue blootstelling aan zonnestralen kan vele materialen doen verkleuren; bewaar het op een droge en beschutte plaats.

HET FRAME REINIGEN: reinig regelmatig de plastic delen met een vochtige doek, zonder verdunnings of andere dergelijke producten; houd de metalen delen droog zodat ze niet kunnen roesten; houd alle bewegende delen schoon (stelmechanismen, sluitmechanismen, wielen...), zorg dat er geen stof of zand op blijft zitten en smeer ze indien nodig met een lichte olie.

DE REGENKAP REINIGEN: was de kap met een spons en sop zonder reinigingsproducten.

DE DELEN IN STOF REINIGEN:

- borstel de stoffen delen om het stof te verwijderen;
- volg bij het wassen de instructies op het etiket dat in de hoef van het product is genaaid;
- geen chloorhoudend bleekmiddel gebruiken;
- niet strijken;
- niet chemisch reinigen;

- vlekken niet met oplosmiddelen verwijderen;
- niet drogen in de droogtrommel.

PEG-PÉREGO S.P.A.

Peg Perego SpA maakt gebruik van een kwaliteitsmanagementsysteem dat is gecertificeerd door TÜV Italia Srl, in overeenstemming met de norm ISO 9001.

Peg Pérego kan op elk ogenblik de in deze documenten beschreven modellen wijzigen om technische of commerciële redenen.

TECHNISCHE SERVICE PEG-PÉREGO

Indien delen van het model per ongeluk kwijt raken of beschadigd raken, dient u alleen originele reserveonderdelen van Peg Pérego te gebruiken. Voor eventuele reparaties aan, vervanging van of informatie over de producten, verkoop van originele reserveonderdelen en accessoires, kunt u contact opnemen met de Assistentiedienst van Peg Pérego. Vermeld hierbij, indien mogelijk, het serienummer van het product.

tel. 0039/039/60.88.213
fax 0039/039/33.09.992
e-mail assistenza@pegpereggo.com
site internet www.pegpereggo.com

Alle intellectuele eigendomsrechten op de inhoud van deze gebruiksaanwijzing zijn eigendom van PEG PÉREGO S.p.A. en worden beschermd volgens de van toepassing zijnde wetten.

DK_Dansk

ADVARSEL !

- **ADVARSEL :** læs denne vejledning nøje, og behold den til fremtidig brug. Der er risiko for barnets sikkerhed, hvis denne vejledning ikke følges.
- Denne artikel er udformet til transport af 2 siddende børn.
- Brug ikke dette produkt til flere passagerer, end fabrikanten har tiltænkt.
- Denne artikel er godkendt til børn fra 6 måneder op til 15 kg. i sædet.
- Dette sæde er ikke egnet til børn under 6 måneder.
- **ADVARSEL** Kontroller, at barnevognsstellet eller sædeenhedens eller autostolens påsætningsenheder er korrekt tilkoblet inden brug. Kontroller, at Peg Perego Ganciomatic produkterne er korrekt fæstnet på enheden.
- **ADVARSEL** Montagen og forberedelsen af produktet skal udføres af en voksen.
- Brug ikke dette produkt, hvis der er dele, der mangler, eller hvis der er tegn på brækage.
- **ADVARSEL** Brug altid fastspændingsanordningssystemet. Brug altid fempunktselen. Brug altid skridtselen sammen med maveselen.
- **ADVARSEL** Efterlad aldrig dit barn uden opsyn.
- Slå altid bremsen til, når vognen er stillestående.
- **ADVARSEL** Sørg for at alle låseanordninger er tilkoblet inden brug.
- **ADVARSEL** For at undgå skader, sørg da for, at dit barn ikke er i nærheden, når dette produkt klappes op og klappes sammen.
- **ADVARSEL** Lad ikke dit barn lege med dette produkt.
- Stik ikke fingrene ind i mekanismerne.
- Pas på, at du ikke kommer til at skade barnet, når du justerer mekanismerne (styr, ryglæn).
- Enhver vægt, der hænger på styret eller håndtagene, kan gøre enheden ustabil. Følg fabrikantens vejledning, hvad angår den maksimale transportvægt.
- Frontbøjlen er ikke designet til at understøtte barnets vægt. Den er ikke designet til at holde barnet i sædet, og den erstatter ikke maveselen.
- Last ikke kurven med mere end 5 kg. Placér ikke vægt i kopholderen, der overstiger den vægt, der angives på kopholderne, og put aldrig varme drikke i kopholderen. Placér ikke mere end 0,2 kg last i kalechelommen (hvis enheden er udstyret med en sådan).
- Brug ikke produktet tæt på trappetrin, varmekilder, åben ild eller farlige objekter, der er inden for barnets rækkevidde.
- Der må kun anvendes reservedele, der leveres eller anbefales af producenten/forhandleren.
- **ADVARSEL** Brug ikke regnslaget indenfor (hvis enheden er udstyret med et sådant), og kontrollér jævnligt for at sikre, at barnet ikke har det for varmt. Parker ikke klapvognen tæt ved varmekilder, og hold den på afstand af tændte cigaretter. Regnslaget må ikke bruges på en klapvogn uden en kaleche eller solparasol, der kan holde den. Brug kun regnslaget under overvågning. Sørg for, at regnslaget ikke støder sammen med nogen af vognstallets eller klapvognens bevægelige dele. Fjern altid regnslaget, før du folder dit vognstel eller din klapvogn sammen.
- **ADVARSEL!** Dette produkt egner sig ikke til, at man løber eller skater.
- Slå bremsen til, når du sætter barnet i eller tager barnet op af klapvognen.
- **ADVARSEL** Læg ikke en madras i, der ikke er godkendt af producenten.
- Undlad brug af tilbehør, der ikke er godkendt af producenten.

Billederne vedrørende tekstiloplysningerne kan

**adskille sig fra den købte kollektion.
Find flere oplysninger på vores websted:
www.pegperego.com**

BRUGSANVISNING

- 1 ÅBNING: Klapvognen åbnes ved samtidigt at løsne de to beslag (fig. a), løft med et fast greb håndtaget opad (fig. b) og skub det herefter nedad, indtil det klikker fast (fig. c).
- 2 MONTERING AF FORHJUL: For at montere forhjulene, sænkes grebet (fig. a) og sæt hjulene på og skub ind, indtil de klikker fast (fig. b).
- 3 KURV: Skub kurven ind under sædet i samme retning som vist, og træk de forreste løkker over de to kroge på rammen (pil 1). Skub kurvens bageste slids over stelrøret (pil 2 og 3), og fastgør de fire knapper på bagsiden og de to på siden (pil 4). Fastgør til sidst de to løkker på siden til knapperne på rammen (pil 5).
- 4 FRONTBØJLE: Sæt frontbøjlerne i den tilsvarende højre og venstre position (fig. a). Frontbøjlerne fungerer uafhængigt for at kunne tilpasses det enkelte barns behov, og det er faktisk muligt at åbne en enkelt ad gangen eller endda tage den ene hel af, hvis det foretrækkes. Du kan nøjes med kun at åbne frontbøjlen i den ene side ved at trykke på den midterste knap (pil 1) og dreje frontbøjlen udad (fig. b). Frontbøjlen tages af ved at trykke på begge knapper (pil 1 og 2) og tage den af.
- 5 KALECHER: Kalecherne er uafhængige af hinanden, du kan vælge at sænke enten den ene eller begge. Kalecherne monteres ved at sætte dem på monteringsbeslagene i sæderne (passer til venstre og højre), til de klikker.
- 6 Knap kalecherne bag på ryglænene (fig. a). Kalechen leveres med en solskærmsindsats (fig. b). Indsatsen åbnes ved at trække den fremad.
- 7 BREMSE: Klapvognen bremses ved at skubbe bremsegrebet på baghjulgruppen ned med foden. For at løse bremserne, løftes de i modsat retning. Når klapvognen holder stille, bør bremserne altid slås til.
- 8 5-PUNKTS SIKKERHEDSSELE: Hægt sikkerhedsselen på ved at indsætte de 2 spænder på bækkenselen (med påhægtede skulderseler, pil. a) ind i skridtremmen, indtil de klikker fast (pil. b). De løsnes ved at skubbe opad på den runde knap midt på spændet (pil. c) og trække bækkenselen udad (pil. d).
- 9 For at stramme sikkerhedsselen om maven hives fra begge sider i pilens retning (pil. a), for at løsne selen hives i modsat retning.
- 10 Højden justeres ved at føre selerne gennem øjet i stoffet og placere dem i det mest passende øje.
- 11 JUSTERING AF RYGLÆN: Hvis du vil lægge ryglænet ned, skal du trykke på klemmen (fig. a), så ryglænet kan flyttes til den ønskede placering. Ryglænet løftes ved at klemme sammen på klipsen og løfte ryglænet op til den ønskede stilling (fig. b).
- 12 ROTERENDE HJUL: For at gøre forhjulene drejelige trykkes grebet (fig. a) nedad, for at spænde dem fast, løftes grebet opad (fig. b).
- 13 FOR AT TRÆKKE HJULENE AF: Før forhjulene kan trækkes af, skal de først indstilles til at være drejelige, tryk så på grebene (fig. a) og skub samtidig hjulet nedad, indtil det trækkes af (fig. b).
- 14 SAMMENKLAPNING: Før klapvognen lukkes, skal kalecherne lukkes sammen (fig. a), hvis de er monterede. Klapvognen lukkes sammen ved at løfte knapperne på siden af håndtaget opad (fig. b) og dreje håndtaget fremad, indtil det klikker.
- 15 Herefter skubbes ryglænene og kalecherne ned mod klapvognen (fig. a) og håndtaget sænkes, indtil det er helt nede på plads (fig. b). Kontroller at klapvognen er lukket rigtigt sammen på sikkerhedsspændet (fig. c). Når klapvognen er klappet sammen, kan den stå oprejst alene.
- 16 TRANSPORT: Klapvognens kan ved hjælp af håndtaget transporteres nemt og bekvemt, når den er lukket.
- 17 For at tage kalecherne af trykkes på sideknapperne

samtidig med at kalechen trækkes opad (fig. d).

- 18 SÅDAN TAGES BETRÆKKET AF: Når betrækket skal tages af klapvognen, skal kalecherne først tages af, herefter sidedækslet, hvorefter du trækker op (fig. a). Skub tappen opad og herefter udad (fig. b), træk den herefter ud fra øjet på køreposen (fig. c). Fortsæt således på begge sider og i midten.
- 19 Frigør foeret fra sædet ved at løsne de to knapper på sædet og magneterne på siden (fig. a), aftag skridtremmen nedefra (fig. b) og skru selen af på begge sider (fig. c). Tag til sidst posen ud.

SERIENUMMER

- 20 ARIA SHOPPER TWIN, med informationer vedrørende produktionsdato af samme.
 - Produktnavn, produktionsdato og serienummer
 - Disse informationer er nødvendige ved reklamationer.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Peg-Pérego tilbehør er designet som et praktisk middel til at gøre livet lettere for alle småbørnsforældre. Se alt tilbehør til dit produkt på www.pegperego.com

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengøringen må kun udføres af voksne.
VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET: Beskyt produktet mod vejrforholdene: vand, regn eller sne; mange materialer vil skifte farve, såfremt de udsættes for sollys i længere tid; opbevar produktet på et tørt sted.
RENGØRING AF STELLET: Rengør delene i plastik regelmæssigt med en fugtig klud og brug ikke opløsningsmidler eller lignende produkter; hold alle metaldele tørre for at forhindre rustdannelse; hold de bevægelige dele (justeringsmekanismer, påhægningsmekanismer, hjul...) rene og fri for støv eller sand; smør med en let olie efter behov.
RENGØRING AF REGNSLAGET: Kan vaskes med en svamp og sæbevand men uden brug af rengøringsmidler.
RENGØRING AF DELE I STOF: Børst stofdelene for at fjerne støv.

- Ved vask følges vejledningen nøje på den vaskeetiket, der er syet ind i dækket.
- Brug ikke klor-blegemiddel.
- Kan ikke stryges.
- Må ikke renses.
- Fjern ikke pletter med opløsningsmidler.
- Må ikke kommes i tørretumbler.

PEG-PÉREGO S.P.A.

Peg Perego SpA tager et kvalitetsstyringssystem i brug, der er certificeret af TÜV Italia Srl i henhold til ISO 9001 standarden.

Peg-Pérego forbeholder sig retten til på ethvert tidspunkt at foretage ændringer af de heri beskrevne modeller af tekniske eller forretningsmæssige grunde.

SERVICEAFDELINGEN PEG-PÉREGO

Skulle det ske, at dele af modellen mistes eller beskadiges, må der kun anvendes originale Peg-Pérego reservedele. For eventuelle reparationer, udskiftninger, produktoplysninger, salg af originale reservedele og tilbehør bedes du kontakte Serviceafdelingen hos Peg Pérego med oplysning om produktets serienummer, hvis et sådant findes.

Tlf.: 0039/039/60.88.213
fax 0039/039/33.09.992
e-mail assistenza@pegperego.com
Internetside www.pegperego.com

Alle ophavsretteligheder til denne manuals indhold tilhører PEG PEREGO S.p.A og er beskyttet af gældende lovgivning.

FI_Suomi



VAROITUS

VAROITUS: Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten. Lapsen turvallisuus voi vaarantua, jos näitä ohjeita ei noudateta.

Tämä tuote on suunniteltu kahden lapsen kuljettamiseen istuinosissa.

Älä käytä tätä tuotetta suuremmalle matkustajamäärälle, kuin mitä valmistaja on tarkoittanut.

Tämä tuote on hyväksytty lapsien kuljettamiseen istuinosassa 6 kuukauden iästä lähtien enintään 15 kg painoon asti.

Tämä istuinosa ei sovellu alle 6 kuukauden ikäisille lapsille.

VAROITUS Tarkasta, että lastenvaunujen runko tai istuinyksikkö tai autonistuimen lisälaitteet on kiinnitetty oikein ennen käyttöä; tarkasta, että Peg Perego

Gancionic -tuotteet on kiinnitetty oikein tuotteeseen.

VAROITUS Aikuisen tulee suorittaa tuotteen kokoonpano ja käyttöönnoton valmistelu.

Älä käytä tätä tuotetta, jos osia puuttuu, tai tuotteessa on merkkejä murtumista.

VAROITUS Käytä aina kiinnitysjärjestelmää. Käytä aina viisipistevaljaita; käytä aina valjaiden haarahihnaa yhdessä vyötäröhihnan kanssa.

VAROITUS Älä koskaan jätä lastasi ilman valvontaa.

Käytä aina jarrua paikallaan oltaessa.

VAROITUS Varmista, että kaikki lukituslaitteet ovat kytkettyinä ennen käyttöä.

VAROITUS Vammojen välttämiseksi, varmista, että lapsesi ei ole lähellä, kun taitat tätä tuotetta auki ja kokoon.

VAROITUS Älä anna lapsesi leikkiä tällä tuotteella.

Älä laita sormia mekanismeihin.

Ole varovainen, ettet satuta lasta mekanismeja

(ohjaustankoa, selkänöjää) säätäessäsi.

Ohjaustangosta tai kahvoista riippuvat painot voivat tehdä tuotteesta epävakaa; noudata valmistajan ohjeita koskien kuljetettavia enimmäiskuumia.

Etutankoa ei ole suunniteltu tukemaan lapsen painoa.

Sitä ei ole suunniteltu pitämään lasta istuimella, eikä se korvaa vyönauhaa.

Älä laita yli 5 kg kuormaa koreihin. Älä kuormita kupinpidikettä enemmän kuin mitä itse kupinpidikkeessä on ilmoitettu, äläkä koskaan aseta siihen kuumia juomia. Älä laita yli 0,2 kg kuormaa kuomun taskuihin (jos sellaisia on).

Älä käytä tuotetta portaiden tai rappusten, lämmönlähteiden, paljaiden liekkien, tai vaarallisten esineiden lähellä.

Tuotteessa saa käyttää vain valmistajan/jälleenmyyjän suosittelemia tai valmistamia varaosia.

VAROITUS Älä käytä sadekuomua (jos sellainen on olemassa) sisätiloissa, ja varmista säännöllisesti, ettei lapsella ole liian kuumaa; älä pysäköi lastenrattaita lämmönlähteiden lähelle ja pidä ne poissa syytetytjen tupakoiden ulottuvilla. Sadesuojaa saa käyttää rattaissa vain, kun suojan tukena on rattaiden kuomu tai aurinkovarjo. Käytä sadesuojaa ainoastaan aikuisen valvonnassa. Varmista, että sadekuomu ei ole lastenrattaiden liikkuvien osien tiellä; poista aina sadekuomu ennen lastenrattaiden laittamista kokoon.

VAROITUS Tämä tuote ei sovellu käytettäväksi hölkkäämisen tai luistelun yhteydessä.

Käytä jarrua laittaessasi lasta rattaisiin ja ottaessasi lapsen pois niistä.

VAROITUS Älä lisää mitään sellaisia patjoja, joita valmistaja ei ole hyväksynyt.

Älä käytä lisätarvikkeita, joita valmistaja ei ole hyväksynyt.

Tekstiilitietoihin viittaavat kuvat saattavat olla

erilaiset kuin ostetun valikoiman tiedot.
Saat lisätietoja vieraillemalla osoitteessa:
www.pegperego.com

KÄYTTÖOHJEET

- 1 AVAAMINEN: Avaa rattaat vapauttamalla samanaikaisesti molemmat salvat (kuva_a). Nosta työntöaisaa reippaalla otteella ylöspäin (kuva_b) ja paina sitä sitten alaspäin, kunnes se naksahtaa (kuva_c).
- 2 ETUPYÖRIEN KIIINNITYS: Etupyörät kiinnitetään painamalla vipua (kuva_a) alaspäin ja pujottamalla pyörää paikalleen, kunnes se naksahtaa (kuva_b).
- 3 KOR: Liu'uta kori istuimen alle kuvan osoittamaan suuntaan, ja pujota etusilmukat rungon kahden koukun yli (nuoli 1). Pujota korin aukot tukitangon yli (nuolet 2 ja 3) ja sulje neljä painiketta takana ja kaksi sivulla (nuoli 4). Kiinnitä lopuksi kaksi sivulla sijaitsevaa silmukkaa kehikon painikkeisiin (nuoli 5).
- 4 ETUTANKO: liitä etutangot vastaaviin oikean ja vasemman puolen sijoihin (kuva_a). Etutangot ovat toistaan riippumattomia, jotta ne voivat vastata kunkin lapsen erilaisiin tarpeisiin. On mahdollista avata yksi kerrallaan tai haluttaessa jopa poistaa toinen. Avataksesi vain toisen etutangon paina keskipainiketta (nuoli 1) ja kierrä etutankoa ulospäin (kuva_b). Poistaaksesi etutangon paina molempia painikkeita (nuolet 1 ja 2) ja poista etutanko.
- 5 KUOMUT: kuomut ovat toistaan riippumattomia niin, että haluttaessa vain toinen tai molemmat voidaan laskea alas. Asenna kuomu kiinnittämällä liitososat toisiinsa (vasemmalla ja oikealla puolella). Kuomu on kiinnitetty kunnolla, kun kuulet naksahduksen.
- 6 Napita kuomu selkänöjien takaa kiinni (kuva_a). Kuomussa on aurinkosuoja (kuva_b). Avaa suoja vetämällä sitä eteenpäin.
- 7 JARRU: Rattaita jarrutetaan painamalla jalalla jarruvipua, joka on sijoitettu takapyöräkokonaisuuteen. Vapauta jarru toimimalla päinvastaisella tavalla. Paikalla oltaessa käytä aina jarrua.
- 8 5-PISTETURVAVYÖ: kiinnitä turvavyö työntämällä keskivyon kaksi solkea (olkavyöt kiinni nuoli_a) jalkojen väliseen vyöhön. Paina kunnes ne naksahtavat kiinni (nuoli_b). Irrota vyö painamalla soljen keskellä olevaa pyöreää painiketta (nuoli_c) ja vetämällä keskivyötä ulospäin (nuoli_d).
- 9 Kiristä vyö vetämällä molemmin puolin nuolen suuntaan (nuoli_a), se löysätään toimimalla päinvastoin.
- 10 Sääda korkeus pujottamalla vyöt kankaan reiästä ja kohdista ne sopivimpaan reikään.
- 11 SELKÄNOJAN SÄÄTÄMINEN: laske selkänöjää painamalla pidikettä (kuva_a), jolloin selkänöjää liukuu alaspäin haluttuun asentoon. Voit nostaa selkänöjää painamalla kiinnitintä ja nostamalla selkänöjan haluttuun asentoon (kuva_b).
- 12 KÄÄNTYVÄT PYÖRÄT: Etupyörät kääntyvät, kun vipu on alhaalla (kuva_a). Jos haluat lukita pyörät ja estää niitä kääntymästä sivusuunnassa, nosta vipu ylös (kuva_b).
- 13 PYÖRIEN IRROTTAMINEN: Etupyörien irrottamiseksi pyörät on vapautettava pyörimään sivusuunnassa: paina sen jälkeen vipuja (kuva_a) ja paina samanaikaisesti pyörää alaspäin, kunnes se irtaota (kuva_b).
- 14 KOKOONTAITTAMINEN: Jos rattaisiin on kiinnitetty kuomu (kuva_a), taita ne alas ennen rattaiden sulkemista. Rattaat taitetaan kokoon nostamalla työntöaisan sivuilla olevia painikkeita (kuva_b) ja kääntämällä työntöaisaa eteenpäin, kunnes se naksahtaa.
- 15 Työnnä sen jälkeen selkänöjää ja kuomuja rattaita (kuva_a) kohti ja laske työntöaisaa alas, kunnes se on kokonaan palannut paikalleen (kuva_b). Varmista turvakoukusta, että rattaat ovat sulkeutuneet

- oikein (kuva_c). Kun rattaat ovat kiinni, ne pysyvät pystyasennossa itsestään.
- 16 KULJETTAMINEN: Rattaissa olevan kahvan ansiosta kokoontaitettujen rattaiden kuljettaminen käy mukavasti ja helposti.
- 17 Kun haluat irrottaa kuomut, paina sivuilla olevia painikkeita ja vedä samanaikaisesti kuomua ylöspäin (kuva_d).
- 18 VERHOILUN IRROTTAMINEN: Kun haluat irrottaa rattaiden verhoilun, irrota ensimmäiseksi kuomut ja avaa sitten rattaiden sivussa oleva kansi (kuva_a). Työnnä tappia ensin ylöspäin ja sitten ulospäin (kuva_b) ja vedä se sitten ulos verhoilussa olevasta reiästä (kuva_c). Tee sama molemmille sivuille ja keskelle.
- 19 Poistaaksesi verhoilun istuimesta avaa istuimen kaksi painiketta ja sivulla sijaitsevat magneetit (kuva_a), poista jalkojen välinen vyö alhaalta (kuva_b) ja irrota valjaat molemmilta puolilta (kuva_c). Liu'uta laukku lopuksi ulos.

SARJANUMEROT

- 20 ARIA SHOPPER TWIN ilmoittaa tiedot, jotka ovat voimassa tuotteen valmistuspäivänä.
- Tuotteen nimi, valmistuspäivä ja sarjanumero.
- Nämä tiedot vaaditaan kaikkiin valituksiin.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Peg-Péregon lisävarusteet on suunniteltu käytännöllisiksi ja vanhempien elämää helpottavaksi. Tutustu kaikkiin tuotteisiin lisävarusteisiin osoitteessa www.pegperego.com

PUHDISTUS JA HUOLTO

Vain aikuiset saavat suorittaa puhdistustoimenpiteet. TUOTTEEN HUOLTO: Suojaa tuote sateelta, lumelta ja vedeltä. Jatkuva altistuminen auringonvalolle saattaa muuttaa monien materiaalien väriä. Säilytä tuote kuivassa paikassa.

RUNGON PUHDISTUS: Puhdista muoviosat säännöllisesti kostealla kankaalla. Älä käytä liuotteita tai muita vastaavia tuotteita. Pidä tuotteen metalliosat kuivina, jotta ne eivät ruostu. Pidä kaikki liikkuvat osat (säätömekanismit, kiinnitysmekanismit, pyörät jne.) puhtaina ja poista niistä sora ja hiekka. Voitele tarvittaessa kevytöljyllä.

SADESUOJAN PUHDISTUS: Pese saippuavedellä ja sienellä. Älä käytä pesuaineita.

KANGASOSIEN PUHDISTUS: Harjaa kangaisista osista pölyt pois.

- Noudata suojuksen pesumerkintöjen ohjeita huolellisesti.
- Älä käytä valkaisuainetta.
- Älä silitä.
- Älä käytä kemiallista kuivapesua.
- Älä poista tahroja liuottimilla.
- Älä rumpukuivaa.

PEG-PÉREGO S.P.A.

Peg Perego SpA ottaa käyttöön TÜV Italia Srl ISO 9001-standardin mukaisesti sertifioiman laadunhallintajärjestelmän.

Peg Perego voi koska tahansa tehdä tässä julkaisussa kuvattuihin malleihin teknisistä tai kaupallisista syistä muutoksia.

PEG-PÉREGO-ASIAKASPALVELU

Jos mallin osat sattuvat menemään hukkaan tai ne vaurioituvat, käytä ainoastaan Peg Péregon alkuperäisiä varaosia. Jos tuotteet vaativat korjausta, osia tulee vaihtaa, haluat lisätietoa tuotteista tai tilata alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita, ota yhteyttä Peg Pérego -yhtiön asiakaspalveluun ja jos mahdollista, ilmoita tuotteen sarjanumero.

puh. +39 039 60 88 213

fax +39 039 33 09 992

s-posti assistenza@pegperego.com

Internet-sivu www.pegperego.com

Kaikki tämän käyttöoppaan sisältöön liittyvät immateriaalioikeudet ovat PEG PEREGO S.p.A.:n omaisuutta ja ne ovat voimassa olevien lakien suojaamia.

CZ_Čeština



UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ: pozorně si přečtěte tyto pokyny a uchovejte je pro budoucí použití. Při nedodržení těchto pokynů hrozí ohrožení bezpečnosti dítěte.

Tento výrobek byl navržen pro přepravu 2 dětí v sedačce.

Nepoužívejte tento produkt pro větší počet dětí než pro kolik je určen výrobcem.

Tento výrobek byl schválen pro přepravu dětí v sedačce od 6 měsíců věku až do hmotnosti 15 kg.

Tato sedačka není vhodná pro děti ve věku do 6 měsíců.

UPOZORNĚNÍ Před použitím zkontrolujte, zda jsou konstrukce kočárku, sedačky nebo upevňovací prvky autosedačky správně upevněny; zkontrolujte, zda jsou produkty Peg Perego Ganciomatic správně upevněny k těmto prvkům.

UPOZORNĚNÍ Sestavení a přípravu produktu musí provádět dospělá osoba.

Nepoužívejte tento produkt, pokud chybí některé součástky nebo pokud produkt vykazuje známky poškození.

UPOZORNĚNÍ Vždy používejte zádržný systém; vždy používejte pětibodový pás; vždy používejte popruh v rozkroku v kombinaci s popruhem v pase.

UPOZORNĚNÍ Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

Při zastavení vždy aktivujte brzdu.

UPOZORNĚNÍ Před použitím produktu se ujistěte, že všechny zámkové prvky jsou zaplacené.

UPOZORNĚNÍ Zabráňte úrazu – během rozkládání a skládání produktu udržujte dítě v bezpečné vzdálenosti.

UPOZORNĚNÍ Nenechávejte děti hrát si s tímto produktem.

Nevkládejte prsty do mechanismů produktu.

Během nastavování mechanických součástí (rukojeť, opěrka zad) dbejte na to, abyste neporanili dítě.

Při zavěšení předmětů na rukojeť nebo držadla může být produkt nestabilní; dodržujte pokyny výrobce ohledně maximální nosnosti produktu.

Přední madlo není určeno k nesení hmotnosti dítěte. Není určeno k tomu, aby udrželo dítě v sedačce a nenahrazuje popruh v pase.

Nevkládejte do koše předměty o celkové hmotnosti přesahující 5 kg. Nevkládejte do držáku pohárků předměty o hmotnosti vyšší než je uvedena na samotném držáku pohárků a nikdy nevklaďte do držáku pohárků horké nápoje. Nevkládejte do střešních kapes (jsou-li součástí produktu) předměty o hmotnosti přesahující 0,2 kg.

Nepoužívejte produkt v blízkosti schodišť nebo schodů, zdrojů tepla, otevřeného ohně nebo nebezpečných předmětů v dosahu dítěte.

Musí se používat pouze náhradní díly dodané nebo doporučené výrobcem/distributorem.

UPOZORNĚNÍ Nepoužívejte stříšku proti dešti (je-li součástí produktu) v interiérech a pravidelně kontrolujte, zda dítěti není příliš teplo. Nenechávejte kočárek v blízkosti zdrojů tepla a udržujte zapálené cigarety v bezpečné vzdálenosti. Ochrana proti dešti se nesmí použít na kočárku, který nemá stříšku nebo slunečník, na který by se dala připevnit. Stříšku proti dešti používejte pouze za dozoru dospělé osoby. Zajistěte, aby stříška proti dešti nezasahovala do pohyblivých součástí vozíku nebo kočárku; před složením vozíku nebo kočárku vždy sejměte stříšku proti dešti.

UPOZORNĚNÍ Tento produkt není vhodný pro použití při kondičním běhu nebo jízdě na bruslích.

Při vkládání a vyjímání dítěte aktivujte brzdu.

– **UPOZORNĚNÍ** Nepřidávejte žádnou matraci, která není schválena výrobcem.

– Nepoužívejte příslušenství, které nebylo schváleno výrobcem.

Obrázky zobrazující detaily látky se mohou lišit od koupené kolekce.

Další informace naleznete na webu:

www.pegperego.com

NÁVOD NA POUŽITÍ

1 **ROZLOŽENÍ KOČÁRKU:** pro rozložení kočárku současně uvolněte obě úchytky (obr. a), přesuňte rukojeť směrem nahoru (obr. b) a poté opět směrem dolů, dokud neuslyšíte cvaknutí (obr. c).

2 **MONTÁŽ PŘEDNÍCH KOL:** pro namontování předních kol snižte páčku (obr. a) a nasuňte kolo, dokud neuslyšíte cvaknutí (obr. b).

3 **KOŠ:** zasuňte koš pod sedadlo zobrazeným směrem a zavěste přední poutka na dva háčky na rámu (šipka 1). Nasuňte šterbiny straně koše na podpůrnou tyč (šipky 2 a 3) a zapněte čtyři knoflíky na zadní straně a dva na boku (šipka 4). Nakonec upevněte dvě smyčky na boku na rám (šipka 5).

4 **PŘEDNÍ TYČ:** nasadte přední tyče do příslušných pozic vpravo a vlevo (obr. a). Přední tyče jsou nezávislé, aby se mohly přizpůsobit konkrétnímu dítěti. Lze je otevírat samostatně nebo v případě potřeby jedno z nich demontovat. Chcete-li přední tyč otevřít pouze na jedné straně, stiskněte tlačítko uprostřed (šipka 1) a otočte přední tyč ven (obr. b). Chcete-li demontovat přední tyč, stiskněte obě tlačítka (šipky 1 a 2) a odeberte ji.

5 **STŘÍŠKY:** stříšky jsou na sobě nezávislé, takže se můžete rozhodnout, jestli snížit pouze jednu anebo obě dvě stříšky. Při nasazování stříšek zasuňte úchyty do příslušných umístění (na levé a pravé straně) tak, aby zaklaply.

6 **Připněte stříšku k zadní části zádočných opěrek (obr. a).** Stříška je vybavena sluneční clonou (obr. b). Pokud ji chcete použít, vytáhněte ji směrem dopředu.

7 **BRZDA:** pro zabrzdění kočárku snižte nouzovou páčku brzdy, která je umístěná na zadním kole kočárku. Pro uvolnění brzdy postupujte opačně. Jestliže je kočárek v klidu, vždy ho zabrzděte.

8 **PĚTIBODOVÝ BEZPEČNOSTNÍ PÁS:** pás se zapíná zasunutím dvou spon břišního pásu (se zapnutými ramenními pásy, (šipka a) do spony pásu nožiček, až zacvaknou (šipka b). Pás se odepne stisknutím kulatého tlačítka uprostřed spony (šipka c) a vytažením břišního pásu směrem ven (šipka d).

9 **Břišní pás utáhněte** zatažením z obou stran ve směru šipky (šipka a) a uvolněte jej v opačném směru.

10 **Chcete-li seřadit výšku,** protáhněte pásy skrze oka ve tkanině a umístěte je do nejvhodnějšího oka.

11 **NASTAVENÍ OPĚRADLA:** pokud chcete spustit opěradlo dolů, stiskněte přezku (obr. a) a nastavte opěradlo dolů do požadované polohy.

Chcete-li zádočnou opěrku opět zvednout, stiskněte západku a zvedněte zádočnou opěrku do požadované polohy (obr. b).

12 **OTOČNÁ KOLA:** jestliže chcete, aby se přední kola otáčela, přesuňte páčku směrem dolů (obr. a). Jestliže chcete, aby se kola neotáčela, přesuňte páčku směrem nahoru (obr. b).

13 **VYTAŽENÍ KOL:** Pro vytažení předních kol musíte nejdříve přesunout páčku do polohy, která umožňuje jejich otáčení, poté zatlačit na páčky (obr. a) a působit na kolo směrem dolů, dokud nedojde k jeho vysunutí (obr. b).

14 **SLOŽENÍ KOČÁRKU:** jestliže jste použili stříšky, před složením kočárku je zavřete (obr. a). Pro složení kočárku přesuňte tlačítka umístěná na bocích rukojeti směrem nahoru (obr. b) a otáčejte rukojeť směrem dopředu, dokud neuslyšíte cvaknutí.

- 15 Zatlačte na zádové opěrky a stříšky směrem ke kočárku a přesuňte rukojeť směrem dolů tak, abyste ji dostali do stanovené polohy (obr_b). Správné složení kočárku zkontrolujte pomocí bezpečnostní pojistky (obr_c). Jestliže je kočárek správně složený, zůstane sám stát.
- 16 PŘEPRAVA: jestliže je kočárek složený, můžete ho velmi pohodlně přepravovat pomocí madla.
- 17 Pro sejmutí stříšek stiskněte boční tlačítka a současně stříšky vytáhněte směrem nahoru (obr_d).
- 18 SNÍMATELNOST POTAHŮ: jestliže chcete sejmut potahy z kočárku, sejměte nejdříve stříšky a poté kryt umístěný na boční straně (obr_a). Zatlačte na čep nejdříve směrem nahoru a poté směrem ven (obr_b) a nakonec ho vytáhněte z příslušného otvoru na potahu kočárku (obr_c). Tento postup proveďte na obou stranách kočárku a uprostřed.
- 19 Chcete-li uvolnit potah ze sedačky, odepněte dva knoflíky na sedačce a magnety po stranách (obr_a). Odepněte popruh v rozkroku ze spodní strany (obr_b) a odšroubujte popruh na obou stranách (obr_c). Nakonec vysuňte tašku.

SÉRIOVÁ ČÍSLA

- 20 ARIA SHOPPER TWIN obsahuje informace jako datum výroby daného produktu,
 _ Název výrobku, datum výroby a sériové číslo.
 Tyto informace jsou nezbytné při řešení jakýchkoliv stížností.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Doplňky Peg-Pérego jsou navrženy jako užitečné a praktické prostředky, které ulehčují život rodičům. Seznamte se s celou řadou příslušenství pro váš výrobek na stránkách www.pegperegocom

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění smí provádět jen dospělá osoba.

ÚDRŽBA: Chraňte výrobek před atmosférickými vlivy (voda, déšť nebo sníh); nepřetržitě a dlouhodobě vystavení slunečnímu záření může způsobit změnu barvy mnoha materiálů; uchovávejte výrobek na suchém místě.

ČIŠTĚNÍ PODVOŽKU: Pravidelně čistěte umělohmotné části vlhkým hadrem bez použití rozpouštědel nebo jiných podobných prostředků; kovové části vždy dobře vysušte, aby nedošlo k jejich zrezivění; udržujte veškeré pohyblivé části výrobku čisté (regulační mechanismy, úchytné mechanismy, kola...) a pravidelně z nich odstraňujte prach a písek; v případě potřeby je promažte lehkým olejem.

ČIŠTĚNÍ PLÁŠTĚNKY: Umývejte houbou a mýdlovou vodou bez použití čistících prostředků.

ČIŠTĚNÍ TEXTILNÍCH ČÁSTÍ:

Prach z tkaných částí odstraňte setřením.

- Při mytí pečlivě dodržujte pokyny uvedené na štítku přišitém na kryt.
- Nebělte chlórem.
- Nežehlete.
- Nečistěte chemicky.
- Nepoužívejte přípravky k odstraňování skvrn.
- Nesušte v sušičce.

PEG-PÉREGO S.P.A.

Peg Perego SpA používá systém řízení kvality, který byl certifikován organizací TÜV Italia Srl v souladu s normou ISO 9001.

Společnost Peg Pérego si vyhrazuje právo provést jakékoliv změny a úpravy na modelech popsanych v této publikaci, jestliže si to vyžadají technické nebo obchodní důvody.

SERVISNÍ SLUŽBA PEG-PÉREGO

Jestliže náhodou dojde ke ztrátě nebo poškození

jednotlivých dílů výrobku, použijte pouze originální náhradní díly Peg Pérego. V případě opravy, výměny, dotazů na výrobky, prodeje originálních náhradních dílů a příslušenství se obraťte na servisní středisko Peg Pérego a pokud možno uveďte sériové číslo výrobku.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperegocom

internetové stránky www.pegperegocom

Veškerá práva duševního vlastnictví vztahující se na obsah této příručky jsou majetkem společnosti PEG PEREGO S.p.A a jsou chráněna platnými zákony.

SK_Slovenčina



UPOZORNENIE

UPOZORNENIE: tieto pokyny si pozorne prečítajte a odložte si ich pre budúce použitie. Ak nebudete dodržiavať tieto pokyny, môže byť ohrozená bezpečnosť dieťaťa.

Tento výrobok je určený pre prepravu dvoch detí na sedačkách.

Tento výrobok nepoužívajte na väčší počet detí, ako je určen výrobcom.

Tento výrobok je schválený pre dieťa od od 6 mesiacov do 15 kilogramov váhy na sedačke.

Nenechávajte dieťa bez dozoru. Môže to byť nebezpečné.

UPOZORNENIE: Pred použitím skontrolujte, či sú teleso kočíka, jednotka sedadla alebo zariadenie príslušenstva autosedačky správne zasunuté, skontrolujte, či sú produkty Peg Perego Gancimatic správne pripevnené k položke.

UPOZORNENIE: Zostava a príprava výrobku musí byť vykonávaná dospelou osobou.

Tento výrobok nepoužívajte, ak na ňom chýbajú nejaké časti alebo vykazuje známky zlomenia.

UPOZORNENIE: Vždy používajte systém bezpečnostného pásu. Vždy používajte päťbodové pripútanie; vždy používajte rozvodový pás na pripútanie v kombinácii s detským pásom.

UPOZORNENIE: Nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dozoru.

Keď stojíte, vždy zatiahnite brzdu.

UPOZORNENIE: Pred použitím sa uistite, že sú všetky blokovacie zariadenia aktivované.

UPOZORNENIE: Aby ste sa vyhlí poraneniu uistite sa, že pri skladaní a rozkladaní tohto výrobku sa v ňom vaše dieťa nenachádza.

UPOZORNENIE: Nedovoľte, aby sa s týmto výrobkom dieťa hralo.

Nevkladajte prsty so mechanizmov.

Pri nastavovaní mechanizmu (rukoväť, opierka na chrbát) dávajte pozor, aby ste neporanili dieťa.

Akékoľvek závažia na riadiadla alebo opierky môže zrušiť ich stabilitu. Pri maximálnom prepraviteľnom zaťažení postupujte podľa pokynov výrobcu.

Predná zábrana nie je navrhnutá na podporu hmotnosti dieťaťa. Nie je navrhnutá na podoprenie dieťaťa v sedačke a nie je to náhrada detského pásu.

Košíky nezaťažujte hmotnosťou vyššou ako 5 kg. Do držiaka na pohár nekladajte vyššiu hmotnosť ako tú, aká je označená na samotných držiakoch na poháre a nikdy doň nekladajte horúce nápoje. Do vreciek na streche (ak sa na výrobku nachádzajú) nekladajte predmety, ktoré majú viac, ako 0,2 kg.

Výrobok nepoužívajte v blízkosti schodov, zdrojov tepla, otvoreného ohňa alebo nebezpečných predmetov, ktoré sa nachádzajú v dosahu dieťaťa. Používať môžete iba tie náhradné diely, ktoré dodal alebo odporučil výrobca/distribútor.

UPOZORNENIE: Potah proti dažďu (ak je súčasť dodávky) nepoužívajte vo vnútri a dieťa pravidelne kontrolujte, či mu nie je príliš teplo; kočík neodstavujte v blízkosti zdrojov tepla a udržiavajte ho mimo zapálených cigariet.

Ochrana proti dažďu sa nesmie použiť na kočíku, ktorý nemá striešku alebo slnečnik, na ktorý by sa dala pripievať.

Striešku proti dažďu vždy používajte iba pod dozorom dospelého osoby. Uistite sa, že potah proti dažďu nezasahuje do žiadnych pohyblivých častí na nosnej časti alebo kočíku, pred skladaním kočíka dajte potah

proti dažďu vždy dole.

– **UPOZORNENIE:** Tento výrobok nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie.

– Pri nakladaní alebo vykladaní dieťaťa vždy aktivujte brzdu.

– **UPOZORNENIE:** Nevkladajte žiadne matrace, ktoré nie sú schválené výrobcom.

– Neuporabľajte dodatne opreme, ki je ne odobri proizvajalec.

Obrázky zobrazujúce detaily textilu sa môžu líšiť od kúpenej kolekcie.

Ďalšie informácie nájdete na webe:

www.pegperego.com

NÁVOD NA POUŽITIE

- ROZLOŽENIE:** pred rozložením kočíka odopnite naraz obidve úchytky (obr. a), presuňte rukoväť smerom nahor (obr. b) a potom ju zatlačte smerom nadol, pokiaľ nebudete počuť konečné cvaknutie (obr. c).
- MONTÁŽ PREDNÝCH KOLIES:** pre montáž predných kolies znížte páčku (obr. a) a nasuňte jednotlivé kolesá tak, aby ste počuli konečné cvaknutie (obr. b).
- KOŠ:** koš vsuňte pod sedačku v naznačenom smere a natiahnite predné slučky na dva háky na ráme (šípka 1). Výrez koša vsuňte cez podpernú trúbku (šípky 2 a 3) a zapnite štyri gombíky na zadnej strane a dva na boku (šípka 4). Nakoniec pripevnite dve slučky na boku na gombíky na ráme (šípka 5).
- PREDNÁ TYČ:** predné tyče vsuňte do príslušnej pravej a ľavej polohy (obr. a). Predné tyče sú nezávislé, aby vyhovovali rôznym potrebám každého dieťaťa a je možné otvárať ich každú samostatne či ich dokonca odstrániť. Na otvorenie prednej tyče iba na jednej strane stlačte stredný gombík (šípka 1) a prednú tyč otočte smerom von (obr. b). Na odstránenie prednej tyče stlačte oba gombíky (šípka 1 a 2) a prednú tyč odstráňte.
- STRIEŠKY:** striešky sú od seba nezávislé a môžete si vybrať, či znížite jednu alebo obidve. Na použitie striešky umiestnite spoje na miesta (tak aby súhlasila ľavá a pravá strana) dokiaľ nezakliknú.
- Pripnite striešku k zadnej časti chrbtových opierok (obr. a).** Strieška je vybavená slnečnou clonou (obr. b). Pokiaľ ju chcete použiť, vytiahnite ju smerom dopredu.
- BRZDA:** pre zabrzdenie kočíka nohou znížte brzdu páčku umiestnenú na zadných kolesách kočíka. Pre uvoľnenie brzd, postupujte v opačom smere. Ak je kočík v klude, vždy ho zabrzďte.
- 5-BODOVÝ BEZPEČNOSTNÝ PÁS:** aby ste ho zapli, vsuňte dve pracky detského pásu (so zapnutými ramennými pásmi - šípka a) do medzinožného pásu, kým nezačujete kliknutie (šípka b). Aby ste ho uvoľnili, stlačte okružle tlačidlo nachádzajúce sa v strede pracky (šípka c) a potiahnite smerom k vonkajšej strane detského pásu (šípka d).
- Popruh okolo pásu dotiahnite tak, že ho potiahnete z oboch strán, v smere šípky (šípka a), povoľte ho potiahnutím v opačnom smere.**
- Na nastavenie výšky, posuňte pásy cez očko v látke a umiestnite ich do najvhodnejšieho očka.**
- NASTAVENIE OPIERKY NA CHRBT:** na spustenie opierky na chrbát stlačte sponu (obr. a) a opierku na chrbát sa posunie dolu do požadovanej polohy. Na zdvihnutie opierky chrbta stlačte klipsnu a opierku chrbta zdvihnite do požadovanej výšky (obr. b).
- OTÁČAVÉ KOLESA:** ak chcete, aby predné kolesá otáčali, znížte páčku (obr. a). Ak chcete, aby boli kolesá pevné a neotáčali sa presuňte páčku smerom nahor (obr. b).
- VYTIAHNUTIE KOLIES:** kolesá kočíka sa dajú vytiahnuť. Pre vytiahnutie predných kolies ich najskôr presuňte do polohy, ktorá umožňuje ich otáčanie a potom stlačte páčky (obr. a) a súčasne stiahnite kolesá

- (obr. b).
- 14 ZLOŽENIE KOČÍKA: v prípade, že ste použili striešky, pred zložením kočíka ich zatvorte. Pre zloženie kočíka presuňte tlačidlá umiestnené na stranách rukoväte (obr. a) smerom nahor a otočte rukoväť smerom dopredu, pokiaľ nebudete počuť cvaknutie.
 - 15 Zatlačte chrbtovú opierku a striešky smerom ku kočíku a znížte rukoväť až na doraz (obr. b). Skontrolujte správne zloženie kočíka pomocou bezpečnostnej poistky (obr. c). Ak je kočík správne zložený, zostane sám stáť.
 - 16 PREPRAVA: vďaka rukoväti môžete kočík veľmi pohodlne prepravovať v prípade, že je zložený.
 - 17 Pre odobratie striešok stlačte bočné tlačidlá a súčasne vytiahnite striešku smerom nahor (obr. d).
 - 18 ZVLIEKNUTIE POŤAHOV: pre zvlieknutie poťahu kočíka najskôr odoberte striešky, potom kryt umiestnený na bočnej strane a zatlačte na páku (obr. a). Zatlačte čap najskôr smerom nahor a potom smerom von (obr. b). Vytiahnite čap z otvoru poťahu (obr. c). Tento postup zopakujte na oboch stranách a v strede kočíka.
 - 19 Na uvoľnenie poťahu zo sedačky uvoľnite dva gombíky na sedačke a magnety na boku (obr. a), zdola odstráňte medzinožný popruh (obr. b) a popruh vyskrutkujte na oboch stranách (obr. c). Nakoniec tašku vysuňte.

SÉRIOVÉ ČÍSLA

- 20 ARIA SHOPPER TWIN udáva informácie, ktoré vyplývajú z dátumu výroby výrobku.
 - Názov výrobu, dátum výroby a sériové číslo.
- Tieto informácie sú potrebné pri každej reklamacii.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Doplnky Peg-Pérego sú navrhnuté ako užitočné a praktické prostriedky na uľahčenie života rodičov. Zoznámte sa s celou sériou príslušenstva pre váš produkt na stránkach www.pegperegocom

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Čistenie smie vykonávať len dospelá osoba
ÚDRŽBA VÝROBKU: chráňte výrobok pred atmosférickými vplyvmi: voda, dážď alebo sneh; nepretržité a dlhodobé vystavenie slnečnému žiareniu môže spôsobiť zmenu farby mnohých materiálov; uchovávajte výrobok na suchom mieste.

ČISTENIE PODVOZKU: pravidelne čistite umelohmotné časti vlhkou handričkou; nepoužívajte rozpúšťadlá alebo podobné prostriedky; kovové časti výrobku vysušte, aby nedošlo k ich zhrdzaveniu; udržiavajte v čistom stave všetky mobilné časti výrobku (regulačné mechanizmy, úchytné mechanizmy, kolesá...), odstraňujte z nich prach a piesok a v prípade potreby ich namažte ľahkým olejom.

ČISTENIE PLÁŠTA: umývajte pomocou špongie a mydlovej vody, nepoužívajte pracie prostriedky.

ČISTENIE TEXTILNÝCH ČASTÍ:

Prach odstráňte vykefovaním textilných častí.

- Pri umývaní starostlivo dodržiavajte pokyny uvedené na štítku prísušom na kryte.
- Nepoužívať chlórové bielidlo.
- Nežehliť.
- Nečistiť za sucha.
- Škrvy nedostraňovať rozpúšťadlami.
- Nesušiť v bubnovej sušičke.

PEG-PÉREGO S.P.A.

Peg Perego SpA používa systém riadenia kvality, ktorý bol certifikovaný organizáciou TÜV Italia Srl v súlade s normou ISO 9001.

Spoločnosť Peg Pérego môže kedykoľvek vykonať zmeny a úpravy na modeloch, ktoré sú popísané v tejto publikácii, ak si to budú vyžadovať technické

alebo obchodné podmienky.

ASISTENČNÁ SLUŽBA SPOLOČNOSTI PEG-PÉREGO

Ak by ste náhodou časti modelu stratili alebo by sa poškodili, používajte výhradne originálne náhradné diely Peg Pérego. V prípade prípadných opráv, výmen, informácií o výrobkoch, predaji náhradných dielov a príslušenstva sa obráťte na servisnú sieť Peg Pérego, pričom uveďte, ak by ste ho mali k dispozícii, sériové číslo výrobku.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperegocom

internetová stránka www.pegperegocom

Všetka práva duševného vlastníctva vzťahujúce sa na obsah tejto príručky sú majetkom spoločnosti PEG PEREGO SpA sú chránené platnými zákonmi.



FIGYELEM

FIGYELEM: Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Az utasítások figyelmen kívül hagyásával veszélyeztetheti a gyermek biztonságát.

Ezt a terméket 2 gyermek ülésekben történő szállítására tervezték.

Ne használja a terméket a gyártó által meghatározott mennyiségnél több személy szállítására.

Ezt a terméket 6 hónapos kortól maximum 15 kg súlyú gyermekek üléseiben történő szállítására hitelesítették.

Ez az ülés 6 hónaposnál kisebb gyermekek számára nem alkalmas.

FIGYELEM Használat előtt győződjön meg arról, hogy az ülés, babakocsiülés vagy autósülés rögzítő szerkezete megfelelően rögzül; győződjön meg róla, hogy a Peg Perego Gancimatic termékek megfelelően rögzülnek a termékhez.

FIGYELEM A termék összeszerelését és előkészítését csak felnőtt végezheti.

Hiányos vagy meghibásodott alkatrész esetén ne használja a terméket.

FIGYELEM Mindig használja a tartórendszert. Mindig használja az ötpontos biztonsági övet. Mindig rögzítse a csavaros övet a láb közti övhöz.

FIGYELEM Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekét. Megálláskor mindig kapcsolja be a féket.

FIGYELEM Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden kapcsolószerkezet megfelelően rögzítve van.

FIGYELEM Összecsukáskor és kinyitáskor a sérülések elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy a gyermek megfelelő távolságra van.

FIGYELEM Ne engedje gyermekének, hogy a termékkel játsszon.

Ne dugja az ujját a szerkezetekbe.

A szerkezetek (fogantyú, háttámla) állítása közben ügyeljen gyermekére.

Minden a fogatúrára vagy a fogatúrkra akasztott teher instabilná teheti a terméket; a maximálisan alkalmazható terhelésre vonatkozóan kövesse a gyártó útmutatásait.

Az előtámaszt nem a gyermek súlyának a megtartására tervezték; az előtámaszt nem a gyermek az üléseben tartására tervezték, és nem helyettesíti a biztonsági övet.

Ne helyezzen a kosárba 5 kg-nál nehezebb súlyt. Ne tegyen az italtartóba az italtartóban meghatározottnál nehezebb súlyokat, és soha ne tegyen bele meleg italt. Ne helyezzen a tető zseibe (ha van) 0,2 kg-nál nehezebb súlyt.

Ne használja a terméket lépcső vagy lépcsőfokok közelében; ne használja olyan helyen, ahol a gyermek kezének a közelében hőforrás, szabad lángok vagy veszélyes tárgyak találhatók.

Csak a gyártó/forgalmazó által forgalmazott vagy ajánlott cserealkatrészek használhatók.

FIGYELEM Ne használja az esővédőt (ha van) zárt környezetben, és mindig ellenőrizze, hogy a gyermek nincs-e túlmelegedve; soha ne tegye hőforrás közelébe, és ügyeljen a cigarettára. Ne használja az esővédőt azt megtartani képes tetőrész vagy napellenző nélküli babakocsin. Az esővédőt kizárólag felnőtt felügyelete mellett használja. Győződjön meg róla, hogy a babakocsi mozgásakor az esővédő semmilyen szerkezetbe nem akad be; a babakocsi bezárása előtt mindig vegye le az esővédőt.

FIGYELEM Ez a termék nem használható kocogás vagy görkorcsolyázás közben.

A gyermek kiszedése vagy berakása alatt mindig kapcsolja be a féket.

FIGYELEM Ne rakjon be olyan matracot, melyet a gyártó nem hagyott jóvá.

Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyeket nem hagyott jóvá a gyártó.

A textil adataira vonatkozó képek eltérhetnek a vásárolt kollekciótól.

További információért látogasson el honlapunkra: www.pegperego.com

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- SZÉTNYITÁS:** a sportkocsi szétnyitásához egyidejűleg akasszák ki a két kapcsot (a_ábra). Határozottan emeljék felfelé a fogantyút (b_ábra) és ezt követően azt nyomják lefelé az utolsó kattánásig (c_ábra).
- ELÜLSŐ KEREKEK FELSZERELÉSE:** az előlúlsó kerek beillesztéséhez engedjék le a kart (a_ábra) és helyezték be a kereket kattánásig (b_ábra).
- KOSÁR:** csúsztassa a kosarat az ülés alá a jelzett irányban, és csúsztassa az előlúlsó gyűrűket a kereten lévő két akasztóra (1. nyíl). Csúsztassa a kosár nyílásait a tartócsőre (2. és 3. nyíl), és rögzítse a négy hátsó és két oldalsó gombot (4. nyíl). Végül rögzítse a két oldalsó gyűrűt a keret gombjaira (5. nyíl).
- ELÜLSŐ RÜD:** illessze az előlúlsó rudakat a megfelelő jobb és bal oldali helyre (a_ábra). Az előlúlsó rudak egymástól függetlenül, hogy a gyermekek egyéni igényeikhez igazíthatóak őket, és egymástól függetlenül nyithatóak vagy eltávolíthatóak, ha arra van szükség. Az egyik oldali előlúlsó rúd kinyitásához nyomja meg a középső gombot (1. nyíl), és hajtsa ki az előlúlsó rudat (b_ábra). Az előlúlsó rúd eltávolításához nyomja meg mindkét gombot (1. és 2.), és távolítsa el az előlúlsó rudat.
- KOCSITETŐK:** a kocsitetőket függetlenül egymástól, választani lehet, hogy az egyiket vagy mindkettőt leengedjék. Az árnyékoló felszereléséhez illessze a rögzítőelemeket kattánásig az ülésekhez (ügyelve a bal és job oldalra).
- Gombolja a tetőrészeket a háttámlák hátuljához (a_ábra).
- A tetőrészen egy napellenző található (b_ábra). A kinyitásához húzza előre.
- FÉK:** A sportkocsi fékezéséhez lábbal engedjék le a hátsó kerékblokkra szerelt fékkart. A fék kiengedéséhez az ellentétes irányban járjanak el. Álló helyzetben mindig működtessék a fékeket.
- 5 PONTOS BIZTONSÁGI ÖV:** a becsatolásához vezessék be a deréköv szíjának két csatját (rácsatolt vállpántokkal a_nyíl) a lábelválasztó szíjba kattánásig (b_nyíl). A kicsatolásához nyomják meg a csat közepén elhelyezett, kerek gombot (c_nyíl) és húzzák a kültér felé a deréköv szíját (d_nyíl).
- A deréköv szíjának megszorításához azt húzzák mindkét oldalán a nyíl (a_nyíl) irányába, a meglazításához az ellentétes irányban járjanak el.
- A magasság beállításához csúsztassa ki a szíjakat a szöveten kialakított nyílásból, majd bújtsa be őket a legmegfelelőbb nyílásba.
- HÁTTÁMLA BEÁLLÍTÁSA:** a háttámla leengedéséhez nyomja meg a kapcsot („a” ábra), és a háttámla leengedhető a kívánt helyzetbe. A háttámlának a feljebb emeléséhez nyomja meg a kapcsot, és emelje a háttámlát a kívánt magasságba („b” ábra).
- BOLYGÓKEREKEK:** az előlúlsó kerek bolygókerekeké alakításához engedjék le a kart (a_ábra), a rögzítésükhöz emeljék fel a kart (b_ábra).
- KEREKEK LEHÚZÁSA:** Az előlúlsó kerek levételéhez azokat először bolygósitani kell, benyomni a kis karokat (a_ábra) és ezzel egyidejűleg lefelé tolni a kereket addig, amíg le nem válik (b_ábra).
- ÖSSZESZUKÁS:** a sportkocsi összeszukása előtt hajtsák le a kocsitetőket, ha azok rá van erősítve. A sportkocsi összeszukásához emeljék meg a tolokár oldalaira szerelt gombokat (a_ábra) és forgassák előre a tolokárt kattánásig.
- Nyomják a háttámlát és a kocsitetőket a sportkocsi irányába és eresszék le a tolokárt addig, amíg az vissza nem tér a foglatatába (b_ábra). Ellenőrizték a sportkocsi helyes összeszukását a biztonsági kapocsnál (c_ábra). Az összeszukott sportkocsi egymagában megáll.
- SZÁLLÍTÁS:** a sportkocsi összeszukott állapotban a fogantyú segítségével kényelmesen szállítható.

- 17 A kocsitétők levételéhez nyomják be az oldalsó gombokat és egyidejűleg húzzák felfelé a kocsitétőt (d. ábra).
- 18 HUZAT LEVÉTELE: a sportkocsi huzatának levételéhez elsőként vegyék le a kocsitétőket, majd az oldalsó részen elhelyezett sapkát és válasszák le (a. ábra). Nyomják a csapot először felfelé majd a kültér irányába (b. ábra), végül húzzák ki a zsák nyílásából (c. ábra). Mindkét oldalon és középen is végezzék el a műveletet.
- 19 A huzat ülésből történő eltávolításához gombolja ki az ülés két gombját, és oldja ki az oldalsó mágneseket (a. ábra), távolítsa el alulról a lábválasztó övet (b. ábra), és mindkét oldalon csavarja ki a hevedert (c. ábra). Végül csúsztagassa ki a zsákot.

SOROZATSZÁMOK

- 20 A ARIA SHOPPER TWIN a terméket a gyártásakor a rá vonatkozó információval látja el.
 – A termék neve, gyártási idő és sorozatszám.
 Az esetleges reklamáció esetén ezeket az adatokat kérjük megadni.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

A Peg-Pérego tartozékok fejlesztése úgy történt, hogy hasznos és gyakorlatias támogatással megkönnyítsék a szülők életét. Fedezd fel Peg-Pérego termékedhez tartozó valamennyi tartozékot a www.pegperegocom honlapon

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tisztítás műveleteit csak felnőttek végezhetik.
 A TERMÉK KARBANTARTÁSA: védjék meg az időjárási viszontagságoktól: víztől, esőtől vagy hótól; a napsütésnek való folytonos és hosszadalmas kitétel sok alapanyagban színváltozást okozhat; száraz helyen tárolják a terméket.
 A VÁZ TISZTÍTÁSA: egy nedves törlőruhával, oldószerek vagy egyéb hasonló termékek alkalmazása nélkül, rendszeresen tisztítsák meg a műanyagból készült részeket; tartsanak szárazon minden fémből készült részt a rozsdásodás megelőzése céljából; tisztítsák le a port vagy a homokot minden mozgó részről (szabályozó mechanizmusok, összekapcsoló mechanizmusok, kerekek...) és szükség esetén könnyű olajjal kenjék be.
 AZ ESŐVÉDŐ TISZTÍTÁSA: egy szivaccsal és szappanos vízzel, mosószerek használata nélkül mossák le.

A SZÖVETRÉSZEK TISZTÍTÁSA:

- Kefélje át a textilrészeket a portalaníthoz.
- Mosáskor szigorúan tartsa be a huzatra varrt címkén feltüntetett utasításokat.
- Ne használjon klórtartalmú fehérítőt.
- Ne vasalja.
- Ne vegytisztítsa.
- A foltok eltávolításához ne használjon oldószereket.
- Ne tegye szárítógépbe.

PEG-PÉREGO S.P.A.

A Peg Perego SpA az ISO 9001 szabványnak megfelelően TÜV Italia Srl által hitelesített minőségirányítási rendszerrel rendelkezik. A Peg-Pérego az ebben a kiadványban ismertetett modelleknek műszaki vagy kereskedelmi jellegű okokból kifolyólag bármikor végrehajthat módosításokat.

PEG-PÉREGO VEVŐSZOLGÁLAT

Ha a modell részei véletlenül elvesznek vagy megsérülnek, akkor csak eredeti Peg Pérego cserealkatrészeket használjanak! Az esetleges javítások, cserék, a termékekkel kapcsolatos információk valamint az eredeti alkatrészek és tartozékok értékesítése ügyében vegyék fel a kapcsolatot a Peg Pérego Vevőszolgálatával, meghatározva a termék sorozatszámát, amennyiben a rendelkezésükre áll.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperegocom

internetes weboldal www.pegperegocom

A kezelési útmutató tartalmával kapcsolatos minden szellemi tulajdonjog a PEG PEREGO S.p.A. tulajdonát képezi, és az érvényes jogszabályok hatálya alá tartozik.

SL_Slovenščina



POZOR

POZOR: ta navodila pozorno preberite in jih shranite za uporabo v prihodnje. Otrokova varnost bi lahko bila ogrožena, če teh navodil ne boste upoštevali.

Ta izdelek je namenjen prevažanju 2 otrok v sedežih.

Izdelka ne uporabljajte za prevažanje več otrok kot navaja izdelovalec.

Ta izdelek je primeren za otroke, stare od 6 mesecev do teže 15 kg v sedežu.

Ta sedež ni primeren za otroke, mlajše od 6 mesecev.

POZOR: preverite, ali so telo vozička, enota sedeža oziroma naprave za pritrditev in pripravi odrasla oseba uporabo pravilno nastavljeni. Preverite ali je izdelek sistema Gancimatic pravilno pritrjen.

POZOR: Izdelek mora sestaviti in pripraviti odrasla oseba.

Izdelka ne uporabljajte, če manjka kateri od njegovih delov ali če je poškodovan.

POZOR: zmeraj uporabljajte zadrževalni sistem, peterni pas in pas presredka skupaj s pasom za trup.

POZOR: otroka nikoli ne puščajte brez nadzora.

Med mirovanjem vozička zmeraj uporabite zavoro.

POZOR: preverite, ali so pred uporabo vključene vse blokirne naprave.

POZOR: otrok naj bo med razpiranjem in zlaganjem tega izdelka na ustrezni varnostni razdalji, da bi se izognili poškodbam.

POZOR: otroku ne pustite igre s tem izdelkom.

Ne vstavljajte prstov v mehanizme.

Pazite tudi, da otroka ne poškodujete med prilagajanjem mehanizmov (krmila, naslona).

Vsakršna obtežitev krmila ali ročajev bi lahko

destabilizirala voziček. Upoštevajte navodila

izdelovalca o največji nosilnosti vozička.

Sprednja palica ni zasnovana tako, da bi lahko

podpirala težo otroka. Ni namenjena zadrževanju

otroka na sedežu in ni nadomestek za pas trupa.

V košare ne vstavljajte več kot 5 kg teže. – Držala

za skodelice ne obremenjujte bolj, kot je navedeno

na samem držalu za skodelico, in vanj ne vstavljajte

skodelic z vročo pijačo. V morebitne žepe ponjave ne

vstavljajte predmetov, težjih od 0,2 kg.

Izdelka ne uporabljajte v bližini stopnišč in stopnic,

virov vročine, odprtega ognja ali nevarnih predmetov v

otrokovem dosegu.

Uporabljajte izključno nadomestne dele, ki jih vam

priskrbi ali priporoča proizvajalec/distributer.

POZOR: Morebitne dežne zaščite ne uporabljajte v

zaprth prostorih in redno preverjajte, ali otroku morda

ni pretoplo. Vozička ne puščajte preblizu virom vročine

in prižganim cigaretam. Dežne prevleke se ne sme

uporabljati na vozičku brez strehice ali senčnika, na

katera jo je mogoče pripeti. Uporaba dežne prevleke je

dovoljena le pod nadzorom odrasle osebe. Preverite, ali

dežna zaščita ne vpliva na kateri koli premični del vozička.

Preden voziček zložite, zmeraj odstranite dežno zaščito.

POZOR: ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje.

Uporabite zavoro, preden otroka posedite v voziček ali

ga vzamete iz njega.

POZOR: Ne vstavljajte vzmetnic, ki jih ne odobri

proizvajalec.

Ne uporabljajte dodatne opreme, ki je ne odobri

proizvajalec.

Slike delov iz blaga se lahko razlikujejo od vaše

klakcije.
Za dodatne informacije si oglejte našo spletno
stran: www.pegperego.com

NAVODILA ZA UPORABO

- 1 ODPIRANJE: da bi odprli voziček, sočasno odpnite

oba spenjalna člena (risba_a). Odločno dvignite ročaj navzgor (risba_b) in ga potisnite navzdol, dokler ne zaslišite klika (risba_c).

- 2 NAMEŠČANJE SPREDNJIH KOLES: da bi vstavili sprednja kolesa, spustite vzvod (risba_a) in nato vstavite kolo, dokler ne klikne (risba_b).

- 3 KOSARA: vstavite košaro pod sedišče v smeri, prikazani na sliki, in pripnite sprednji zanki na dva kavlja na ogrodju (puščica 1). Napnite robove košare na cevni nosilec (puščici 2 in 3) ter pripnite štiri gumba zadaj in dva ob straneh (puščica 4). Nazadnje pripnite dve zanki ob straneh na gumba na ogrodju (puščica 5).

- 4 PREDNJE VAROVALO: namestite prednji varovali, pri tem pa pazite, da pravilno vstavite levo in desno stran (slika a). Prednji varovali med seboj nista povezani, tako da je mogoče zadostiti različnim potrebam posameznega otroka: odpreti ju je mogoče ločeno ali pa sneti le enega. Če želite odpreti prednje varovalo le na eni strani, pritisnite sredinski gumb (puščica 1) in varovalo obrnite navzven (slika b). Če želite prednje varovalo sneti, pritisnite oba gumba (puščici 1 in 2) in varovalo izvelicite.

- 5 STREHICA: strehici sta samostojni in lahko izbirate, ali boste spustili eno ali obe. Z če želite pritrditi strehico, vstavite kavlja v ustrezni ležišči, tako da se zaskočita, pri tem pa bodite pozorni, da levi kavelj vstavite v levo ležišče, desnega pa v desno.

- 6 Strehico pripnite na zadnjo stran naslona (slika a). Strehica je opremljena s senčnikom (slika b). Odprete ga tako, dag a potegnete naprej.

- 7 ZAVORA: da bi zavrl voziček, z nogo pritisnite zavorni vzvod, ki je nad zadnjima kolesoma. Da bi zavoro odpustili, narediti nasprotno. Ko stojite na mestu, vedno zavrite.

- 8 5-TOČKOVNI VARNOSTNI PAS: da bi ga pripeli, vstavite obe sponki jermena za okoli pasu (ko sta naramnici pripeti, puščica_a) v mednožni jermenček, dokler sponka ne klikne (puščica_b). Da bi ga odpeli, pritisnite okrogli gumb na sponki navzgor (puščica_c) in povlecite jermen za okoli pasu navzven (puščica_d).

- 9 Da bi zategnili jermen okoli pasu, povlecite z obeh strani v smeri puščice (puščica_a), da bi ga popustili, naredite nasprotno.

- 10 Če želite ramenska pasova nastaviti po višini, ju vstavite v najprimernejšo režo v prevleki.

- 11 NASTAVITEV HRBTNEGA NASLONA: če želite hrbtni naslon nagniti, pritisnite vzmet (risba_a) in naslon se spusti na želeno višino. Če želite hrbtni naslon dvigniti, pritisnite vzmet in naslon dvignite na želeno višino (risba_b).

- 12 VRTLJIVA KOLESA: da bi sprostili sprednja kolesa, da bi se vrtela, spustite ročico (risba_a), da bi jih blokirali, ročico spustite (risba_b).

- 13 IZVLACENJE KOLES: kolesa vozička je mogoče izveliči. Da bi odstranili sprednja kolesa, morate kolesa sprostiti, pritisniti vzvode (risba_a) in sočasno pritisniti na kolo, da bi ga sneli (risba_b).

- 14 ZAPIRANJE: preden voziček zaprete, zložite strehici, če sta nameščeni. Da bi ga zaprli, dvignite gumba ob straneh ročaja (risba_a) in ročaj zavrtite naprej, dokler ne klikne.

- 15 Nato potisnite hrbtna naslona in strehici proti vozičku in spustite ročaj navzdol, dokler ne bo sedel v svoje ležišče (risba_b). Z varnostno zanko (risba_c) preverite, ali je voziček pravilno zaprt. Zaprt voziček bo stal sam.

- 16 TRANSPORT: zaradi ročaja je mogoče zaprt voziček preprosto prenašati.

- 17 Da bi odstranili strehici, pritisnite bočna gumba in sočasno povlecite strehico navzgor (risba_d).

- 18 SNEMLJIVOST PREVLEK: da bi sneli prevleko z vozička, najprej odstranite strehici, nato pa pokrovček na bočni strani in potisnite vzvod (risba_a). Potisnite zatič najprej navzgor, nato pa navzven (risba_b), nato pa ga izvelicite iz reže na vreči (risba_c). Tako naredite na obeh straneh in na sredini.

- 19 Odpnite prevleko sedeža, tako da odpnete gumba na sedežu in magnetne gume ob straneh (slika a), od

spodaj izvlčete mednožni pasek (slika b) in odvijete pas na obeh straneh (slika c). Nazasnje snemite prevleko.

SERIJSKE ŠTEVILKE

- 20 Na izdelku ARIA SHOPPER TWIN so navedene informacije, ki so na razpolago v času izdelave izdelka.
- Ime izdelka, datum izdelave in serijska številka
 - Ti podatki so potrebni za morebitne pritožbe.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Dodatna oprema Peg-Pérego je zasnovana kot uporaben in priročen pripomoček, ki staršem olajša življenje. Vso dodatno opremo za vaš izdelek Peg-Pérego si lahko ogledate na spletni strani www.pegperegocom.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Čistijo ga lahko samo odrasli.

VZDRŽEVANJE IZDELKA: zaščitite pred atmosferskimi vplivi: vodo, dežjem ali snegom; daljše izpostavljanje soncu lahko povzroči spremembo barve veliko materialov; izdelek vedno spravljajte na suhem mestu.

ČIŠČENJE OGRODJA: plastične dele redno brišite z vlažno krpo. Ne uporabljajte topil ali drugih podobnih izdelkov; pazite, da bodo vsi kovinski deli suhi, da bi preprečili rjo; pazite, da premični deli (mehanizmi za uravnavanje, mehanizmi za pripenjanje, kolesa ...) ne bodo prašni in, če je to potrebno, jih podmažite z lahkim oljem.

ČIŠČENJE DEŽNE PREVLEKE: Operite z gobo in milnico, ne uporabljajte detergentov.

ČIŠČENJE DELOV IZ BLAGA: S krtačko odstranite prah z delov iz blaga.

- Pri pranju upoštevajte navodila z etikete, ki je priložna na prevleki izdelka.
- Ne uporabljajte klorovega belila.
- Ne likajte.
- Ne uporabljajte kemičnega čiščenja.
- Madežev ne odstranjujte s toplili.
- Ne uporabljajte sušilca za perilo z vrtljivim bobnom.

PEG-PÉREGO S.P.A.

Družba Peg Perego SpA je pridobila certifikat sistema vodenja kakovosti s strani akreditiranega organa TÜV Italia Srl v skladu s standardom ISO 9001.

Peg Perego se lahko kadarkoli odloči, da bo spremenil modele, objavljene v katalogu, najsi bo to zaradi tehničnih ali podjetniških razlogov.

CENTER ZA POMOČ UPORABNIKOM

Če izgubite ali poškodujete sestavni del izdelka, uporabite izključno originalne rezervne dele Peg Pérego. V primeru popravil, zamenjav, podatkov o izdelku in naročila originalnih nadomestnih delov in dodatkov, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom Peg Perego, pri tem pa navedite serijsko številko izdelka, če je le-ta navedena.

Tel. 0039/039/6088213

Faks. 0039/039/3309992

E-pošta: assistenza@pegperegocom

E-pošta: www.pegperegocom

Vse pravice intelektualne lastnine v zvezi z vsebino teh uporabniških navodil so last družbe PEG PEREGO S.p.A. in so zaščitene z veljavnimi zakoni.

RU_Русский



ВНИМАНИЕ!

- **ВНИМАНИЕ!** Внимательно прочитайте эти инструкции и сохраните их для последующего использования. Невыполнение этих инструкций может поставить под угрозу безопасность ребенка.
- Данное изделие было создано для перемещения двух детей в сидячем положении.
- Не используйте данное изделие для большего числа пассажиров, чем предусмотрено производителем.
- Не оставляйте Вашего ребёнка без присмотра, поскольку это может представлять собой опасность.
- Это сиденье не предназначено для детей в возрасте до 6 месяцев.
- **ВНИМАНИЕ!** Перед использованием убедитесь в том, что корпус коляски, блок сиденья или устройство крепления автокресла правильно установлены; убедитесь, что изделия Peg Perego Gancromatic правильно прикреплены к коляске.
- **ВНИМАНИЕ!** Сборка и подготовка изделия должны выполняться взрослым.
- Не пользуйтесь данным изделием в случае отсутствия каких-либо деталей или при наличии признаков неисправности.
- **ВНИМАНИЕ!** Всегда пользуйтесь системой предохранительного крепления. Обязательно используйте систему ремней с 5-точечным креплением. Всегда используйте ответвление ремня вместе с поясным ремнем.
- **ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Всегда включайте тормоз, когда коляска находится в неподвижном положении.
- **ВНИМАНИЕ!** Перед использованием убедитесь, что задействованы все фиксирующие приспособления.
- **ВНИМАНИЕ!** Во избежание травм при раскладывании и складывании коляски убедитесь, что ребенка в ней нет.
- **ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте ребенку играть с изделием.
- Не вставляйте пальцы в механизмы.
- Будьте осторожны, чтобы не травмировать ребенка при регулировке механизмов (ручки, спинки).
- Подвешивание тяжелых предметов на ручку или на рукоятки может сделать коляску неустойчивой. Соблюдайте инструкции производителя в отношении максимальных перевозимых грузов.
- Передний бампер не предназначен для выдерживания веса ребенка. Он не предназначен для того, чтобы удерживать ребенка в кресле, и не заменяет собой поясного ремня.
- Не нагружайте корзины весом свыше 5 кг.
- Не вставляйте в держатель стаканчика вес, превышающий вес, указанный непосредственно на держателе, никогда не наливайте в стаканчик горячие напитки. Не помещайте в карманы капюшона (при их наличии) вес, превышающий 0,2 кг.
- Не пользуйтесь изделием вблизи лестниц или ступенек, источников тепла, открытого пламени или опасных предметов, находящихся в пределах досягаемости ребенка.
- Используйте только запасные части, поставляемые или рекомендуемые производителем/дистрибьютором.
- **ВНИМАНИЕ!** Не используйте дождевик (при наличии) в помещении, регулярно проверяйте, не перегрелся ли ребенок; не оставляйте коляску вблизи источников тепла, а также держите

подальше от зажженных сигарет. Дождевик нельзя использовать на коляске без капюшона или зонтика, который мог бы его держать. Используйте дождевик только под присмотром взрослого. Убедитесь, что дождевик не создает помех для движущихся частей шасси или коляски; всегда снимайте дождевик перед складыванием коляски.

ВНИМАНИЕ! Данное изделие не предназначено для использования во время пробежек или катания на коньках.

— Всегда включайте тормоз, усаживая ребенка в коляску и вынимая его.

— **ВНИМАНИЕ!** Не следует класть в люльку матрас, не одобренный производителем.

— Не используйте аксессуары, которые не были одобрены производителем.

Иллюстрации, на которых изображены элементы из ткани, могут не соответствовать приобретенной коллекции.

Для получения более подробной информации посетите наш веб-сайт: www.pegperego.com

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- 1 РАСКЛАДЫВАНИЕ: для раскладывания прогулочной коляски отсоедините одновременно два крепления (рис. а), решительно сместите руль вверх (рис. b), после чего опустите его вниз до окончательного защелкивания (рис. c).
- 2 МОНТАЖ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС: Для установки передних колес опустите рычаг (рис. а) и наденьте колесо, пока не послышится щелчок (рис. b)
- 3 КОРЗИНА: задвиньте корзину под сиденье в показанном направлении и накиньте передние петли на два крючка на раме (стрелка 1). Наденьте прорези корзины на трубку-держатель (стрелки 2 и 3) и застегните четыре кнопки позади и две – сбоку (стрелка 4). В завершение пристегните две петли сбоку к кнопкам на раме (стрелка 5).
- 4 ПЕРЕДНИЙ БАМПЕР: установите передние бамперы в соответствующие правое и левое положения (рис. а). Передние бамперы устанавливаются независимо друг от друга, чтобы ими можно было пользоваться в соответствии с различными потребностями каждого из детей; можно открывать один бампер за раз или даже снимать один из них, если потребуется. Чтобы открыть передний бампер только с одной стороны, нажмите на среднюю кнопку (стрелка 1) и поверните бампер наружу (рис. b). Чтобы снять передний бампер, нажмите обе кнопки (стрелки 1 и 2) и выньте бампер.
- 5 КАПОТЫ: Капоты - независимы друг от друга, и их можно опускать по отдельности или вместе. для использования капюшонов установите крепления в гнезда (правое и левое соответственно) до щелчка.
- 6 Пристегните капюшоны к задней части сидений (рис. а). Капюшон имеет вставку – солнцезащитный козырек (рис. b). Чтобы открыть вставку, потяните ее вперед.
- 7 ТОРМОЗ: Для торможения прогулочной коляски опустите ногой рычаг, расположенный в блоке задних колес. Для разблокировки тормоза выполните противоположные операции. Когда прогулочная коляска стоит, всегда ставьте ее на тормоз.
- 8 ПЯТИТОЧЕЧНЫЙ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ: перед регулированием подножки убедитесь, что ее покрытие установлено должным образом. Если это не так, установите его правильно. Чтобы застегнуть ремень безопасности, вставьте до щелчка две защелки поясного ремня (с прикрепленными к ним лямками, см. стрелка. а) в пряжку на вставке для разделения ног (стрелка. b). Чтобы

растянуть ремень, нажмите на круглую кнопку, расположенную в центре пряжки (стрелка. c) и потяните поясной ремень наружу (стрелка. d).

- 9 Для подтягивания поясного ремня потянуть с обеих сторон, в направлении стрелки (стрелка. а), чтобы отпустить — выполнить обратное действие.
- 10 Чтобы отрегулировать высоту, протяните ремни через петельку в ткани и поместите их в наиболее подходящую петельку.
- 11 РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ: чтобы опустить спинку, нажмите на зажим (рис. а), и она опустится до нужного положения. Чтобы поднять спинку, нажмите на зажим, и поднимите спинку на нужную высоту (рис. b).
- 12 ПОВОРОТНЫЕ КОЛЕСА: Для того, чтобы передние колеса стали поворотными, опустите рычаг (рис. а), для их блокировки поднимите рычаг (рис. b).
- 13 СНЯТИЕ КОЛЕС: Для снятия передних колес необходимо сначала сделать их поворотными, нажать на лепестки (рис. а) и одновременно с этим сместить вниз колесо вплоть до его извлечения (рис. b).
- 14 СКЛАДЫВАНИЕ: Перед складыванием прогулочной коляски, если на нее установлены капоты, сложите их. Для складывания прогулочной коляски поднимите кнопки, расположенные по бокам ручки (рис. а), и сместите ее вперед до защелкивания.
- 15 Сдвиньте спинки и капоты к коляске и опустите ручку вниз, пока она не войдет в свое гнездо (рис. b). Убедитесь, что коляска хорошо сложена, проверяя предохранительное крепление (рис. c). В сложенном состоянии прогулочная коляска стоит самостоятельно.
- 16 ПЕРЕНОС: благодаря ручке, сложенную прогулочную коляску можно удобно носить.
- 17 Для снятия капотов нажмите боковые кнопки и одновременно с этим потяните капот вверх (рис. d).
- 18 СНЯТИЕ ТКАНОЙ ОБИВКИ: Для снятия тканой обивки прогулочной коляски, прежде всего, снимите капоты, и затем крышку, расположенную сбоку, поддев ее (рис. а). Сместите штифт вверх и затем сместите его наружу (рис. b), и, наконец, отсоедините штифт от петли тканевой обивки (рис. c). Выполните эти операции с обеих сторон и по середине.
- 19 Чтобы отсоединить обивку от сиденья, отстегните две кнопки на сиденье и магниты по бокам (рис. а), вытаскивая лямку, проходящую между ногами, снизу (рис. b) и с помощью отвертки отсоедините ремни безопасности с обеих сторон (рис. c). Полностью снимите сумку.

СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА

- 20 Серийные номера на коляске ARIA SHOPPER TWIN несут необходимую информацию, касающуюся даты ее изготовления.
— Наименование изделия, дата изготовления и серийный номер.
Эти данные необходимо указывать в любых претензиях.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Принадлежности Peg-Pérego разработаны как полезные и практичные средства для облегчения жизни родителей. Ознакомьтесь со всеми принадлежностями к вашему изделию на веб-сайте www.pegperego.com

ЧИСТКА И УХОД

Операции по чистке должны выполнять только взрослые.

УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ: защитите изделие от атмосферных осадков - снега или дождя. Постоянная и продолжительная подверженность солнечным

лучам может вызвать цветовые изменения многих материалов. Храните это изделие в сухом месте.

ЧИСТКА ШАССИ: периодически очищайте пластмассовые детали влажной тряпкой, без использования растворителей и сходных веществ. Держите металлические части изделия сухими, чтобы предотвратить образование ржавчины. Поддерживайте чистоту всех движущихся деталей (регулирующие и соединительные детали, колеса и т.д.), удаляя пыль и песок. При необходимости, смажьте их легким маслом.

ЧИСТКА ДОЖДЕВИКА: Промывайте его губкой и мыльной водой, не пользуйтесь моющими средствами.

ЧИСТКА ТКАНЫХ ЧАСТЕЙ: Почистите тканевые детали щеткой, чтобы удалить пыль.

- При стирке точно следуйте инструкциям на этикетке, вшитой в чехол изделия.
- Не использовать хлорный отбеливатель.
- Не гладить.
- Не подвергать химической чистке.
- Не удалять пятна растворителями.
- Не сушить в сушке.

PEG-PEREGO S.P.A.

В компании Peg Perego SpA внедрена система управления качеством, сертифицированная TÜV Italia Srl по стандарту ISO 9001. Компания Peg-Perego имеет право вносить в любой момент изменения в модели, описанные в настоящем издании, по причинам технического или коммерческого характера.

СЛУЖБА ОБСЛУЖИВАНИЯ PEG-PEREGO

В случае утери или порчи аксессуаров, применяйте только фирменные запасные части производства компании Peg-Perego. Для выполнения ремонта, замены запасных частей и получения информации об устройстве обращайтесь в службу послепродажного обслуживания Peg-Perego, сообщив, при его наличии, серийный номер продукта:

Срок службы: 3 года

Гарантийный срок: 12 месяцев

тел.: 0039/039/60.88.213

e-mail assistenza@pegperego.com

сайт в интернете: www.pegperego.com

Изготовитель: PEG PEREGO S.P.A.

(Пег Перего С.П.А.); Адрес: Via de Gasperi 50 - 20862 ARCORE (MB), Italy (Виа де Гаспери 50, 20862 Аркоре (МБ), Италия).

Страна производства: Италия



Соответствует требованиям
технического регламента ТР ТС
007/2011

TR_Türkçe



UYARI

- **UYARI:** bu talimatları dikkatli bir şekilde okuyunuz ve gelecekte kullanmak için saklayınız. Bebeğin güvenliği, eğer bu talimatlara riayet edilmez ise, tehlikeye atılabilir.
- Bu ürün, oturma gruplarında 2 adet çocuk taşınması için tasarlanmıştır.
- Bu ürünü, üretici firma tarafından öngörülenden daha fazla sayıda bebeğin oturma için kullanmayınız.
- Bu ürün oturma grubunda 6 aydan itibaren 15 kg.ye kadar olan bebekler için tescil olunmuştur.
- Bu oturma grubu 6 aylıktan küçük çocuklar için uygun değildir.
- **UYARI** Kullanmadan önce, koltuğun veya puset koltuğunun veya oto koltuğun bağlantı mekanizmalarının doğru şekilde takıldığından emin olunuz; Peg Perego Ganciomatic ürünlerinin ürüne doğru şekilde takıldığından emin olunuz.
- **UYARI** Ürünün montaj ve hazırlık işlemleri, sadece yetişkinler tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Bu ürünü, eğer eksik veya kırık parçalar mevcut ise, kullanmayınız.
- **UYARI** Daima sınırlama sistemini kullanınız. Daima beş noktalı emniyet kemeri kullanınız. Bel kemerini daima bacak arası kemerine takınız.
- **UYARI** Bebeğinizi asla tek başına bırakmayınız.
- Durdurulduğu zaman, freni daima kilitleyiniz.
- **UYARI** Kullanmadan önce, tüm bağlantı mekanizmalarının doğru şekilde takıldığından emin olunuz.
- **UYARI** Açma ve kapatma işlemlerinde, bebeğin yaralanmasını önlemek için emniyet mesafesinde olduğundan emin olunuz.
- **UYARI** Bebeğin bu ürün ile oynamasına izin vermeminiz.
- Mekanizmaların içine parmaklarınızı sokmaktan kaçınınız.
- Mekanizmaların (bağlantı çubuğu, arkalık) ayarlama işlemleri gerçekleştirildiği zaman, bebeğin mevcudiyetine dikkat ediniz.
- Bağlantı çubuğuna veya kollara asılan her yük, ürünün dengesini bozabilir; kullanılabılır azami yüklerle ilişkin üretici firmanın talimatlarını takip ediniz.
- Ön bariyer, bebeğin ağırlığı taşımak üzere tasarlanmamıştır; ön bariyer, bebeği oturma yerinde tutmak üzere dizayn edilmemiştir ve emniyet kemerinin yerini geçmez.
- Sepete 5 kg'dan fazla ağırlığa sahip yükler koymayınız. Bardaklıklara aynı bardaklıkta belirtilenden fazla ağırlıklar ve asla sıcak içecekler koymayınız. Çantaların içine 0.2 Kg'dan daha ağır olan tenteleri (eğer mevcut ise) koymayınız.
- Ürünü basamakların veya merdivenlerin yakınında kullanmayınız; ısı kaynaklarının, serbest alevlerin veya bebeğin ulaşabileceği tehlikeli nesnelerin yanında kullanmayınız.
- Sadece üretici/distribütör tarafından önerilen veya tedarik edilen yedek parçalar kullanılmalıdır.
- **UYARI** Şemsiyeyi (eğer mevcut ise) kapalı ortamlarda kullanmayınız ve bebeğin terlemesini daima kontrol ediniz; ısı kaynaklarının yanına asla koymayınız ve sigaralara dikkat ediniz. Yağmur tentesi bebek arabasına tenteyi tutabilen güneşlik ya da örtü takılmadan kullanılmamalıdır. Yağmur tentesini sadece yetişkin gözetiminde kullanın. Şemsiyenin bebek arabasının veya pusetin hareket halindeki hiçbir mekanizması ile engellenmediğinden emin olunuz; bebek arabanızı veya pusetinizi kapatmadan önce, şemsiyeyi daima çıkartınız.
- **UYARI** Bu ürün, jogging veya patenlerle kaymak için uygun değildir.
- Bebeği bindirme ve indirme işlemleri sırasında freni daima kilitleyiniz.
- **UYARI** Üretici tarafından onaylanmamış bir minder kullanmayınız.

Üretici tarafından onaylanmamış aksesuarları kullanmayın.

Kumaş detaylarına ait resimler satın alınan koleksiyondan farklı olabilir.
Daha fazla bilgi için, web sitemizi ziyaret edin: www.pegperego.com

KULLANIM KILAVUZU

- 1 AÇILMASI : Bebek arabasının açılabilmesi için iki kancayı eşzamanlı olarak çıkartınız (şekil_a), didonu kararlı bir şekilde yukarı doğru kaldırmaz (şekil_b) ve bunu müteakiben son kademeye kadar aşağı doğru itiniz (şekil_c).
- 2 ÖN TEKERLEKLERİN MONTAJI: Ön tekerlekleri takmak için kolu aşağı doğru indiriniz (şekil_a) ve tekerleği "klik" sesini duyuana kadar iterek yerleştiriniz (şekil_b).
- 3 SEPET: sepeti, oturma yerinin altına şekilde gösterilen yönde yerleştirip öndeki iki halkayı iskeletin üzerindeki kancalara geçirin (1 numaralı ok). Sepetin uç kısımlarını destek borusunun etrafına sarınız (2 ve 3 numaralı oklar) ve arka ve yan taraflardaki ikiye adet düğmeyi ilikleyiniz (4 numaralı ok). Son olarak yanlardaki iki adet halkayı iskelet üzerindeki düğmelere geçirin (5 numaralı ok).
- 4 ÖN BAR: sağ ve sol uyumuna dikkat ederek ön barları yerleştiriniz (şek_a). Her çocuğun farklı ihtiyaçlarına cevap verebilmek için ön barlar birbirinden bağımsız olarak tasarlanmıştır; ön barlardan sadece biri açılabilir veya ikisinden biri tamamen çıkarılabilir. Ön barın sadece bir tarafını açmak için ortadaki düğmeye (1 numaralı ok) basıp ön barı dışarı doğru çeviriniz (şek_b). Ön barı çıkarmak için, her iki düğmeye basarak (1 ve 2 numaralı oklar) ön barı çekiniz.
- 5 TENTELER : Tente birbirlerinden bağımsız olup, birinin veyahut da her ikisinin de açılıp kapatılması mümkündür. Tenteleri takmak için, sağ ve sol uyumuna dikkat ederek bağlantılarını klik sesi duyacak şekilde yerlerine takınız.
- 6 Tenteleri sırt dayama yerlerinin arka tarafına düğmeleyiniz (şek_a). Tente güneşlikle donatılmıştır (şek_b). Tenteyi açmak için ileri doğru çekiniz.
- 7 FREN: Bebek arabasını frenlemek için arka tekerlekler grubu üzerinde yer alan fren kolunu ayağınızla aşağı doğru itiniz. Fren konumundan çıkmak için aksi işlem yapınız. Durmuş vaziyetteyken, her zaman fren konumunda olunuz.
- 8 5 NOKTALI EMNİYET KEMERİ: Takmak için, bel kayışının iki kancasını (iki askısı kancalanmış- ok a) bacak ayırıcı kemere geçirin ve tık sesini duyuana kadar bastırınız (ok b). Sökmek için, kancanın ortasında bulunan yuvarlak düğmeye basınız (ok c) ve bel kayışını dışarıya doğru çekiniz (ok d).
- 9 Bel kayışını sıkamak için, her iki yandan ok yönünde çekin (ok a), gevşetmek için ters yönde çekin.
- 10 Yüksekliği ayarlamak için, kumaş içindeki delikten kemerleri geçirin ve en uygun delik içinde konumlandırın.
- 11 SIRTLIĞIN AYARLANMASI: Sırtlığı alçaltmak için klipse basın (şek_a); sırtlık istenilen konuma kadar alçalacaktır. Sırtlığı yükseltmek için klipse basın ve sırtlığı istenilen yüksekliğe kadar kaldırın (şek_b).
- 12 DÖNER TEKERLEKLER : Ön tekerleklerin döner konuma getirilebilmesi için kolu aşağı doğru indiriniz (şekil_a), tekerlekleri sabitlemek için kolu yukarı kaldırınız (şekil_b).
- 13 TEKERLEKLERİN ÇIKARTILMASI : Bebek arabasının tekerlekleri çıkartılabilir özelliktedirler. Ön tekerlekleri çıkartmak için, öncelikle tekerleklerin döner konuma getirilmesi gerekmektedir olup, kollara bastırınız (şekil_a) ve eşzamanlı olarak da tekerleği çıkartana kadar itiniz (şekil_b).

- 14 KAPATILMASI : Bebek arabasını kapatmadan evvel, üzerinde tenteler varsa, bunların kapatılması gerekir. Çocuk arabasını kapatmak için tutma kolunda yer alan iki adet düğmeyi yukarı kaldırınız (şekil_a) ve tutma kolunu tık sesini duyuana kadar öne doğru çeviriniz.
- 15 Bunu müteakiben sırtıkları ve tenteleri bebek arabası istikametinde itiniz ve tutacak sapını yuvasına girecek şekilde aşağı doğru itiniz (şekil_b). Emniyet kancası vasıtasıyla bebek arabasının sağlıklı bir şekilde kapatılmış olmasını kontrol ediniz (şekil_c). Kapalı bebek arabası tek başına dik olarak ayakta durur.
- 16 TAŞINMASI : Tutacağı sayesinde bebek arabasının kapalı vaziyetteyken kolayca taşınması mümkün olabilmektedir.
- 17 Tenteleri çıkartmak için yan taraflarda yer alan düğmelere basınız ve eşzamanlı olarak da tenteyi yukarı doğru çekmek suretiyle çıkartınız (şekil_d).
- 18 ÇIKARTILABİLİR KILIF : Bebek arabasının kılıfının çıkartılabilmesi için, öncelikle, tentelerini ve daha sonra da yan tarafta yer alan kapakçığı çıkartınız ve kanırtınız (şekil_a). Mili önce yukarı ve daha sonra da dışarı doğru itiniz (şekil_b), nihayetinde de kılıfın iliginden çıkartınız (şekil_c). Her iki tarafından ve orta kısımdan işleme devam ediniz.
- 19 Kumaş kaplamayı oturma yerinden çıkarmak için, oturma yerinin üzerindeki iki adet düğmeyi açınız ve yandaki mknatısları çıkarınız (şek_a), kasık kayışını alt taraftan çıkarınız (şek_b) ve kemeri her iki taraftan vidasını sökerek çıkarınız (şek_c). Son olarak kumaş kaplamayı çıkarınız.

SERİ NUMARALARI

- 20 ARIA SHOPPER TWIN ürün üretim tarihindeki bilgileri vermektedir.
— Ürün adı, üretim tarihi ve seri numarası.
Bu bilgiler herhangi bir kıyâyet için gereklidir.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Peg-Pérego aksesuarları kullanışlı, ebeveynlerin hayatını kolaylaştıran pratik bir araç olarak tasarlanmıştır. Tüm ürün aksesuarlarımız www.pegperego.com adresinde keşfedin.

TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlik işlemleri sadece yetişkinler tarafından yapılmalıdır.

ÜRÜNÜN BAKIMI : atmosferik etkenlerden koruyunuz : bu ürünün, su, yağmur, kar gibi atmosferik etkenlerden muhafaza edilmesi gerekir; uzun süreli güneşe maruz kalınması halinde bazı aksamda renk değişimleri görülebilir; söz konusu ürünü kuru bir mekanda muhafaza ediniz.

ŞASE TEMİZLİĞİ : plastik aksamları periyodik olarak nemli bez bezle, herhangi bir solvent veyahut da benzeri mamul kullanmaksızın temizleyiniz; metal kısımların paslanmaya karşı korunabilmesi için kuru muhafaza edilmesi gerekmektedir; tüm müteharrik aksamın (ayar mekanizmaları, kancalama mekanizmaları, vs.) temiz olmasını sağlayınız, toz ve kum gibi maddelerle kaplanmasında mahâl vermeminiz, gerektiği takdirle ince yağ ile yağlayınız.

YĞMURLUĞUN TEMİZLİĞİ : yağmurluğu, bir sünger ve sabunlu su ile deterjan kullanmaksızın temizleyiniz.

KUMAŞ KISIMLARIN TEMİZLİĞİ :

Tozları gidermek için kumaş parçaları fırçalayın.

- Yıkama sırasında, örtüye dikili etikette yer alan talimatları harfiyen uyun.
- Klorlu ağartıcı kullanmayın.
- Ütülemeyin.
- Kuru temizlemeye vermeyin.
- Lekeleri çözücülerle çıkarmayın.
- Kurutma makinesinde kurutmayın.

PEG-PÉREGO S.P.A.

Peg Perego SpA, ISO 9001 standardına uygun olarak TÜV Italia Srl tarafından onaylanmış bir kalite yönetim sistemine sahiptir.

Peg Prego, bu belgede belirtilen ürün özellikleri üzerinde, teknik ve ticari gereksinimlere istinaden, arzulanı zaman değişikliği yapabilme hakkını saklı tutar.

TEKNİK / BAKIM SERVİS HİZMETİ

Modelin parçalarının kazara kaybedilmesi veya zarar görmesi halinde, sadece orijinal Peg Pérego yedek parçalarını kullanın. Olası tamir ve değiştirme işlemleri, ürün hakkında bilgi, orijinal yedek parça ve aksesuar satışı için yukarıda belirtilen servis istasyonu ile temasa geçin ve mevcutsa ürünün seri numarasını belirtin. Kullanım ömrü 5 yıldır.

İmalatçı Firma: PEG-PEREGO S.P.A.

VIA DE GASPERI, 50, 20043 - ARCORE, ITALY

TEL : 39-60881 FAX : 39-615869

E-mail : assistenza@pegperegocom

İthalatçı Firma: ATAK DIŞ TİCARET A.Ş.

BÜYÜKDERE CAD. MAYA BİNASI NO: 102 KAT: 20

ESENTEPE – İSTANBUL / TEL : 0 212 211 7400 - FAX : 0 212 288 0091

Servis İstasyonu: ATAK DIŞ TİCARET A.Ş.

DEREBOYU CAD. AYTAÇ MAH. NO: 44/1

HALKALI – İSTANBUL / TEL : 0 212 696 9542 - AX : 0 212 698 6465

Tel. 0039/039/60.88.213

Fax 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperegocom

İnternet sitesi www.pegperegocom

Bu kılavuzun içeriği üzerindeki tüm fikri mülkiyet hakları PEG PEREGO S.p.A'ya aittir ve yürürlükteki yasalar tarafından korunmaktadır.

HR/SRB/MNE/BiH Hrvatski



PAŽNJA

- PAŽNJA:** pažljivo pročitajte ove upute i čuvajte ih radi buduće uporabe. U slučaju nepridržavanja ovih uputa postoji rizik povećanja opasnosti za vaše djetete.
- Ovaj je proizvod namijenjen za prijevoz 2 djeteta.
- Ne koristite ovaj proizvod za prijevoz više osoba no što je predvidio proizvođač.
- Ovaj je proizvod usklađen za djecu od 6 mjeseci do 15 kg težine.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za djecu mlađu od 6 mjeseci.
- **PAŽNJA** Prije uporabe uvjerite se da su sklopovi za pričvršćivanje sjedalice ili podloge za sjedenje kolica ili auto-sjedalice ispravno povezani; provjerite jesu li proizvodi Peg Perego Ganciomatic ispravno povezani s proizvodom.
- **PAŽNJA** Postupak montaže i pripreme proizvoda mora vršiti odrasla osoba.
- Ne koristite ovaj proizvod ako je oštećen ili nedostaju pojedini dijelovi.
- **PAŽNJA** Uvijek koristite proizvod sa sustavom za pričvršćenje; Uvijek koristite sigurnosni pojas s pričvršćivanjem u pet točaka. Zakopčajte pojas preko trbuha na pojas za odvajanje nogu.
- **PAŽNJA** nikada ne ostavljajte djetete bez nadzora.
- Kad stojite na mjestu, uvijek aktivirajte kočnicu.
- **PAŽNJA** Prije uporabe uvjerite se da su sklopovi za pričvršćivanje ispravno povezani.
- **PAŽNJA** Pri postupcima otvaranja i zatvaranja uvjerite se da se dijete nalazi na sigurnoj udaljenosti da biste izbjegli moguće ozljede.
- **PAŽNJA** Ne dozvolite djetetu da se igra s ovim proizvodom.
- Izbjegavajte uvlačenje prstiju unutar mehanizama.
- Pri postupcima podešavanja pripazite na blizinu djeteta (ručka, naslon).
- Svaki teret koji vješate na ručke može uzrokovati nestabilnost proizvoda; slijedite upute proizvođača o maksimalnom dozvoljenom teretu.
- Podloga nije namijenjena da samostalno izdrži težinu djeteta; podloga nije namijenjena za pridržavanje djeteta dok sjedi i ne zamjenjuje sigurnosni pojas.
- U košaru ne stavljajte teret teži od 5 kg. U držač za napitke ne stavljajte teret teži od navedenih vrijednosti na držaču kao ni tople napitke. U džepove krova (ako postoje) ne stavljajte teret teži od 0,2 kg.
- Ne koristite proizvod u blizini stepeništa ili stepenica; ne koristite u blizini izvora topline, otvorenog plamena ili opasnih predmeta u doseg djeteta.
- Isključivo koristite originalne ili preporučene rezervne dijelove.
- **PAŽNJA** Ne koristite zaštitu od kiše (ako postoji) u zatvorenom prostoru i provjeravajte da se dijete ne pregrije; nikada ne ostavljajte blizu izvora topline i pripazite na cigarete. Zaštitu od kiše ne možete koristiti na kolica bez kupole ili zaštite od sunca, jer se preko njih povezuje u jedinstvenu cjelinu. Zaštitu od kiše koristite isključivo pod nadzorom odrasle osobe. Uvjerite se da zaštita od kiše ne ometa kretanje bilo kojeg pokretnog dijela kolica; prije zatvaranja kolica uvijek uklonite zaštitu od kiše.
- **PAŽNJA** Ovaj proizvod nije namijenjen za jogging ili rolanje.
- Prije postupka stavljanja ili vađenja djeteta iz kolica aktivirajte kočnicu.
- **PAŽNJA** Ne dodajte nikakav madrac kojeg nije odobrio proizvođač.
- Ne koristite dodatke koje nije odobrio proizvođač.

Slike koje se odnose na tekstilne detalje mogu se razlikovati ovisno o kupljenoj kolekciji.

Kako biste saznali više informacija, posjetite naše mrežno mjesto: www.pegperego.com

UPUTE ZA UPORABU

- 1 OTVARANJE: za otvaranje kolica istodobno otpustite dvije zakačke (sl_a), snažno povucite upravljač prema gore (sl_b), a nakon toga ga gurnite prema dolje dok se ne začuje glasni klik (sl_c).
- 2 MONTAŽA PREDNJIH KOTAČA: za ubacivanje prednjih kotača spustite polugu (sl_a) i ubacite kotač dok se ne čuje glasni klik. (sl_b)
- 3 KOŠARA: umetnite košaru ispod sjedišta kako je prikazano na slici te zakačite dvije prednje očične za dvije kukice na okviru (strelaca 1). Postavite preklape košare na cjevasti nosač (strelce 2 i 3) i pričvrstite četiri stražnja i dva bočna gumba (strelaca 4). Na kraju pričvrstite dvije bočne očične na gumbe koji se nalaze na okviru (strelaca 5).
- 4 ŠTITNIK: umetnite štitnike pazeći na pritom koji ide na desnu, a koji na lijevu stranu (sl_a). Štitnici su neovisni radi zadovoljavanja potreba svakog od djeteta; moguće ih je otvoriti jedan po jedan ili skinuti jednog. Kako biste otvorili štitnik samo s jedne strane, pritisnite središnji gumb (strelaca 1) i okrenite štitnik prema vani (sl_b). Kako biste skinuli štitnik, pritisnite oba gumba (strelaca 1 i 2) i skinite štitnik.
- 5 KUPOLE: kupole su neovisne i moguće je podesiti svaku zasebno. Kako biste postavili kupolu, umetnite priključke u odgovarajuće utore dok ne začujete glasni klik pazeći pritom na desnu i lijevu stranu.
- 6 ZAKOPČAJTE gumb kupole sa stražnje strane naslona (sl_a).
Kupola je opremljena zaštitom za Sunce (sl_b). Kako biste je otvorili, povucite je prema naprijed.
- 7 KOČNICA: za kočenje kolica nogom spustite polugu kočnice koja se nalazi na mehanizmu zadnjih kotača. Za otpuštanje kočnice, postupite suprotnim redom. Tijekom stajanja uvijek aktivirajte kočnicu.
- 8 SIGURNOSNI POJAS S 5 TOČKI PRIČVRŠĆENJA: za pričvršćenje ubacite dvije kopče okostručnog pojasa (sa spojenim naramenicama - strelaca_a) u pojas za odvajanje nogu dok se ne začuje glasni klik (strelaca_b). Za otpuštanje pritisnite crveni gumb u središtu kopče (strelaca_c) i pojas oko struka povucite prema van (strelaca_d).
- 9 Za zatezanje okostručnog pojasa povucite oba kraja u smjeru strelce (strelaca_a), a za otpuštanje postupite obrnuto.
- 10 Za podešavanje visine umetnite naramenice u očiču vreće i podesite ih u odgovarajuće očiče.
- 11 NAMJEŠTANJE NASLONA: Pritisnite polugicu kako biste ga spustili (sl_a) i postavili na željenu visinu. Za podizanje naslona pritisnite osigurač i podignite naslon na željenu visinu (sl_b).
- 12 ZAKRETNOSTI KOTAČI: da biste omogućili zakretanje prednjih kotača spustite polugu (sl_a), a za fiksiranje podignite polugu (sl_b).
- 13 SKIDANJE KOTAČA: Za skidanje prednjih kotača potrebno je omogućiti zakretanje, pritisnite poluge (sl_a) i istodobno gurajte kotač prema dolje do skidanja (sl_b).
- 14 ZATVARANJE: prije zatvaranja kolica skinite kupole (ako postoje). Za zatvaranje kolica podignite gumbe na bočnim stranama ručke (sl_a) i zarotirajte ručku prema naprijed dok se ne začuje glasni klik.
- 15 Gurnite naslone i kupole prema kolicima te spustite ručku dok ne uđe u svoje sjedište (sl_b). Ispravnost zatvaranja kolica provjerite prema položaju sigurnosne kuke (sl_c). Zatvorena kolica su samostojeca.
- 16 TRANSPORT: zahvaljujući ručki, kolica se mogu jednostavno transportirati kad su zatvorena.
- 17 Za skidanje kupola pritisnite bočne gumbе i istodobno povucite kupolu prema gore (sl_d).
- 18 SKIDANJE OPREME: za skidanje opreme potrebno je najprije skinuti kupole, a nakon toga bočni poklopac i savijte u jednom smjeru (sl_a). Gurnite zatim prema gore te prema van (sl_b), a na kraju ga izvucite iz očiče vreće

(sl_c). Postupak obavite s obje strane i u sredini.

- 19 Kako biste skinuli navlaku sa sjedišta, skinite dva gumba sa sjedišta i bočne magnete (sl_a), izvucite ispod pojasa za odvajanje nogu (sl_b) i otpustite pojas na objema bočnim stranama (sl_c). Zatim skinite navlaku.

SERIJSKI BROJEVI

- 20 ARIA SHOPPER TWIN ima navedene podatke o datumu proizvodnje.
Naziv proizvoda, datum proizvodnje i serijski broj.
Ove su informacije neophodne u slučaju reklamacije.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Dodaci Perego osmišljeni su kako bi se na praktičan način olakšao život roditeljima. Pogledajte sve dodatke iz asortimana proizvoda Per Perego na mrežnom mjestu www.pegperego.com

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Postupke čišćenja trebaju obavljati isključivo odrasle osobe.

ODRŽAVANJE PROIZVODA: proizvod zaštitite od atmosferskih čimbenika, vode, kiše ili snijega; stalno i dulje izlaganje sunčevom zračenju moglo bi uzrokovati promjenu boje mnogih materijala, čuvajte na suhom mjestu. Redovito vršite provjeru i zahvate redovitog održavanja glavnih elemenata.

ČIŠĆENJE OKVIRA: redovito čistite plastične dijelove vlažnom krpom bez uporabe otapala ili sličnih proizvoda; metalne dijelove držite suhim da bi spriječili nastanak hrđe; sve pokretne elemente držite čistima (sklopove za podešavanje i povezivanje, kotače...) od prašine ili pijeska, a po potrebi podmažite uljem.

ČIŠĆENJE ZAŠTITE OD KIŠE: operite spužvom i vodom sa sapunom, bez uporabe deterdženta.

ČIŠĆENJE TKANINE:

Četkajte platnene dijelove za skidanje prašine;

- Prilikom pranja pridržavajte se uputa navedenih na naljepnici ušivenoj na vreći proizvoda.
- ne izbjeljujte klorom;
- ne glačajte;
- ne koristite kemijsko čišćenje;
- ne skidajte mrlje otapalima;
- ne sušite u rotacijskoj sušilici rublja.

PEG-PÉREGO S.P.A.

Peg Perego SpA je poduzeće sa sustavom upravljanja koji posjeduje certifikat TÜV Italia Srl sukladno normi ISO 9001. Peg Pérego može bez prethodne najave mijenjati modele opisane u ovom dokumentu radi tehničkih ili komercijalnih razloga.

SLUŽBA ZA PODRŠKU PEG-PÉREGO

U slučaju gubitka ili oštećenja dijelova proizvoda, koristite isključivo originalne dijelove Peg Pérego. Za moguće popravke, zamjene, informacije o proizvodima, prodaji originalnih rezervnih dijelova i opreme obratite se Službi za podršku Peg Pérego, po mogućnosti sa serijskim brojem proizvoda.

tel. 0039/039/60.88.213

zeleni broj: 800/147.414 (poziv iz fiksne mreže)

faks 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperego.com

internet stranica www.pegperego.com

Sva intelektualna prava sadržana u ovom priručniku su vlasništvo PEG PEREGO S.p.A. i zaštićena su važećim zakonskim propisima.

PL_Polski

Điękujemy za wybór produktu Peg-Pérego.



UWAGA!

- **UWAGA:** Przeczytaj uważnie poniższą instrukcję i zachowaj ją na przyszłość. Przestrzeganie zawartych w niej poleceń i wskazówek zapobiegnie powstaniu niebezpiecznych dla dziecka sytuacji.
- Wózek jest przeznaczony do przewożenia w nim dwójki dzieci.
- Nie przewoź większej ilości dzieci niż podaje producent.
- Wózek jest przystosowany do przewożenia w nim dziecka od 6. miesiąca do osiągnięcia przez nie wagi 15 kg. Siedziska nie są przystosowane dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia.
- **UWAGA** Upewnij się, że wszystkie urządzenia blokujące działają poprawnie.
- Sprawdź czy produkt Peg-Pérego Ganciomatic i wszystkie pozostałe elementy zostały do siebie prawidłowo przymocowane.
- **UWAGA** Przed użyciem sprawdź czy gondola, fotelik lub siedzisko są prawidłowo zamontowane.
- **UWAGA** Zawsze używaj systemu hamulcowego. Zawsze używaj 5-cio punktowych pasów bezpieczeństwa.
- Zawsze łącz pas biodrowy z pasem krowym.
- **UWAGA** Aby nie zrobić dziecku krzywdy zawsze upewnij się, czy nie znajduje się ono w wózku podczas składania i rozkładania produktu.
- **UWAGA** Ten produkt nie jest zabawką. Nie pozwól dziecku bawić się nim.
- **UWAGA** Montaż i przygotowanie produktu do użytku musi zostać przeprowadzony przez osobę dorosłą.
- Nie używaj wózka, jeżeli uszkodzeniu lub zagubieniu uległa jakaś jego część.
- **UWAGA** Nie pozostawiaj dziecka w wózku bez opieki.
- Podczas postoju zawsze włączaj hamulec.
- Nie wkładaj palców do ruchomych mechanizmów.
- Uwważ, aby nie zranić dziecka podczas obsługi ruchomych elementów wózka (rączki, oparcie itp.).
- Nie wieszaj na rączkach ani uchwytach wózka żadnych dodatkowych przedmiotów, gdyż mogą one spowodować utratę stabilności wózka. Zapoznaj się z dalszymi instrukcjami dotyczącymi maksymalnego obciążenia.
- Pałak (jeśli występuje) nie wspiera wagi dziecka, nie został zaprojektowany do utrzymania dziecka w wózku i nie zastępuje pasów bezpieczeństwa.
- Nie wkładaj do kosza przedmiotów o łącznej wadze przekraczającej 5 kg. Nie wkładaj gorących napojów ani przedmiotów cięższych niż w zaleceniach producenta do uchwytu na butelkę (jeśli występuje).
- Do kieszonek w budce (jeśli występuje) nie wkładaj przedmiotów cięższych niż 0,2 kg.
- Nie używaj wózka na schodach lub wysokich stopniach, w pobliżu źródeł ciepła, ognia lub innych niebezpiecznych przedmiotów.
- Nie zaleca się używać akcesoriów innych niż oryginalne lub zalecane przez producenta.
- **UWAGA** Nie używaj folii przeciwdeszczowej (jeśli występuje) bez budki lub parasolki, którą ją utrzyma. Zawsze używaj folii pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie używaj folii w zamkniętych pomieszczeniach i zawsze sprawdzaj czy dziecku nie jest zbyt gorąco; nie zostawiaj wózka blisko źródeł ciepła i trzymaj z dala od zapalonych papierosów. Upewnij się, że folia nie koliduje z żadnym ruchomym elementem wózka. Zawsze zdejmuj folię przed złożeniem wózka.
- **UWAGA** Wózek nie jest przystosowany do uprawiania biegów lub jazdy na rolkach.
- Zawsze włączaj hamulec podczas wkładania/

wyjmowania dziecka z wózka.

- **UWAGA** Nie wkładaj dodatkowego materaca.
- Nie używaj akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.

Szczegóły dotyczące tekstyliów mogą się różnić w zależności od kolekcji.

Więcej informacji można uzyskać na naszej stronie internetowej www.pegpereo.com

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- 1 **ROZKŁADANIE WÓZKA:** Przed rozłożeniem stelaża zdejmij z haczyków dwie zabezpieczające nakładki, w przeciwnym razie poprawne rozłożenie stelaża będzie niemożliwe (rys. a). Aby otworzyć stelaż, pociągnij obie dźwignie naręczkach ku gorze (rys. b), a następnie energicznie pchnij ku dołowi, aż mechanizm prawidłowo się rozłoży (rys. c).
- 2 **MONTOWANIE PRZEDNICH KÓŁ:** Aby zamontować przednie koła, obniż dźwignię (rys. a) i nałóż koła do momentu, aż nie usłyszysz kliknięcia (rys. b).
- 3 **KOSZYK:** Aby zamontować koszyk, wsuń go pod siedzisko we wskazanym na rysunku kierunku i przełoż przednie oczka przez haczyki na ramie wózka (strzałka 1). Następnie przełoż jego tylną część nad tylną rurką (strzałka 2) i przełoż górną część koszyka nad nią (strzałka 3). Zapnij wszystkie guziki koszyka – dwa z tyłu i dwa po bokach (strzałka 4). Na koniec zapnij pozostałe oczka o ramę wózka (strzałka 5).
- 4 **PAŁĄK:** Zamontuj pałaki tak, jak pokazano na rysunku, zwracając uwagę na ich lewą i prawą stronę (rys. a). Pałaki są niezależne od siebie – każdy pałak można wypiąć lub pozostawić w pozycji pół-otwartej. Półotwarty pałak: naciśnij środkowy przycisk (strzałka 1) i przekręć na zewnątrz (rys. b). Aby wyciągnąć pałak, naciśnij oba przyciski pod podłokietnikami (strzałki 1 i 2) i pociągnij pałak w swoim kierunku.
- 5 **BUDKA:** Budki są niezależne od siebie i można je dowolnie regulować. Aby zamontować budkę, zepnij elementy znajdujące się po obu stronach budki z ich łącznikami na stelażu (zwracając uwagę na odpowiednio lewą i prawą stronę), aż nie usłyszysz kliknięcia.
- 6 **Zapiąć budki z tyłu oparc (rys. a).** Budka jest wyposażona w daszek przeciwsłoneczny (rys. b). Aby go otworzyć, należy pociągnąć go do przodu.
- 7 **HAMULEC:** Aby włączyć hamulec, opuść stopą dźwignie hamulca znajdujące się na tylnych kołach. Aby wyłączyć hamulec, podnieć dźwignie. Zawsze pozostawiaj hamulec włączony, gdy wózek nie jest w ruchu.
- 8 **5-CIO PUNKTOWE PASY BEZPIECZEŃSTWA:** Aby zapiąć pasy bezpieczeństwa nałóż zaczepy pasów naramiennych na końcówki pasów biodrowych (strzałka a) i wsuwać je w centralną klamrę do momentu aż usłyszysz kliknięcie (strzałka b). Aby rozpiąć pasy, wcisnij okrągły przycisk w klamrze (strzałka c) i wysuń z niej końcówki pasów biodrowych (strzałka d).
- 9 Aby skrócić pasy biodrowe, ciągnij z obu stron ich końcówki zgodnie ze strzałkami a na ilustracji. Aby je wydłużyć, postępuj odwrotnie.
- 10 Aby wyregulować wysokość pasów, przeciągnij pasy przez oczka w materiale i ustaw na pożądaną wysokość.
- 11 **REGULACJA OPARCIA:** Aby opuścić oparcie, przyciśnij klips znajdujący się z tyłu (rys. a), a oparcie obniży się do pożądanego pozycji. Aby podnieść oparcie, przyciśnij klips przy jednoczesnym podnoszeniu oparcia do pożądanego pozycji (rys. b).
- 12 **OBROTOWE PRZEDNIE KOŁA:** Aby odblokować przednie koła, opuść dźwignię (rys. a). Aby zablokować obrót przednich kół, podnieś dźwignię w przeciwnym kierunku (rys. b).

- 13 **DEMONTAŻ KÓŁ:** Aby ściągnąć tylne koła, przyciśnij guziki (rys. a) i jednocześnie pociągnij koła do momentu, aż nie zjedną z ramy wózka (rys. b).
- 14 **SKŁADANIE WÓZKA:** Przed złożeniem wózka, złóż budkę, jeśli jest zamontowana (rys. a). Aby złożyć wózek, unieś obie dźwignie na rączkach (rys. a) i popchnij je lekko do przodu, aż nie usłyszysz kliknięcia (rys. b).
- 15 Popchnij oparcie z budką w kierunku stelaża (rys. a), jednocześnie obniżając rączki ku dołowi, aż do zamknięcia się stelaża (rys. b). Sprawdź czy wózek jest prawidłowo złożony i czy haczyk zabezpieczający jest dobrze zaczepiony (rys. c). Prawidłowo złożony stelaż stoi samoczynnie i posiada wygodną rączkę do przenoszenia wózka.
- 16 **TRANSPORT:** Dzięki bocznej rączce przenoszenie złożonego wózka jest bardzo proste.
- 17 Aby zdjąć budki, wysuń naczepy budki z obu stron stelaża po uprzednim odpięciu mocowań z tylnego oparcia siedziska.
- 18 Aby zdjąć tapicerkę z siedziska, najpierw zdemontuj budki, a następnie zdejmij zatyczki po obu stronach stelaża (rys. a). Unieś znajdujące się tam mocowania (rys. b) i wyjmij je (rys. c). Wykonaj czynność po obu stronach i w środkowej części wózka.
- 19 Aby zdjąć tapicerkę, odczep napy znajdujące się na siedzisku i po bokach stelaża (rys. a), wyciągnij spod siedziska pas krokowy (rys. b), odkręć pas bezpieczeństwa za pomocą śrubokrętu po obu stronach siedziska (rys. c) i usuń tapicerkę z oparcia.

NUMER SERYJNY

- 20 Na stelażu wózka Aria Shopper Twin znajdują się wszystkie niezbędne informacje dotyczące produktu: nazwa, data produkcji oraz numer seryjny. Informacje te są potrzebne przy składaniu ewentualnych reklamacji.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Akcesoria Peg-Pérego zostały specjalnie zaprojektowane dla wygody i ułatwienia życia rodziców. Aby poznać bogatą ofertę akcesoriów odwiedź www.pegperego.com lub www.akord.poznan.pl.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie powinno być wykonywane tylko przez osoby dorosłe

KONSERWACJA PRODUKTU: chroń wózek przed zmiennymi warunkami atmosferycznymi: deszczem, śniegiem i wodą. Długotrwałe oddziaływanie promieni słonecznych może spowodować utratę intensywności kolorów niektórych elementów. Przechowuj wózek w suchym pomieszczeniu.

CZYSZCZENIE STELAŻA: regularnie czyść plastikowe elementy wilgotną szmatką. Nie używaj wybielaczy, odplamiaczy ani podobnych środków. Utrzymanie metalowych elementów w stanie suchym zapobiega powstawaniu rdzawych nalotów. Zachowaj wszystkie ruchome elementy (mechanizmy regulacji, blokady, koła...) w czystości, usuwając z nich regularnie kurz i piach. W razie konieczności należy nasmarować poszczególne elementy lekkim olejem maszynowym lub silikonem.

CZYSZCZENIE FOLII PRZECIWDDESZCZOWEJ: myj folię gąbką namoczoną w wodzie z dodatkiem mydła. Nie stosuj detergentów.

CZYSZCZENIE CZĘŚCI Z TKANINY: Wyszorować części z tkaniny, aby usunąć kurz.

- Podczas mycia należy ściśle przestrzegać instrukcji podanej na etykiecie przyszytej do pokrowca.
- Nie używać wybielaczy chlorowych.
- Nie prasać.

- Nie czyścić chemicznie.
- Nie usuwać plam rozpuszczalnikami.
- Nie suszyć w suszarce bębnowej.

PEG-PÉREGO S.P.A

Peg Perego SpA to firma z wdrożonym systemem zarządzania jakością certyfikowanym przez TÜV Italia Srl, zgodnie z normą ISO 9001.

Producent Peg-Pérego zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w modelach prezentowanych w niniejszej publikacji dla celów technicznych i reklamowych.

SERWIS GWARANCYJNY I POGWARANCYJNY PEG-PÉREGO

Jeżeli jakkolwiek z części zgubi się lub ulegnie zniszczeniu, nie używaj zamienników. W celu zdobycia informacji, wymiany lub naprawy produktu bądź zakupienia oryginalnych części możesz skontaktować się z producentem lub dystrybutorem w swoim kraju.

tel. 0039/039/60.88.213

fax. 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperego.com

www.pegperego.com

Wszelkie prawa autorskie dotyczące treści niniejszej instrukcji są własnością firmy Peg-Pérego S.p.A. i są chronione obowiązującym prawem.

UA_Українська

Дякуємо за вибір продукції Peg-Pérego.



УВАГА!

- **УВАГА!** уважно прочитайте цю інструкцію та збережіть її для подальшого ознайомлення. Ви можете піддати небезпеці життя дитини, якщо знехтуєте рекомендаціями даної інструкції.
- Даний виріб призначений для перевезення в кожному сидінні лише 1 дитини. Не використовуйте його для більшої кількості пасажирів!
- Цей виріб рекомендується для дітей віком від 6 місяців та до досягнення ваги 15 кг (з одягом тощо.).
- **УВАГА!** Перед використанням переконайтеся, що корпус коляски, блок сидіння або кріплення автокрісла встановлені вірно.
- **УВАГА!** Збирання та підготовка виробу має здійснюватися виключно дорослими.
- Не користуйтеся цим виробом у разі відсутності деталей або при наявності ознак несправності.
- **УВАГА!** Завжди користуйтеся системою запобіжного кріплення. Обов'язково використовуйте систему ременів з 5-точковим кріпленням. Завжди використовуйте відгалуження ременів разом з поясним ременем.
- **УВАГА!** Ніколи не залишайте дітей без нагляду.
- Завжди включайте гальмо, коли коляска знаходиться в нерухомому положенні.
- **УВАГА!** Перед використанням переконайтеся, що задіяні всі фіксуючі пристосування.
- **УВАГА!** Щоб уникнути травм при розкладанні та складанні коляски переконайтеся, що дитини в ній немає. **УВАГА!** Цей виріб - не іграшка! Не дозволяйте дитині гратися з виробом.
- Не встромляйте пальці в механізми.
- Будьте обережні, щоб не травмувати дитину при регулюванні механізмів (ручки, спинки).
- Підвішуючи важкі предмети на ручки або на руків'я коляски, ви може зробити коляску нестійкою. Дотримуйтеся рекомендації виробника щодо максимально дозвленої ваги для експлуатації виробу.
- Передній бампер (у разі наявності) не призначений для навантаження вагою дитини. Він не здатен утримати дитину в кріслі, і не замінює собою поясного ременя безпеки.
- Не навантажуйте кошик для покупок вагою більшою 5 кг. Не навантажуйте підстанчик вагою більшою, ніж це зазначено на самому тримачі. Ніколи не наливайте в стаканчик гарячі напої. Ніколи не кладіть до кишені капюшона (при їх наявності) вагу, що перевищує 0,2кг.
- Не користуйтеся виробом поблизу сходів або сходинок, джерел тепла, відкритого полум'я або небезпечних предметів, що знаходяться в межах досяжності дитини.
- Використовуйте тільки запасні частини, що поставляються або рекомендовані виробником / дистриб'ютором.
- **УВАГА!** Не використовуйте дощовик (при наявності) в приміщенні, регулярно перевіряйте, чи не перегрівалась дитина; не залишайте коляску поблизу джерел тепла, а також тримайтеся якнайдалі від місць для паління або запалених сигарет. Дощовик не можна використовувати на візку без капюшона або парасольки, що здатні тримати його. Використовуйте дощовик тільки під надглядом дорослого. Переконайтеся, що дощовик не створює перешкод для рухомих частин шасі або коляски; завжди знімайте дощовик перед складанням коляски.

- **УВАГА!** Цей пристрій не призначений для використання під час пробіжок або катання на ковзанах. Завжди включайте гальмо, саджаючи дитину в коляску і виймаючи її.
- **УВАГА!** Не слід класти в коляску матрац, недозволений виробником.
- Не використовуйте аксесуари, що не були схвалені виробником.

Деталі з тканини можуть відрізнятися залежно від колекції.

Для отримання докладнішої інформації відвідайте наш веб-сайт: www.pegperego.com

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

- 1 **РОЗКЛАДАННЯ:** для розкладання прогулянкової коляски від'єднайте одночасно два кріплення (мал. а), змістіть кермо вгору (мал. б), після чого опустіть його вниз до остаточного замикання (мал. с).
- 2 **МОНТАЖ ПЕРЕДНІХ КОЛІС:** Для встановлення передніх коліс, опустіть важіль (мал. а) та надіньте колесо, доки не почуєте клацання (мал. б)
- 3 **КОШИК:** розташуйте кошик під сидінням в показаному напрямку та накиньте передні петлі на два гачки на рамі (стрілка 1). Одягніть прорізи кошика на трубку-тримач (стрілки 2 і 3) та застебніть чотири кнопки позадку і дві - збоку (стрілка 4). В кінці пристебніть дві петлі збоку до кнопок на рамі (стрілка 5).
- 4 **ПЕРЕДНІЙ БАМПЕР:** встановіть передні бампери у відповідне праве та ліве положення (мал. а). Передні бампери встановлюються незалежно один від одного, щоб ними можна було користуватися у відповідності з різними потребами кожного з дітей; можна відкривати один бампер або навіть знімати один з них, якщо буде потрібно. Щоб відкрити передній бампер тільки з одного боку, натисніть на середню кнопку (стрілка 1) і поверніть бампер назовні (мал. б). Щоб зняти передній бампер, натисніть обидві кнопки (стрілки 1 і 2) і вийміть бампер.
- 5 **КАПЮШОН.** Капюшони незалежні один від одного, і їх можна опускати окремо або разом. Для використання капюшонів, встановіть кріплення в гнізда (праве і ліве відповідно) до клацання.
- 6 Пристебніть капюшони до заднього боку спинки (мал. а). Капюшон має вставку – сонцезахисний козирок (мал. б). Щоб відкрити вставку, потягніть її вперед.
- 7 **ГАЛЬМА:** Для того щоб поставити коляски на гальма, опустіть ногою важіль, розташований на блоці задніх коліс. Для вимкнення ланцюгового гальма, виконайте протилежні дії. Коли прогулянкава коляска стоїть, завжди ставте її на гальма.
- 8 **5-ТИ ТОЧКОВИЙ РЕМІНЬ БЕЗПЕКИ:** перед регулюванням підніжки переконайтеся, що її покриття встановлено належним чином. Якщо це не так, встановіть його правильно. Щоб застебнути ремінь безпеки, вставте до клацання дві засувки поясного ременя (з прикріпленими до нього лямками, див. стрілка. а) в пряжку на вставці для поділу ніг (стрілка. б). Щоб розстебнути ремінь, натисніть на круглу кнопку, розташовану в центрі пряжки (стрілка. с) і потягніть поясний ремінь назовні (стрілка. d).
- 9 Для підтягування поясного ременя, потягніть з обох сторін, в напрямку стрілки (стрілка. а), щоб відпустити - виконайте зворотну дію.
- 10 Щоб відрегулювати висоту, протягніть ремінь через петельку з тканини і помістіть його в найбільш підходящу петельку.

- 11 РЕГУЛЮВАННЯ СПИНКИ: щоб опустити спинку, натисніть на затискач (мал. а), і вона опуститься до потрібного положення. Щоб підняти спинку, натисніть на затиск і підніміть спинку на потрібну висоту (мал. б).
- 12 ПОВОРОТНІ КОЛЕСА: Для того, щоб передні колеса стали поворотними, опустіть важіль (мал. а), для їх блокування підніміть важіль (мал. б).
- 13 ЗНЯТТЯ КОЛЕС: Для зняття передніх коліс, необхідно спочатку зробити їх поворотними, натиснувши на важелі (мал. а) і одночасно з цим змістити вниз колесо аж до його вилучення (мал. б).
- 14 СКЛАДАННЯ: Перед складанням прогулянкової коляски, якщо на неї встановлені капюшони, складіть їх. Для складання прогулянкової коляски підніміть кнопки, розташовані з боків ручки (мал. а) та перемістіть їх вперед, щоб заблокувати.
- 15 Зруште спинки і капюшони до коляски та опустіть ручку вниз, доки вона не увійде в свої пази (мал. б). Переконайтеся, що коляска добре складена, перевіривши запобіжні кріплення (мал. с). У складеному стані прогулянкова коляска стоїть самостійно.
- 16 ПЕРЕНЕСЕННЯ: завдяки ручці, складену коляску можна зручно переносити.
- 17 Для зняття капюшонів натисніть бічні кнопки і одночасно з цим потягніть капюшон вгору (мал. d).
- 18 ЗНЯТТЯ ОББИВКИ: Для зняття тканинної оббивки прогулянкової коляски, перш за все, зніміть капюшони, а потім кришку, розташовану збоку, підчепивши її (мал. а). Змістіть штифт вгору та перемістіть його назовні (мал. б), і, нарешті, від'єднайте штифт від петлі тканинної оббивки (мал. с). Виконайте ці операції з обох сторін і посередині.
- 19 Щоб від'єднати оббивку від сидіння, відстебніть дві кнопки на сидінні та магніти з боків (мал. а), витягніть лямку, що проходить між ногами знизу (мал. б) і за допомогою викрутки від'єднайте реміні безпеки з обох сторін (мал. с). Повністю зніміть сумку.

СЕРІЙНІ НОМЕРА

- 20 Серійні номери на ARIA SHOPPER TWIN - це важлива інформація про дату виробництва тощо. Дана інформація розміщена під сидінням.
- Назва продукту, дата виготовлення і серійний номер продукту має важливе значення в разі будь-яких скарг.

ОРИГІНАЛЬНІ АКСЕСУАРИ PEG PEREGO

Аксесуари Peg-Perego розроблено як корисну та практичну підтримку, щоб спростити життя батьків. Перегляньте всі аксесуари для вашого виробу Peg-Perego на веб-сайті www.pegperego.com

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Чищення виробу мають виконувати тільки дорослі особи.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРОДУКТУ: захищати від негоди: води, дощу або снігу; тривалий та інтенсивний вплив яскравого сонячного світла може призвести до зміни кольору різних матеріалів; зберігати виріб в сухому місці.

ЧИЩЕННЯ ШАСІ: час від часу чистити всі пластмасові деталі вологою тканиною. Не використовувати розчинники або аналогічні продукти чищення; тримати всі металеві частини сухими для запобігання корозії; тримати рухомі частини в чистоті (механізми регулювання, механізми блокування, колеса тощо) і вільними від пилу і піску; змащувати світлим машинним маслом, в разі необхідності.

ЧИЩЕННЯ ЧОХЛА ВІД ДОЩУ: мити губкою і

мильною водою; не використовувати інші миючі засоби.

ОЧИЩЕННЯ ТКАНИННИХ ДЕТАЛЕЙ: чистіть тканинні деталі щіткою для видалення пилу.

Під час прання уважно дотримуйтеся інструкцій, зазначених на етикетці, яку пришито до оббивки.

- Не використовувати хлорний відбілювач.
- Не прасувати.
- Не застосовувати хімічну чистку.
- Не видаляти плями розчинниками.
- Не сушити в сушильній машині.

Peg-Pérego S.p.A

В компанії Peg Perego SpA впроваджено систему управління якістю, сертифіковану TÜV Italia Srl згідно зі стандартом ISO 9001.

Компанія Peg Pérego залишає за собою право у будь-який час вносити зміни у моделі, описані у цій публікації, з технічних чи комерційних міркувань.

Післяпродажне обслуговування Peg-Pérego

У разі пошкодження чи втрати будь-яких деталей, використовуйте тільки оригінальні запасні частини Peg Pérego. Для проведення будь-якого ремонту, заміни деталей та отримання інформації про виріб та продаж оригінальних запасних частин і додаткового обладнання звертайтеся до сервісних центрів Peg Pérego і вкажіть серійний номер виробу, якщо він є.

Тел.: 0039/039/60.88.213

Безкоштовний номер: 800/147.414 (зі стаціонарних телефонів в Італії)

Факс: 0039/039/33.09.992

Ел. пошта: assistenza@pegperego.com

Веб-сайт: www.pegperego.com

Усі права інтелектуальної власності, пов'язані з вмістом цього посібника з експлуатації, належать компанії PEG PEREGO S.p.A. і захищені чинним законодавством.

ΕΛ_Ελληνικά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Η ασφάλεια του παιδιού μπορεί να κινδυνεύσει σε περίπτωση που δεν τηρούνται οι παρούσες οδηγίες.

Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για τη μεταφορά 2 παιδιών στα καθίσματα.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό για μεγαλύτερο αριθμό παιδιών από εκείνον που προβλέπει ο κατασκευαστής.

Το προϊόν αυτό είναι εγκεκριμένο για παιδιά από 6 μηνών έως 15 kg στο κάθισμα.

Το κάθισμα αυτό δεν είναι κατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 6 μηνών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν τη χρήση βεβαιωθείτε ότι οι μηχανισμοί σύνδεσης στο κάθισμα, στο κάθισμα του καροτσιού ή στο κάθισμα αυτοκινήτου έχουν ασφαλίσει σωστά. Βεβαιωθείτε ότι τα προϊόντα Peg Perego Ganciomatic έχουν συνδεθεί σωστά στο προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η διαδικασία συναρμολόγησης και προετοιμασίας του προϊόντος πρέπει να γίνει μόνο από ενήλικες.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπουν εξαρτήματα ή παρουσιάζει ελαττώματα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης. Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας πέντε σημείων. Δένετε πάντα τη ζώνη μέσης με τη διαχωριστική ζώνη ποδιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς φύλαξη.

Τα φρένα πρέπει να είναι πάντα κατεβασμένα όταν το καροτσάκι είναι σταματημένο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί σύνδεσης έχουν ασφαλίσει σωστά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο, βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκεται σε απόσταση ασφαλείας για να αποφύγετε τραυματισμούς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιτρέπετε στο παιδί να παίζει με αυτό το προϊόν.

Μη βάζετε τα δάχτυλα στους μηχανισμούς.

Προσέξτε το παιδί όταν ρυθμίζετε τους μηχανισμούς (χειρολαβή, πλάτη).

Κάθε φορτίο που κρέμεται από τη χειρολαβή ή στα χερούλια μπορεί να προκαλέσει αστάθεια. Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με τα μέγιστα επιτρεπτά φορτία.

Η προστατευτική μπάρα δεν έχει μελετηθεί για να αντέξει στο βάρος του παιδιού. Η προστατευτική μπάρα δεν έχει μελετηθεί για να συγκρατεί το παιδί στο κάθισμα και δεν αντικαθιστά τη ζώνη ασφαλείας. Μην τοποθετείτε στο καλάθι φορτία βάρους άνω των 5 kg. Μην τοποθετείτε στην υποδοχή ποτηριών βάρους μεγαλύτερο από το αναγραφόμενο στο εξάρτημα και ποτέ ζεστά ροφήματα. Μην τοποθετείτε στις τσέπες της κουκούλας (εάν υπάρχει) βάρους άνω των 0.2 Kg. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε σκάλες ή σκαλοπάτια, εστίες θερμότητας, ακάλυπτες φλόγες ή επικίνδυνα αντικείμενα στα οποία μπορεί να φτάσει το παιδί.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα ανταλλακτικά που παρέχει ή συνιστά ο κατασκευαστής/εισαγωγέας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής (εάν υπάρχει) σε κλειστούς χώρους και να βεβαιώνετε πάντα ότι το παιδί δεν ζεσταίνεται. Μην το τοποθετείτε ποτέ κοντά σε εστίες θερμότητας και αποφεύγετε την επαφή με τσιγάρα. Το κάλυμμα

βροχής δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ένα καροτσάκι περιπάτου χωρίς να το συγκρατεί η κουκούλα ή το αλεξήλιο. Χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής μόνο υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα βροχής δεν εμποδίζει κανέναν κινούμενο μηχανισμό στο κάθισμα ή στο καροτσάκι. Αφαιρείτε πάντοτε το κάλυμμα βροχής πριν κλείσετε το καρότσι ή το καροτσάκι περιπάτου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τζόκινγκ ή για τρέξιμο με πατινά.

Τα φρένα πρέπει να είναι πάντα κατεβασμένα κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση του παιδιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε στρώματα που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.

Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.

Οι φωτογραφίες που αναφέρονται στις υφασματικές λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν από το αγορασμένο μοντέλο.

Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευτείτε την ιστοσελίδα μας: www.pegperego.com

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- 1 ΑΝΟΙΓΜΑ:** για να ανοίξετε το καροτσάκι περιπάτου, αποσυνδέστε ταυτόχρονα τους δύο συνδέσμους (εικ. **a**), σηκώστε με δύναμη τη λαβή προς τα πάνω (εικ. **b**) και στη συνέχεια σπρώξτε την προς τα κάτω μέχρι την τελική συγκράτηση (εικ. **c**).
- 2 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ ΤΡΟΧΩΝ:** για να τοποθετήσετε τους μπροστινούς τροχούς, κατεβάστε το μοχλό (εικ. **a**) και περάστε τον τροχό μέχρι να ακουστεί το κλικ (εικ. **b**).
- 3 ΚΑΛΑΘΙ:** τοποθετήστε το καλάθι κάτω από το κάθισμα με τη φορά που υποδεικνύεται στην εικόνα και περάστε τις μπροστινές θηλίες στους δύο γάντζους του πλαισίου (βέλος 1). Περάστε τα άκρα του καλάθιού στο σωλήνα στρίψης (βέλος 2 και 3) και κουμπώστε τα τέσσερα πίσω και τα δύο πλαϊνά κουμπιά (βέλος 4). Τέλος, περάστε τις δύο πλαϊνές θηλίες στα κουμπιά του πλαισίου (βέλος 5).
- 4 ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΗ ΜΠΑΡΑ:** τοποθετήστε τις προστατευτικές μπάρες τηρώντας τη δεξιά και αριστερή αντιστοιχία (εικ. **a**). Οι προστατευτικές μπάρες είναι ανεξάρτητες ώστε να ανταποκρίνονται στις διαφορετικές ανάγκες των παιδιών. Πράγματι, μπορείτε να ανοίξετε ή να αφαιρέσετε μόνο μία. Για να ανοίξετε την προστατευτική μπάρα από μία μόνο πλευρά, πιέστε το κεντρικό μπουτόν (βέλος 1) και γυρίστε την μπάρα προς τα έξω (εικ. **b**). Για να αφαιρέσετε την προστατευτική μπάρα, πατήστε και τα δύο μπουτόν (βέλος 1 και 2) και βγάλτε την προστατευτική μπάρα.
- 5 ΚΟΥΚΟΥΛΕΣ:** οι κουκούλες είναι ανεξάρτητες, μπορείτε να επιλέξετε να κατεβάσετε μία ή και τις δύο. για να τοποθετήσετε τις κουκούλες, εισάγετε τους συνδέσμους στις ειδικές υποδοχές μέχρι να ασφαλισουν με ένα κλικ, τηρώντας τη δεξιά και αριστερή αντιστοιχία.
- 6 Κουμπώστε** τις κουκούλες στο πίσω μέρος της πλάτης (εικ. **a**). Η κουκούλα διαθέτει ένα αλεξήλιο (εικ. **b**). Για να το ανοίξετε τραβήξτε το προς τα εμπρός.
- 7 ΦΡΕΝΟ:** για να φρενάρετε το καροτσάκι περιπάτου κατεβάστε με το πόδι το μοχλό φρένο που βρίσκεται επάνω στο γκρουπ των πίσω τροχών. Για να ελευθερώσετε το φρένο, ενεργήστε αντίθετα. Όταν είστε σταματημένοι, να ενεργοποιείτε πάντα το φρένο.
- 8 ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 5 ΣΗΜΕΙΩΝ:** για να τη συνδέσετε, περάστε τις δύο αγκράφες της ζωνούλας που περιβάλλει τη μέση (με τिरάντες συνδεδεμένες τόξο **a**) στη ζωνίτσα του διαχωριστικού για τα πόδια μέχρι να ακουστεί το κλικ (τόξο **b**). Για να αποσυνδέσετε, πατήστε το στρογγυλό κουμπί που βρίσκεται κεντρικά στην αγκράφα (τόξο **c**) και τραβήξτε προς τα έξω τη

ζωνούλα που περιβάλλει τη μέση (τόξο_d).

- 9 Για να αφιέρετε τη ζώνιτσα που περιβάλλει τη μέση τραβήξτε, και από τις δύο πλευρές, προς τη φορά του τόξου (τόξο_a), για να τη λασκαρέτε ενεργήστε προς την αντίθετη φορά.
- 10 Για να ρυθμίσετε το ύψος, περάστε τις τράντες στο άνοιγμα της επένδυσης και τοποθετήστε τις στο καταλληλότερο άνοιγμα.
- 11 ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΛΑΤΗΣ: για να ρυθμίσετε την κλίση της πλάτης, πιέστε το ελατήριο (εικ_a) για να κατέβει η πλάτη στο επιθυμητό ύψος.
Για να σηκώσετε την πλάτη, πιέστε το ελατήριο και ανασηκώστε την πλάτη έως το επιθυμητό ύψος (εικ_b).
- 12 ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΙ ΤΡΟΧΟΙ: για να κάνετε περιστρεφόμενους τους μπροστινούς τροχούς κατεβάστε το μοχλό (εικ_a), για να τους κάνετε σταθερούς σηκώστε το μοχλό (εικ_b).
- 13 ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΡΟΧΩΝ: Για να αφαιρέσετε τους μπροστινούς τροχούς, χρειάζεται να κάνετε τους τροχούς περιστρεφόμενους, πατήστε τους μοχλούς (εικ_a) και ταυτόχρονα σπρώξτε τον τροχό προς τα κάτω μέχρι να τον βγάλετε (εικ_b).
- 14 ΚΛΕΙΣΙΜΟ: πριν να κλείσετε το καροτσάκι περιπάτου, εάν είναι εφαρμοσμένες, κλείστε τις κουκούλες. Για να κλείσετε το καροτσάκι περιπάτου, σηκώστε τα κουμπιά που βρίσκονται στα πλαϊνά της χειρολαβής (εικ_a) και στρέψτε τη χειρολαβή εμπρός μέχρι να ακουστεί το κλικ.
- 15 Σπρώξτε την πλάτη και τις κουκούλες προς το καροτσάκι περιπάτου και κατεβάστε τη χειρολαβή μέχρι να την ξαναβάλετε στην έδρα της (εικ_b). Ελέγξτε το σωστό κλείσιμο του καροτσιαίου περιπάτου από το γάντζο ασφαλείας (εικ_c). Το καροτσάκι περιπάτου κλειστό παραμένει όρθιο μόνο του.
- 16 ΜΕΤΑΦΟΡΑ: χάρη στη λαβή είναι δυνατόν να μεταφέρετε άνετα το καροτσάκι περιπάτου όταν είναι κλειστό.
- 17 Για να αφαιρέσετε τις κουκούλες πατήστε τα πλαϊνά κουμπιά και ταυτόχρονα βγάλτε την κουκούλα προς τα πάνω (εικ_d).
- 18 ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ: για να αφαιρέσετε την επένδυση από το καροτσάκι περιπάτου, πρώτα απ' όλα, βγάλτε τις κουκούλες, στη συνέχεια το καλυμματάκι που βρίσκεται στο πλάι και ασκήστε πίεση (εικ_a). Σπρώξτε τον πείρο πρώτα προς τα πάνω και στη συνέχεια προς τα έξω (εικ_b), τέλος βγάλτε το από το άνοιγμα του σάκου (εικ_c). Προχωρήστε και από τις δύο πλευρές και στη μέση.
- 19 Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα από το κάθισμα, αποσυνδέστε τα δύο κουμπιά του καθίσματος και τους πλαϊνούς μαγνήτες (εικ_a) βγάλτε το κεντρικό τμήμα της ζώνης ασφαλείας από το κάτω μέρος (εικ_b) και ξεβιδώστε τη ζώνη από τις δύο πλευρές (εικ_c). Τέλος, βγάλτε την επένδυση.

ΑΡΙΘΜΟΙ ΣΕΙΡΑΣ

- 20 Το ARIA SHOPPER TWIN αναγράφει πληροφορίες σχετικά με την ημερομηνία παραγωγής του.
_ Όνομα προϊόντος, ημερομηνία παραγωγής και αριθμός σειράς.
Αυτές οι πληροφορίες είναι απαραίτητες σε περίπτωση παραπόνων.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Τα αξεσουάρ Peg-Pérego έχουν επινοηθεί ως χρήσιμο και πρακτικό βοήθημα ώστε να διευκολύνουν τη ζωή των γονέων. Ανακάλυψε όλα τα αξεσουάρ του προϊόντος Peg-Pérego στο www.pegperegocom

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Οι εργασίες καθαρισμού πρέπει να εκτελούνται μόνο από ενήλικες.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ: προστατέψτε το από τους ατμοσφαιρικούς παράγοντες: νερό, βροχή ή χιόνι- η συνεχής και παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο θα μπορούσε να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα πολλών υλικών- φυλάξτε το προϊόν αυτό σε ξηρό χώρο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΚΕΛΕΤΟΥ: Περιοδικά καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα υγρό πανί χωρίς να χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή άλλα παρόμοια προϊόντα- κρατήστε στεγνά όλα τα μεταλλικά μέρη για να μη σκουριάσουν- κρατήστε καθαρά όλα τα κινούμενα μέρη (μηχανισμοί ρύθμισης, μηχανισμοί σύνδεσης, τροχοί...) από σκόνη ή άμμο και εάν χρειαστεί, λιπάνετε τα με ελαφρύ λάδι.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΒΡΟΧΗ: πλύνετε με ένα σφουγγάρι και σαπουνισμένο νερό, χωρίς τη χρήση απορρυπαντικών.
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΥΦΑΣΜΑΤΙΝΩΝ ΜΕΡΩΝ: Σκουπίστε τα μέρη από ύφασμα για να αφαιρέσετε τη σκόνη.

- Για το πλύσιμο συμβουλευτείτε την ετικέτα που είναι ραμμένη στην επένδυση του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη.
- Μην σιδερώσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε στεγνό καθαρίσμα.
- Μην αφαιρείτε τους λεκέδες με διαλυτικά.
- Μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο.

PEG-PÉREGO S.P.A.

Η Peg Perego SpA είναι μια εταιρεία με Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας πιστοποιημένο από την TÜV Italia Srl, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 9001.

Η Peg-Pérego μπορεί να επιφέρει ανά πάσα στιγμή τροποποιήσεις στα μοντέλα που περιγράφονται στην παρούσα δημοσίευση, για λόγους τεχνικής ή εμπορικής φύσης.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ PEG-PÉREGO

Εάν τυχόν θαθούν ή καταστραφούν μέρη του μοντέλου, χρησιμοποιήστε μόνον γνήσια ανταλλακτικά Peg-Pérego. Για ενδεχόμενες επισκευές, αντικαταστάσεις, πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα, πώληση γνήσιων ανταλλακτικών και αξεσουάρ, επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Υποστήριξης Peg Pérego αναφέροντας, σε περίπτωση που υπάρχει, τον σειριακό αριθμό του προϊόντος.

τηλ. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperegocom

ιστοσελίδα internet www.pegperegocom

Όλα τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας αναφορικά με το περιεχόμενο των παρόντων οδηγιών χρήσης ανήκουν στην PEG PEREGO S.p.A. και προστατεύονται από την ισχύουσα νομοθεσία.

ΠΕΡΑΜΑΞ Α.Ε.

2η & 17η οδός (Οδός. Ελύτη)
ΒΙΟ.ΠΑ - Άνω Λιόσια 133 41 Αττικής
Τηλ. : 210 24 74 638 – 210 24 86 850
• Fax: 210 24 86 890
e-mail: info@peramax.gr • www.peramax.gr



PEG PEREGO - ΠΑΙΔΙΚΑ ΕΙΔΗ ΒΡΕΦΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ

- Η Εγγύηση για ταχόν εργοστασιακά ελαττώματα των προϊόντων της Peg – Peregogo ορίζεται για διάστημα έξι μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Ο καταναλωτής πρέπει να απευθύνει πάντα το αίτημα προς τον πωλητή, από τον οποίο έχει την απόδειξη αγοράς ή οποιοδήποτε άλλο έγγραφο ισοδύναμο. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο εφ' όσον το προϊόν χρησιμοποιείται σωστά και βάσει των οδηγιών χρήσεως. Ο κατασκευαστής και οι εντεταλμένοι συνεργάτες του διατηρούν το δικαίωμα του τεχνικού ελέγχου. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος εφ' όσον:
- Δεν τηρηθούν οι ανάλογες οδηγίες χρήσεως του κάθε προϊόντος.
 - Καταστραφεί τυχαία το προϊόν ή προκληθούν βλάβες από τη κακή χρήση αυτού.
 - Υπάρξει τεχνική παρέμβαση ξένου προς την εταιρεία μας τεχνικού, πράγμα το οποίο απαγορεύεται και αποτελεί κίνδυνο για την ασφάλεια του παιδιού.
 - Φυσιολογική φθορά η οποία δεν επηρεάζει την λειτουργία του προϊόντος.
- Διατηρείτε την εγγύηση και τις οδηγίες χρήσεως και για μελλοντική χρήση.**

ΕΓΓΥΗΣΗ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΑΓΟΡΑΣΤΟΥ:

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:

ΤΗΛΕΦΩΝΟ:

e-mail:

ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:

ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ

ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

Προσοχή: Η εγγύηση ισχύει μόνο εφ' όσον έχει συμπληρωθεί και σφραγιστεί από τον πωλητή με την ημερομηνία αγοράς. Ζητείστε το από το κατάστημα τη στιγμή της αγοράς. Αν χαθεί ή καταστραφεί το απόκομμα της εγγύησης δεν μπορεί να αντικατασταθεί.

اللغة العربية اللغة العربية



تحذير

هام: يجب قراءة هذه التعليمات بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً. قد يتعرض الطفل للمخاطر إذا لم يتم اتباع هذه التعليمات.

تم تصميم هذا المنتج لنقل طفلين معاً في المقعد. لا يجب استخدام هذه السلعة لعدد أكبر من عدد الأطفال المشار إليه من المصنع.

تم تصميم هذا المنتج بحيث يتوافق مع الأطفال منذ لحظة الميلاد وحتى وزن 15 كجم أثناء الجلوس.

هذه السلعة تناسب الأطفال بدء من 6 شهور وحتى 15 كجم عند الجلوس.

المقعد الخاص بهذه السلعة لا يناسب الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 6 شهور.

تحذير قبل الاستخدام يجب التأكد أن أليات تثبيت المقعد الخاص بالسيارات أو بعربة الأطفال تعمل بشكل سليم. كما يجب التأكد أن منتجات Peg- Peregogo Ganciomatic مثبتة جيداً في السلعة.

تحذير يجب أن يتولى شخص بالغ عمليات جميع و تجهيز السلعة. لا يجب استخدام هذه السلعة إذا كان بها أجزاء ناقصة أو مكسورة.

تحذير استخدم دائماً نظام الربط.

استخدم دائماً حزام الأمان ذي الخمس نقاط.

اربط حزام الحصر مع الحزام الذي يفصل بين السائقين.

تحذير لا تترك طفلك وحده أبداً بدون مراقبة.

استخدم الفرامل دائماً عند التوقف عن السير.

تحذير قبل الشروع في الاستخدام يجب التأكد أولاً أن جميع أليات الربط والتثبيت تعمل بشكل سليم.

تحذير أثناء عمليات الفتح والإغلاق يجب التأكد أولاً أن الطفل بعيد بمسافة كافية لتجنب الإصابة.

تحذير لا تسمح للطفل أبداً بالعبث بهذا المنتج.

جنب إدخال الأصابع في أليات التثبيت.

يجب الحذر والانتباه لحماية الطفل أثناء إجراء عمليات ضبط أليات التثبيت (البند الرفاعة، الظهر).

قد يؤدي التحميل الزائد للبند الرفاعة أو اليدين الرفاعتين إلى عدم اتران السلعة. ويجب اتباع تعليمات المصنع فيما يتعلق بأقصى حمل ممكن.

تثبيتته.

اللوح الأمامي ليس مصمماً حتى يتحمل وزن الطفل: اللوح الأمامي ليس مصمماً للحفاظ على الطفل أثناء الجلوس. ولا يجب حمل حزام الأمان.

لا تضع في السلة الصغير أحمالاً تتجاوز 5 كيلوجرامات. ولا تضع في حامل البيبرونة أوزاناً تتجاوز تلك المحددة في حامل البيبرونة ذاته. ولا تضع أبداً مشروبات ساخنة فيه. ولا تضع في جيوب الغطاء. (إن وجدت). أوزاناً تتجاوز 0.2 كجم.

لا تستخدم هذه السلعة بالقرب من السلالم أو الدرجات.

ولا تستخدمها بالقرب من مصادر الحرارة. أو اللهب المشتعل أو الأشياء التي تمثل خطورة وتكون في متناول يد الطفل.

استخدم فقط قطع الغيار الموردة أو الموصى بها من قبل الشركة المصنعة / الوزن.

تحذير لا تستخدم المظلة. (إن وجدت). في الأجواء المظلمة مع التأكد باستمرار أن الطفل لا يشعر بالحر. ولا تترك الطفل بجوار مصدر من مصادر الحرارة مع الحذر من السجائر.

لا ينبغي استخدام المظلة الواقية من المطر على عربة الأطفال في حالة عدم وجود غطاء رأس أو مظلة واقية من الشمس يمكن ربطه بها.

استخدام المظلة الواقية من المطر فقط يجب أن يتم تحت إشراف شخص بالغ. ويجب التأكد أن المظلة لا تقاطع مع أي آلية من أليات الحركة في عربة الطفل للنوم أو للجلوس. ويجب فك المظلة دائماً قبل إغلاق عربة الطفل للنوم أو للجلوس.

تحذير لم تتم الموافقة على هذا المنتج في الجري أو الجري باستخدام عجلات التزلج على الجليد.

تشغيل الفرامل دائماً أثناء عمليات تحميل وتفريغ الطفل.

تحذير لا تضف أي فراش غير معتمد من المصنع.

لا تستخدم ملحقات غير معتمدة من قبل الشركة المصنعة.

قد تختلف الصور التي تشير إلى تفاصيل الأقمشة عن المجموعة التي يتم شراءها.

للمزيد من المعلومات، يمكنك الرجوع إلى موقعنا على الإنترنت: www.pegperegogo.com

— اسم المنتج. تاريخ الإنتاج والرقم التسلسلي.
هذه المعلومات لا غنى عنها في حالة وجود شكوى.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

تم تصميم اكسسوارات Peg-Pérego لتكون ناعمة وعملية لتبسيط الأمور على الوالدین. اكتشف جميع الاكسسوارات المخصصة لمنتجك من Peg-Pérego على الموقع الإلكتروني www.pegperego.com

النظافة والصيانة

يجب أن يقوم بعملية التنظيف الكبار فقط.

صيانة السلعة: الحماية من العوامل الجوية: الماء الأمطار أو الثلوج: التعرض المستمر ولفترات طويلة للشمس قد يسبب تغييراً في ألوان معظم الخامات: ت حفظ هذه السلعة في مكان جاف. يجب فحص وصيانة الأجزاء الرئيسية على فترات منتظمة.

نظافة جسم العربة: يجب تنظيف الأجزاء البلاستيكية بواسطة قطعة قماش مبللة بدون استخدام مذيبيات أو منتجات أخرى مماثلة: ويجب المحافظة على جفاف الأجزاء المعدنية لحمايتها من الصدأ: كما يجب الحفاظ على نظافة جميع الأجزاء المتحركة (آليات الضبط، آليات التثبيت، العجلات...)، وحمايتها من الغبار أو الرمال، وتزييتها إذا لزم الأمر بالزيت الخفيف.

نظافة المظلة: اغسل المظلة دائماً بواسطة قطعة من

الأسفنج و ماء بالصابون بدون استخدام منظفات.

نظافة الأجزاء المصنوعة من القماش:

- امسح الأجزاء المختلفة من البطانة للتخلص من الغبار.
- يرجى اتباع التعليمات المذكورة على ملصق المنتج الذي تم حياكته على الغطاء عند الغسيل.
- لا تستخدم مبيضات من الكلور.
- لا تستخدم الكواة.
- لا للتنظيف الجاف.
- لا تقم بإزالة البقع بواسطة مذيبيات.
- لا للتنظيف.

PEG-PÉREGO S.p.A

تعتمد Peg Perego Spa نظام إدارة جودة معتمد من قبل TÜV Italia Srl وفقاً لمعيار ISO 9001. ومن الممكن أن تقوم شركة Peg Perego بإجراء تغييرات في أي وقت على الموديلات الواردة في هذا الكتيب لأسباب فنية أو تجارية

خدمة ما بعد البيع الخاص بشركة Peg-Pérego

في حالة فقدان أو تلف أي جزء من أجزاء المنتج، استخدم فقط قطع الغيار الأصلية من Peg Perego. وعند الحاجة لأي تصليح أو استبدال، وللحصول على معلومات بخصوص المنتجات، أو بيع قطع غيار أصلية أو اكسسوارات، يرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع الخاص بشركة Peg Perego مع توضيح الرقم التسلسلي للمنتج إن وجد.

التليفون: 0039/039/60.88.213

الرقم المجاني: 414.147/800 (يمكن الاتصال به من أي خط ثابت)

الفاكس: 0039/039/33.09.992

البريد الإلكتروني: assistenza@pegperego.com

موقع الانترنت: www.pegperego.com

عربي- تمتلك PEG PEREGO - شركة مساهمة- جميع حقوق الملكية الفكرية الموجودة في هذا الكتيب. والتي يحميها القانون.

تعليمات الاستخدام

- 1 الفتح: افتح عربة النوم. فك المشبكين معا في نفس الوقت (الصورة_a). وارفع بقوة اللسان لأعلى (الصورة_b) وادفعه بعد ذلك لأسفل حتى سماع صوت التعشيق النهائي (الصورة_c).
- 2 تركيب العجلات الأمامية: لإدخال العجلات الأمامية، اخفض الرافعة (الصورة_a) و أدخل العجلة حتى سماع صوت التعشيق. (الصورة_b)
- 3 السلة الصغيرة: أدخل السلة تحت المقعد في الاتجاه الموضح في الصورة واشبك الفتحات الجانبية في المشبكين الموجودين على جسم العربة (سهم 1). أدخل لوح السلة فوق أنبوبة الدعم (سهم 2) واشبك الزاير الأربعة الخلفية والزايرين الجانبيين (سهم 4). وأخيراً، اشبك الفتحتين الجانبيتين مع الزايرين الموجودين على جسم العربة (سهم 5).
- 4 اللوح الأمامي: أدخل اللوحين مع الالتزام بالناحية اليمنى واليسرى (الصورة_a). اللوحان الأماميان مستقلان عن بعضهما وذلك حسب الاحتياجات المختلفة لكل طفل. وعملياً يمكن فتح لوح أمامي واحد فقط في المرة أو فكه حسب الرغبة. لفتح اللوح الأمامي من جانب واحد، اضغط على الزر الأوسط (سهم 1). وقم بإدارة اللوح الأمامي نحو الخارج (الصورة_b). خلع اللوح الأمامي. اضغط الزايرين معا (سهم 1 و 2) وأخرج اللوح الأمامي.
- 5 غطاء الرأس: غطاء الرأس لكل عربة مستقل عن الآخر. ويمكن الاختيار بين خفض واحدة فقط أو خفضهما معا. غطاء الرأس: لتثبيت غطاء الرأس، أدخل المشابك في موضعه المناسب حتى سماع صوت التعشيق مع الالتزام بإخفاط اليمنى واليسار.
- 6 زرر أعطية الرأس الموجودة على ظهر مساند المقعد (الشكل_a). وقد تم تجهيز غطاء الرأس بمظلة (الشكل_b). لفتحها، اسحبها للأمام.
- 7 الفرامل: لفرملة عربة الطفل. يجب استخدام القدم خفض الرافعة الموجودة عند مجموعة العجلات الخلفية. وإيقاف الفرامل. تصرف بالعكس. عند التوقف. يجب استخدام الفرامل دائماً.
- 8 حزام الأمان ذي الخمس نقاط: لتثبيته، أدخل إبرتي حزام الحصر (ذو الحملات الربوطة السهم_a) داخل الحزام الذي يفصل بين الساقين حتى سماع صوت التعشيق (السهم_b). ولكنك، اضغط على الزر الموجود في منتصف الإبرم (السهم_c) واسحب الحصر نحو الخارج (السهم_d).
- 9 لنشد حزام الحصر اسحب من الجانبين في إجه السهم (السهم_a). وإرخائه. تصرف بالعكس.
- 10 ولضبط الارتفاع: أدخل الأشرطة في عروة البطانة واضبطها في العراوي المناسبة.
- 11 ضبط الظهر: من أجل إمالة الظهر، يجب الضغط على المشبك (صورة_a) ثم خفض الظهر إلى الارتفاع المطلوب. ولرفع الظهر اضغط على السوستة ثم أرفع الظهر إلى الارتفاع المطلوب (صورة_b).
- 12 العجلات الدوارة: لتحويل العجلات الأمامية إلى عجلات دوارة، اخفض الرافعة (الصورة_a). لتثبيت العجلات، ارفع الرافعة (الصورة_b).
- 13 خلع العجلات الأمامية، يلزم تحويلها إلى عجلات دوارة، و اضغط على اللسانين الصغيرين (الصورة_a) وفي نفس الوقت اضغط على العجلة لأسفل حتى تخلصها تماماً (الصورة_b).
- 14 الإغلاق: قبل إغلاق عربة النوم، أغلق غطاء الرأس إذا كان مفتوحاً. و لغل عربة النوم، ارفع الزايرين الموجودين على جانبي اليد الوسطى (الصورة_a) و قم بتدوير اليد الوسطى للأمام حتى سماع صوت التعشيق.
- 15 قم بدفع الظهر و غطاء الرأس على التوالي نحو عربة النوم. و اخفض اليد الدافعة حتى إدخالها في موضعها (الصورة_b). تأكد من إغلاق العربة بطريقة سليمة عن طريق خياط السلامة (الصورة_c). يمكن للعربة بعد إغلاقها أن تظل واقفة مستندة على قدمها فقط.
- 16 النقل: يمكن نقل العربة بسهولة عندما تكون مقفولة بفضل اليد الوسطى.
17. و خلع غطاء الرأس، اضغط على الزايرين الجانبيين وفي نفس الوقت اخلع غطاء الرأس لأعلى (الصورة_d).
- 18 قابلية الفك: من أجل فك عربة النوم، يجب خلع غطاء الرأس أولاً ثم الغطاء العلوي الموجود جانبياً ثم أرفعه (الصورة_a). ادفع اللسان أولاً لأعلى ثم نحو الخارج (الصورة_b). ثم أدخله في قماشة جسم العربة (الصورة_c). ابدأ من الجانبين وفي المنتصف.
- 19 خلع القماشة من المقعد. فك الزايرين الموجودين على المقعد والمغناطيسين الجانبيين (الصورة_a) وأخرج الحزام الذي يفصل بين الساقين مع البدم من أسفل (الصورة_b) وأخرج الحزام القصير من الجانبين (الصورة_c). وأخيراً، اخلع القماشة.

الأرقام التسلسلية

ARIA SHOPPER TWIN 20: حَمَل المعلومات المتعلقة بتاريخ الإنتاج.

FA — فارسی

هشدار

دستورالعمل را با دقت بخوانید. عدم عملکرد صحیح، سلامتی و امنیت کودک را به خطر می اندازد.
این کالا برای حمل دو کودک طراحی شده است. لذا برای حمل بیش از تعداد معرفی شده در دستورالعمل، استفاده نکنید.
این محصول، برای نوزاد تا وزن 15 کیلو طراحی شده است.
این محصول امکان استفاده با کیر Primo Viaggio SL برای نوزاد تا وزن 13 کیلوگرم دارد.

نشیمین نر نشاندن نوزاد تا زیر 6 ماه مناسب نیست.
داشته باشید که کیر برای خواب طولانی مدت نوزاد کاربرد نداشته و برای خواب کوتاه مدت مناسب است. نیز قبل از اتصال کیر به کالسکه، از اتصال صحیح مطمئن شوید.
برای نوزادانی که تازه به دنیا آمده اند، ترجیحاً نشیمین را در خوابیده ترین حالت ممکن تنظیم کنید.
همیشه ترمز را در حالت ثابت، فعال نگه دارید. هرگز بدون بستن کمربند کودک را رها نکنید.
موتاز و نصب کالا حتماً باید توسط افراد بزرگسال صورت گیرد. از دستکاری مکانیزم عملکرد کالا پرهیزید.
چه در زمان نوزادی و چه در مراحل نشستن، همواره کمربند با پنج نقطه مهار ایمنی را بسته نگه دارید، تا از افتادن و لیز خوردن کودک جلوگیری شود.

در هر مرحله، اگر به عملکرد مورد نظر شک داشته و یا از امنیت آن مطمئن نبودید، با مشاور خرید خود مشورت کنید.
در صورت وجود هر گونه ترک خوردگی یا شکستگی بر روی صندلی، کمربند و کاسی در قطعات مورد نیاز، موضوع را پیگیری نموده و از استفاده کالا خودداری فرمایید. مراقب باشید کالای دست دوم و ناقص را خریداری و استفاده نکنید.

برای هر گونه تعمیر، تعویض قطعه یا هر مورد دیگر، به طور مستقیم با واحدهای خدمات پس از فروش معتبر هماهنگی نمایید.
برای جلوگیری از صدمه رسیدن به کودک، حتماً قبل از باز و جمع کردن کالسکه، از کودک فاصله داشته باشید.
برای جلوگیری از هرگونه آسیب به اسکلت کالسکه، مراقب عدم افزایش نامناسب وزن کالسکه باشید. از آویزان کردن وسایل با بار بیش از حد استاندارد به دستگیره ها خودداری کنید.
گارد جلوی کالسکه، در برابر وزن کودک مقاومت ندارد، و نقش کمربند را بازی نخواهد کرد.

سبد کالسکه را بیشتر از 5 کیلوگرم سنگین نکنید، هرگز نوشیدنی داغ در جالبوانی نگه ندارید، بیشتر از آنچه لازم است در آن قرار ندهید، نیز بیش از وزن 0.2 kg در جیب سایبان قرار ندهید.
اطمینان حاصل کنید که کالسکه در جای درستی قرار گرفته و دسترسی به خطرانی همچون شعله و حرارت و الکتریسیته و ... ممکن نیست.
کالسکه را نزدیک به پله و راه پله قرار ندهید.
به جز لوازم جانبی تأیید شده توسط تولید کننده، از دیگر لوازم استفاده نکنید.

از کاور باران در محیط بسته استفاده نکنید و مطمئن باشید هوای اطراف کودک بیش از حد گرم نیست، از قرار دادن کالسکه کنار آتش و شعله نیز پرهیز کنید. قبل از جمع کردن کالسکه ابتدا کاور باران را جمع کنید.

زمانی که کودک در کالسکه است، از طریق اهرم کالسکه را بلند یا جا به جا نکنید.
این کالا برای پیاده روی سریع با اسکیت مناسب نیست. زمان سوار و پیاده کردن کودک، ترمز را فعال کنید.

تصاویر مربوط به جزئیات پارچه ممکن است با مجموعه خریداری شده متفاوت باشد.
برای کسب اطلاعات بیشتر، به وبسایت ما مراجعه کنید: www.pegperego.com

راهنمای استفاده

1- باز کردن کالسکه: برای باز کردن کالسکه اهرمها را آزاد کنید و دسته کالسکه را بالا بکشید. سپس آن را به طرف پایین فشار دهید تا جا بیفتد. کنترل کنید که کالسکه به طور کامل باز شده باشد و قابلهای جلو در حالت صحیح خود قرار گیرند. اگر کاملاً از باز شدن آن مطمئن نبودید، نشیمین را به طرف پایین فشار دهید تا صدای کلیک را بشنوید. در حالیکه کالسکه باز است، از طریق آهنربا،

پارچه دو طرف نشیمین را به دو دسته طرفین صندلی وصل کنید.

2- برای جا انداختن چرخهای جلو، اهرم را پایین بیاورید تا با صدای کلیک جا بیفتد.

3- برای نصب چرخهای عقب دکمه 1 کاملاً به طرف پایین بکشید، و همزمان چرخها را فشار دهید تا با صدای کلیک جا بیفتند.

4- در نهایت، قسمت اصلی کابل ترمز را به شاسی قلاب کنید و مطمئن شوید که به درستی جا افتاده است. برای تنظیم ترمز، اهرم چرخ عقب را با پای خود پایین بیاورید، برای رها کردن ترمز، اهرم را بالا ببرید. وقتی کالسکه را رها می کنید، حتماً ترمز فعال باشد.

5- سبد: سبد زیر نشیمین را طبق جهت فلش سر دهید و دو قلاب طرفین را به اسکلت وصل کنید. دو قلاب در طرفین و دو قلاب در عقب طبق فلشهای 1 تا 5 نشان داده شده در شکل.

6 دکمههای سایهپان را روی پشت پشتیها ببندید (شکل a).

سایهپان همراه با یک آفتابگیر الحاقی (شکل b) ارایه می شود. برای بازکردن آفتابگیر، آنرا به جلو بکشید.

7- تنظیم دسته کالسکه: ارتفاع آن قابل تنظیم است. دکمه کوچک پشت دسته را فشار دهید و به طرف بالا بکشید. برای پایین آوردن دسته، برعکس عمل کنید.

8- اهرم برای محکم بستن چرخها، اهرم طبق فلش 1 باید پایین آورده شود. سپس اهرم را در جهت خلاف طبق فلش 2 حرکت دهید. حالا چرخهای عقب محکم شده اند.

9- سایبان: برای جا انداختن سایبان، قلابهای آن را به نقاط مربوطه ببندید، و پایین آن را به پشت تکیه گاه کالسکه دکمه کنید. سایبان با چرخش، می تواند در وضعیت های مختلف تنظیم شود. برای درآوردن آن، دکمه های کناری را فشار دهید و سایبان را در پایین، هر دو سایبان به طور مستقل عمل می کنند و می توانید فقط یکی از آنها را استفاده کنید. سایبان ها را در عقب تکیه گاه دکمه کنید و در صورت نیاز، در جهت محافظت از آفتاب آنها را باز کنید.

10- پنج نقطه مهار ایمنی: بندهای کمربند را از دو سمت پهلوی، به قسمت وسط ببندید تا با صدای کلیک جا بیفتند. برای باز کردن نیز، دکمه ای را که در وسط قلاب تعبیه شده را فشار دهید و بندهای کمربند را کنار بکشید.

11- برای تنگ تر کردن کمربند، هر دو طرف را در جهت فلش بکشید. و برای آزاد تر کردن بر عکس عمل کنید.

12- کمربند ایمنی همراه با رشد کودک، در 3 ارتفاع مختلف قابل تنظیم است. هر چه قد کودک بلند تر می شود، کمربند باید بالاتر وصل شود.

13- برای تنظیم ارتفاع کمربند، دو قلاب کمربند را در پشت تکیه گاه آزاد کنید. نوارهای بر روی شانه را به سمت خود بکشید تا سگک ها آزاد شوند سپس آنها را طبق جهت فلش، داخل گیره ها کنید. بندهای شانه را از قلاب آزاد کنید و در مناسب ترین گیره ببندید.

14- جای پای قابل تنظیم: جای پا در 2 وضعیت قابل تنظیم است. برای کم کردن ارتفاع، دو اهرم کناری آن را به سمت پایین بکشید، و برای افزایش برعکس عمل کنید.

15- تنظیم تکیه گاه: پشتی کالسکه در 3 وضعیت قابل تنظیم است، اهرم پشت تکیه گاه را نگه داشته و همزمان به سمت پایین کشیده، و در وضعیت دلخواه ثابت کنید. برای برگرداندن تکیه گاه به حالت اصلی، آن را بالا بکشید.

16- بستن کالسکه: دو اهرم دسته ها را به سمت بالا بکشید تا صدای کلیک را بشنوید. سپس پشت کالسکه را به سمت بالا بکشید تا کالسکه جمع شود. بعد از بسته شدن صحیح، کالسکه حتی بدون تکیه گاه به حالت بسته می ماند. در ابتدا سایبان کالسکه را نیز در بیاورید.

17- کالسکه به راحتی با دستگیره اصلی یا کناری هدایت می شود.

18- برای جدا کردن تشک از کالسکه، از سمت پشت تکیه گاه آن را باز کنید، قسمت میانی جای پای کودک را از زیر نشیمین نیز جدا کرده، سپس با پیچ گوشتی دو پیچ در اطراف راباز کنید تا کمربند از روی تشک آزاد شود.

19- سپس با جدا کردن نقاط اتصال تشک از شاسی، آن را جدا کنید.

شماره سریال

20 اطلاعات مربوط به تاریخ تولید را می توانید روی ARIA SHOPPER TWIN مشاهده کنید.

شماره محصول، تاریخ تولید و شماره سریال شاسی.

این اطلاعات برای هرگونه شکایت مورد نیاز است.

وازم جانبی

طیف وسیعی از لوازم جانبی پگ پرگو را می توانید بر روی وبسایت مشاهده و در صورت نیاز تهیه نمایید.

نظافت و نگهداری

این کالا نگهداری بسیار راحتی دارد. تمیز کردن و نگهداری آن قطعاً باید توسط افراد بزرگسال انجام داده شود. قسمتهای پلاستیکی را دوره ای با یک پارچه نرم دار تمیز کنید. از مواد شوینده و قوی خودداری کنید. از قرار دادن آن در هوای مرطوب، زیر باران و برف اجتناب نموده، و از قرار دادن طولانی مدت زیر نور

IT Italiano

Dichiarazione di conformità

- **Denominazione del prodotto:** ARIA SHOPPER TWIN
- **Codice identificativo del prodotto:** IP07*
- **Normative di riferimento (origine):** EN1888:2012 (EU) - EN71-3 - Regolamento (CE) N. 1907/2006 - All. XVII pt. 43,51,52 (REACH)
- **Dichiarazione di conformità:** La PegPerego S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che l'articolo in oggetto è stato sottoposto a test di collaudo interni e omologato secondo le normative vigenti presso laboratori esterni ed indipendenti.
- **Data e luogo di rilascio:** Arcore, 10 Settembre 2009
- PegPerego S.p.A. Via De Gasperi, 50 20862 Arcore (MB), ITALY

EN English

Declaration of conformity

- **Product name:** ARIA SHOPPER TWIN
- **Product reference number:** IP07*
- **Reference Standards (origin):** EN1888:2012 (EU) - EN71-3 - Regolamento (CE) N. 1907/2006 - All. XVII pt. 43,51,52 (REACH)
- **Declaration of conformity:** La PegPerego S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che l'articolo in oggetto è stato sottoposto a test di collaudo interni e omologato secondo le normative vigenti presso laboratori esterni ed indipendenti.
- **Date and place of issue:** Arcore, 10 Settembre 2009
- PegPerego S.p.A. Via De Gasperi, 50 20862 Arcore (MB), ITALY

FR Français

Declaration du conformité

- **Denomination du produit:** ARIA SHOPPER TWIN
- **Identification du produit:** IP07*
- **Standard du referiment (origin):** EN1888:2012 (EU) - EN71-3 - Regolamento (CE) N. 1907/2006 - All. XVII pt. 43,51,52 (REACH)
- **Declaration du conformité:** La PegPerego S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che l'articolo in oggetto è stato sottoposto a test di collaudo interni e omologato secondo le normative vigenti presso laboratori esterni ed indipendenti.
- **Date et lieu du publication:** Arcore, 10 Settembre 2009
- PegPerego S.p.A. Via De Gasperi, 50 20862 Arcore (MB), ITALY

DE Deutsch

Konformitätserklärung

- **Bezeichnung des Produktes:** ARIA SHOPPER TWIN
- **Kennzeichnungscode des Produktes:** IP07*
- **Bezugsbestimmungen (Ursprung):** EN1888:2012 (EU) - EN71-3 - Regolamento (CE) N. 1907/2006 - All. XVII pt. 43,51,52 (REACH)
- **Konformitätserklärung:** La PegPerego S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che l'articolo in oggetto è stato sottoposto a test di collaudo interni e omologato secondo le normative vigenti presso laboratori esterni ed indipendenti.
- **Datum und Ort der Ausstellung:** Arcore, 10 Settembre 2009
- PegPerego S.p.A. Via De Gasperi, 50 20862 Arcore (MB), ITALY

ES Español

Declaración de conformidad

- **Denominación del producto:** ARIA SHOPPER TWIN
- **Código de identificación del producto:** IP07*
- **Normativas de referencia (origen):** EN1888:2012 (EU) - EN71-3 - Regolamento (CE) N. 1907/2006 - All. XVII pt. 43,51,52 (REACH)
- **Declaración de conformidad:** La PegPerego S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che l'articolo in oggetto è stato sottoposto a test di collaudo interni e omologato secondo le normative vigenti presso laboratori esterni ed indipendenti.
- **Fecha y lugar de expedición:** Arcore, 10 Settembre 2009
- PegPerego S.p.A. Via De Gasperi, 50 20862 Arcore (MB), ITALY

مستقیم خورشید پرهیز کنید. چرا که باعث تغییر رنگ بدنه می شود.

به طور کل، کالا در محیط خشک نگه دارید.

نظافت چرخها را دوره ای انجام دهید، تا گرد و غبار و مواد اضافی لا به لای آنها گیر نکنند. به صورت دوره ای در صورت نیاز از روغنهای مخصوص برای نرمی چرخها استفاده کنید. قفل آنها را کنترل کنید و اگر لازم بود، تعویضشان کنید.

قسمتهای پارچه ای کالسکه را با برس شستشو می توانید به راحتی با آب 30°C تمیز کنید. به هیچ عنوان با شوینده های قوی نشوید، خشک شویی نکنید، در ماشین لباس شویی نیندازید. و برای آگیری آن را نچلانید.

برای نظافت کاور زمستانی، آن را با ابر و کف بشوید. از مواد شیمیایی برای شستشو استفاده نکنید.

پگ پرگو

یک خانواده بزرگ جهانی

• شرکت پگ پرگو دارای استاندارد ISO 9001 می باشد. استاندارد فوق مربوط به خدمات پس از فروش و پشتیبانی کالا و مشتری می باشد. پگ پرگو در هر زمان می تواند کالاهای خود را چه در راستای ارتقاء کیفیت و تکنولوژی و چه در راستای اهداف بازرگانی، به روز رسانی کند.

• ورود محصولات ما به خانه ها و اینکه از آغاز این سفر و از بدو تولد کودک، بخشی از زندگی آنها شده و با ایفای نقش هر چند کوچک، ولی به یاد ماندنی همراه آنها هستند، به معنی طراحی و تولید مدبرانه و هوشمندانه آنهاست.

• از سال 1949 پگ پرگو تمرکز خود را منحصر به تولید محصولات کودک معطوف کرد. تلاشی که این خانواده بزرگ جهانی برای ادامه به هدف والای خود به کار گرفته

و در حفظ و تداوم آن می کوشد. در کنار تمام ملاحظات امنیتی، زیبایی ظاهر و استحکام هر نوع کالسکه با اسباب بازی پگ پرگو، تنها یک برند نیست بلکه یک نام

نیز هست. نام تمامی مشارکت کنندگان در طول این سالها بابت همکاری و پشتیبانی از تولید تا فروش این محصولات، که سهمی در تاریخ فعالیت برند قدیمی ایتالیایی تا

به امروز داشته اند و آن را به یک خانواده بزرگ جهانی تبدیل کرده اند.

• هر زمان که یک مادر محصولات پگ پرگو را برای کودک خود انتخاب می کند،

برای ما به این معنی است که مادر کودک خود را در آغوش محصول ما قرار می

دهد. تمام کنترل ما در تولید محصولات با حفظ و تقویت ایمنی کالاها همراه بوده و خواهد بود و این اطمینان خاطر مشتریان، مایه افتخار ماست. عبارت " تولید شده

با نام پگ پرگو " و " تولید شده در ایتالیا " برای ما چیزی بیش از یک شعار تبلیغاتی است. این عبارات نوع و محتوای کمپانی و احساس قلبی ما به این مجموعه است.

شرکت فراز تجارت نی نی دریا

نماینده انحصاری پگ پرگو در ایران

دفتر مرکزی و خدمات پس از فروش: 77638621-021

www.pegperego.co.ir

PEG PEREGO S.p.A.

VIA DE GASPERI 50 20862 ARCORE MB ITALIA

tel. 0039 039 60881 fax 0039 039 615869

Servizio Post Vendita - After Sale:

tel. 0039 039 6088213 fax: 0039 039 3309992

**PEG PEREGO U.S.A. Inc.**

3625 INDEPENDENCE DRIVE FORT WAYNE INDIANA 46808

phone 260 482 8191 fax 260 484 2940

Call us toll free: 1 800 671 1701

PEG PEREGO CANADA Inc.

585 GRANITE COURT PICKERING ONTARIO CANADA L1W3K1

phone 905 839 3371 fax 905 839 9542

Call us toll free: 1 800 661 5050

www.pegperego.com

Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono a PEG PEREGO S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.

All of the intellectual property rights for the contents of this instruction manual belong to PEG PEREGO S.p.A. and are protected by the laws in force.



aria shopper twin

FI001801I230